



USER MANUAL

- | | | | |
|----|------------------------|----|---------------------------|
| EN | Instruction book | LT | Naudojimo instrukcija |
| PL | Instrukcja | HR | Korisnički priručnik |
| FR | Manuel d'instructions | CZ | Návod k obsluze |
| NL | Bedieningshandleiding | EE | Kasutusjuhend |
| DE | Bedienungsanleitung | IT | Istruzioni per l'uso |
| HU | Használati utasítás | PT | Instruções de utilização |
| RO | Manual de instrucțiuni | ES | Manual de instrucciones |
| SK | Návod na obsluhu | UA | Інструкція з експлуатації |
| LV | Instrukciju grāmata | FI | Käyttöohjeet |



OIL FREE
AIR COMPRESSORS



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĪDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽNJA! - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM!

EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, référence et numéro de série, sont indiquées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens, zoals de fabrikant, het model, het artikelnummer en het serienummer, zijn aangegeven op het CE-label.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série são indicados na marcação CE.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie, están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKACH
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMĶU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIENTYMERKKIEN SELITYKSET

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
LV	Uzglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehrschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben.
HU	Kötelező védelem a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Povinnosť používať chrániče sluchu, ochranné okuliare a ochranu dýchacích ciest.
LV	Obligāti sargāties dzirdi, redzi un elpceļus.
LT	Dėvėkite apsauginius akinius. Eksploatacijos metu nejudinkite kompresoriaus. Vibracija gali pakenkti rankoms ir plaštakoms.
HR	Treba nositi zaštitne naočale. Nemojte pomicati kompresor dok radi. Vibracije mogu biti štetne za šake i ruke.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	Indossare occhiali di sicurezza. Non spostare il compressore durante il funzionamento. Le vibrazioni possono essere dannose per mani e braccia.
PT	Utilizar óculos de proteção. Não mover o compressor durante o funcionamento. A vibração pode ser prejudicial para as mãos e os braços.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Одягайте захисні окуляри. Не рухайте компресор під час роботи. Вібрація може бути шкідливою для рук і кистей.
FI	Käytä suojalaseja. Älä siirrä kompressorilla käytön aikana. Tärinä voi olla haitallista käsille ja käsivarsille.



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Áramütés veszélye. Ha a készülék megsérült, ne próbálja megjavítani az elektromos vagy mechanikus részeket. Azonnal lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Elektrinio smūgio pavojus. Jei įrenginys sugadintas, nebandykite taisyti elektrinių ar mechaninių dalių. Nedelsdami kreipkitės į tiekėją.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Rischio di scosse elettriche. Se l'unità è danneggiata, non tentare di riparare le parti elettriche o meccaniche. Contattare immediatamente il proprio fornitore.
PT	Risco de choque elétrico. Se a unidade estiver danificada, não tente reparar as peças eléctricas ou mecânicas. Contacte imediatamente o seu fornecedor.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Небезпека ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, не намагайтеся ремонтувати електричні або механічні частини. негайно зверніться до постачальника.
FI	Sähköiskun vaara. Jos laite on vaurioitunut, älä yritä korjata sähköisiä tai mekaanisia osia. Ota välittömästi yhteyttä tavaraostamittajaan.



EN	Danger - automatic control (closed loop).
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado)
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoitus, automaattisen käynnistyksen vaara.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN)	19
2. Instrukcja (PL).....	21
3. Manuel d'instructions (FR)	23
4. Bedieningshandleiding (NL).....	25
5. Bedienungsanleitung (DE).....	27
6. Használati utasítás (HU)	29
7. Manual de instrucțiuni (RO)	31
8. Návod na obsluhu (SK).....	33
9. Instrukciju grāmata (LV)	35
10. Naudojimo instrukcija (LT)	37
11. Korisnički priručnik (HR).....	39
12. Návod k obsluze (CZ)	41
13. Kasutusjuhend (EE)	43
14. Istruzioni per l'uso (IT).....	45
15. Instruções de utilização (PT)	47
16. Manual de instrucciones (ES)	49
17. Інструкція з експлуатації (UA)	51
18. Käyttöohjeet (FI)	53

EN | TECHNICAL DATA

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Reference code	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Number of cylinders	2	2	2	2	4	4	2
Number of stages	1	1	1	1	1	1	1
Motorpower [Hp/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Power supply parameters	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Air tank [l]	6	4	38	24	100	50	5
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]
Air intake capacity [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Free air delivery [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Pump speed (RPM)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Weight [kg]	20	25.50	36.00	33.00	72.00	55.00	20.00
Dimensions (LxWxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390
Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Reference code	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Number of cylinders	2	2	2	2	2	2	1
Number of stages	1	1	1	1	1	1	1
Motorpower [Hp/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Power supply parameters	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Air tank [l]	3	24	15	15	6	5	24
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]
Air intake capacity [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Free air delivery [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Pump speed (RPM)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Weight [kg]	13.00	19.50	19.50	17.50	13.80	10.00	21.00
Dimensions (LxWxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580
Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380		
Reference code	36943	36748	36576	36575	36537		
Number of cylinders	1	2	2	2	6		
Number of stages	1	1	1	1	1		
Motorpower [Hp/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25		
Power supply parameters	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph		
Air tank [l]	6	3	5	5	90		
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]		
Air intake capacity [l/min]	126	210	350	240	388		
Free air delivery [l/min]	92	168	304	192	280		
Pump speed (RPM)	3450	2800	1400	1400	1450		
Weight [kg]	10.00	13.00	27.00	23.00	65.00		
Dimensions (LxWxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705		

PL | DANE TECHNICZNE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Numer katalogowy	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Ilość tłoków	2	2	2	2	4	4	2
Ilość stopni sprężania	1	1	1	1	1	1	1
Moc silnika [KM/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Parametry zasilania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Pojemność zbiornika [l]	6	4	38	24	100	50	5
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)
Wydajność na wlocie [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Wydajność na wyjściu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Prędkość obrotowa [obr./min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Waga [kg]	20	25.50	36.00	33.00	72.00	55.00	20.00
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390
Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Numer katalogowy	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Ilość tłoków	2	2	2	2	2	2	1
Ilość stopni sprężania	1	1	1	1	1	1	1
Moc silnika [KM/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametry zasilania	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Pojemność zbiornika [l]	3	24	15	15	6	5	24
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)
Wydajność na wlocie [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Wydajność na wyjściu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Prędkość obrotowa [obr./min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Waga [kg]	13.00	19.50	19.50	17.50	13.80	10.00	21.00
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580
Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380		
Numer katalogowy	36943	36748	36576	36575	36537		
Ilość tłoków	1	2	2	2	6		
Ilość stopni sprężania	1	1	1	1	1		
Moc silnika [KM/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25		
Parametry zasilania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph		
Pojemność zbiornika [l]	6	3	5	5	90		
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)		
Wydajność na wlocie [l/min]	126	210	350	240	388		
Wydajność na wyjściu [l/min]	92	168	304	192	280		
Prędkość obrotowa [obr./min]	3450	2800	1400	1400	1450		
Waga [kg]	10.00	13.00	27.00	23.00	65.00		
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705		

FR | DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Référence	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Cylindres	2	2	2	2	4	4	2
Étages	1	1	1	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Cuve	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	6	4	38	24	100	50	5
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Débit d'air restitué [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Vitesse de la pompe (tr/min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Poids [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modèle	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Référence	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Cylindres	2	2	2	2	2	2	1
Étages	1	1	1	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Cuve	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	3	24	15	15	6	5	24
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Débit d'air restitué [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Vitesse de la pompe (tr/min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Poids [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modèle	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Référence	36943	36748	36576	36575	36537
Cylindres	1	2	2	2	6
Étages	1	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Cuve	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	6	3	5	5	90
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	126	210	350	240	388
Débit d'air restitué [l/min]	92	168	304	192	280
Vitesse de la pompe (tr/min)	3450	2800	1400	1400	1450
Poids [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

NL | TECHNISCHE DATA

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Artikelnummer	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Aantal cilinders	2	2	2	2	4	4	2
Aantal trappen	1	1	1	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Voltage	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	6	4	38	24	100	50	5
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Effectieve capaciteit [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Pomptoeien (RPM)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Gewicht [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Artikelnummer	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Aantal cilinders	2	2	2	2	2	2	1
Aantal trappen	1	1	1	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Voltage	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	3	24	15	15	6	5	24
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Effectieve capaciteit [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Pomptoeien (RPM)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Gewicht [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Artikelnummer	36943	36748	36576	36575	36537
Aantal cilinders	1	2	2	2	6
Aantal trappen	1	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Voltage	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	6	3	5	5	90
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	126	210	350	240	388
Effectieve capaciteit [l/min]	92	168	304	192	280
Pomptoeien (RPM)	3450	2800	1400	1400	1450
Gewicht [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

DE | TECHNISCHE DATEN

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Artikelnummer	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Zylinder	2	2	2	2	4	4	2
Anzahl der Stufen	1	1	1	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Stromspannung	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	6	4	38	24	100	50	5
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	126	170	245	245	392	256	210
Abgabeleistung [L/Min]	88	136	150	150	240	185	168
Drehzahl (U/Min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Gewicht [Kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Maße (LxWxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Artikelnummer	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Zylinder	2	2	2	2	2	2	1
Anzahl der Stufen	1	1	1	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Stromspannung	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	3	24	15	15	6	5	24
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	190	225	180	210	90	90	215
Abgabeleistung [L/Min]	152	180	144	168	48	48	120
Drehzahl (U/Min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Gewicht [Kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Maße (LxWxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Artikelnummer	36943	36748	36576	36575	36537
Zylinder	1	2	2	2	6
Anzahl der Stufen	1	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1	3 (3x1HP) / 2,25
Stromspannung	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	6	3	5	5	90
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	126	210	350	240	388
Abgabeleistung [L/Min]	92	168	304	192	280
Drehzahl (U/Min)	3450	2800	1400	1400	1450
Gewicht [Kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Maße (LxWxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

HU | MŰSZAKI ADATOK

Modell	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Katalógusszám	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
A dugattyúk száma	2	2	2	2	4	4	2
A tömörítési fokozatok száma	1	1	1	1	1	1	1
Motorteljesítmény [LE/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Tápegység paraméterei	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tartály kapacitása [l]	6	4	38	24	100	50	5
Nyomáskapcsoló működési tartománya [bar]	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	8 (indítás) 10 (leállítás)
Szívási kapacitás [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Teljesítmény [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Sebesség [fordulatszám]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Súly [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Hosszúság, szélesség, magasság [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	"1300 x 350 x 800"	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modell	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Katalógusszám	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
A dugattyúk száma	2	2	2	2	2	2	1
A tömörítési fokozatok száma	1	1	1	1	1	1	1
Motorteljesítmény [LE/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Tápegység paraméterei	12 V	24 V	12V	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	"230 V / 50 Hz / 1 Ph"	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tartály kapacitása [l]	3	24	15	15	6	5	24
Nyomáskapcsoló működési tartománya [bar]	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	6 (indítás) 8 (leállítás)
Szívási kapacitás [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Teljesítmény [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Sebesség [fordulatszám]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Tömeg [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Hosszúság, szélesség, magasság [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modell	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Katalógusszám	36943	36748	36576	36575	36537
A dugattyúk száma	1	2	2	2	6
A tömörítési fokozatok száma	1	1	1	1	1
Motorteljesítmény [LE/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1	3 (3x1HP) / 2,25
Tápegység paraméterei	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tartály kapacitása [l]	6	3	5	5	90
Nyomáskapcsoló működési tartománya [bar]	"6 (indítás) 8 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"8 (indítás) 10 (leállítás)"	"6 (indítás) 8 (leállítás)"
Szívási kapacitás [l/min]	126	210	350	240	388
Teljesítmény [l/min]	92	168	304	192	280
Sebesség [fordulatszám]	3450	2800	1400	1400	1450
Súly [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Hosszúság, szélesség, magasság [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

RO | DATE TEHNICE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Număr catalog	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Număr pistoane	2	2	2	2	4	4	2
Număr trepte de compresie	1	1	1	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Parametri alimentare	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	6	4	38	24	100	50	5
Intervalul de funcționare al preso- statului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Debit de aer liber [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Viteza de rotație [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Greutate [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Număr catalog	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Număr pistoane	2	2	2	2	2	2	1
Număr trepte de compresie	1	1	1	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametri alimentare	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	3	24	15	15	6	5	24
Intervalul de funcționare al preso- statului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Debit de aer liber [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Viteza de rotație [rpm]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Greutate [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Număr catalog	36943	36748	36576	36575	36537
Număr pistoane	1	2	2	2	6
Număr trepte de compresie	1	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Parametri alimentare	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	6	3	5	5	90
Intervalul de funcționare al preso- statului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	126	210	350	240	388
Debit de aer liber [l/min]	92	168	304	192	280
Viteza de rotație [rpm]	3450	2800	1400	1400	1450
Greutate [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

SK | TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Katalógové číslo	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Počet valcov	2	2	2	2	4	4	2
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	6	4	38	24	100	50	5
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Voľný prívod vzduchu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Otáčky (ot/min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Hmotnosť [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Katalógové číslo	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Počet valcov	2	2	2	2	2	2	1
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametre napájania	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	3	24	15	15	6	5	24
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Voľný prívod vzduchu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Otáčky (ot/min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Hmotnosť [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Katalógové číslo	36943	36748	36576	36575	36537
Počet valcov	1	2	2	2	6
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	6	3	5	5	90
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	126	210	350	240	388
Voľný prívod vzduchu [l/min]	92	168	304	192	280
Otáčky (ot/min)	3450	2800	1400	1400	1450
Hmotnosť [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

LV | TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Kataloga numurs	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Virzulu skaits	2	2	2	2	4	4	2
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Barošanas parametri	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	6	4	38	24	100	50	5
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Brīvā gaisa padeve [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Sukimosi greitis [aps/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Svars [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Garums, platums, augstums [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelis	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Kataloga numurs	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Virzulu skaits	2	2	2	2	2	2	1
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Barošanas parametri	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	3	24	15	15	6	5	24
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Brīvā gaisa padeve [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Sukimosi greitis [aps/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Svars [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Garums, platums, augstums [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelis	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Kataloga numurs	36943	36748	36576	36575	36537
Virzulu skaits	1	2	2	2	6
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Barošanas parametri	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	6	3	5	5	90
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	126	210	350	240	388
Brīvā gaisa padeve [l/min]	92	168	304	192	280
Sukimosi greitis [aps/min]	3450	2800	1400	1400	1450
Svars [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Garums, platums, augstums [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

LT | TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Katalogo numeris	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Stūmoklių skaičius	2	2	2	2	4	4	2
Suspaudimo etapų skaičius	1	1	1	1	1	1	1
Variklio galia [AG/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1,5	0.75 / 0.55
Maitinimo šaltinio parametrai	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Talpyklos talpa [l]	6	4	38	24	100	50	5
Slėgio jungiklio veikimo diapazonas [bar]	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*
Išsiurbimo našumas [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Išseinantis našumas [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Greitis [aps./min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Svoris [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Ilgis, plotis, aukštis [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelis	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Katalogo numeris	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Stūmoklių skaičius	2	2	2	2	2	2	1
Suspaudimo etapų skaičius	1	1	1	1	1	1	1
Variklio galia [AG/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Maitinimo šaltinio parametrai	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Talpyklos talpa [l]	3	24	15	15	6	5	24
Slėgio jungiklio veikimo diapazonas [bar]	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*
Išsiurbimo našumas [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Išseinantis našumas [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Greitis [aps./min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Svoris [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Ilgis, plotis, aukštis [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelis	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Katalogo numeris	36943	36748	36576	36575	36537
Stūmoklių skaičius	1	2	2	2	6
Suspaudimo etapų skaičius	1	1	1	1	1
Variklio galia [AG/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Maitinimo šaltinio parametrai	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Bako talpa [l]	6	3	5	5	90
Slėgio jungiklio veikimo diapazonas [bar]	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	8 (paleidimas) 10 (išjungimas)*	6 (paleidimas) 8 (išjungimas)*
Išsiurbimo našumas [l/min]	126	210	350	240	388
Išseinantis našumas [l/min]	92	168	304	192	280
Greitis [aps./min]	3450	2800	1400	1400	1450
Svoris [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Ilgis, plotis, aukštis [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

HR | TEHNIČKI PODACI

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Kataloški broj	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Broj klipova	2	2	2	2	4	4	2
Broj stupnjeva kompresije	1	1	1	1	1	1	1
Snaga motora [KS/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1KS)/ 1.5	0.75 / 0.55
Parametri snage	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kapacitet spremnika [l]	6	4	38	24	100	50	5
Raspon rada tlačne sklopke [bar]	6 (početak) 8 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)
Ulazni kapacitet [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Izlazni kapacitet [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Brzina vrtnje [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Težina [kg]	20	2 550	36,00	3 300	72,00	55,00	20,00
Duljina, širina, visina [mm]	397x415x357	560x345x500	500x450x800	550x460x720	1300x350x800	785x355x660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC24-225	DC12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Kataloški broj	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Broj klipova	2	2	2	2	2	2	1
Broj stupnjeva kompresije	1	1	1	1	1	1	1
Snaga motora [KS/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1.5 / 1.1
Parametri snage	12V	24V	12V	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kapacitet spremnika [l]	3	24	15	15	6	5	24
Raspon rada tlačne sklopke [bar]	6 (početak) 8 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)
Ulazni kapacitet [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Izlazni kapacitet [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Brzina vrtnje [rpm]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Težina [kg]	13.00 sati	1 950	1 950	1 750	1 380	10.00 sati	21,00
Duljina, širina, visina [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Kataloški broj	36943	36748	36576	36575	36537
Broj klipova	1	2	2	2	6
Broj stupnjeva kompresije	1	1	1	1	1
Snaga motora [KS/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1	3 (3x1HP) / 2.25
Parametri snage	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230V / 50Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kapacitet spremnika [l]	6	3	5	5	90
Raspon rada tlačne sklopke [bar]	6 (početak) 8 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	8 (početak) 10 (gašenje)	6 (početak) 8 (gašenje)
Ulazni kapacitet [l/min]	126	210	350	240	388
Izlazni kapacitet [l/min]	92	168	304	192	280
Brzina vrtnje [rpm]	3450	2800	1400	1400	1450
Težina [kg]	10.00 sati	13.00 sati	27.00 sati	23.00 sata	65,00
Duljina, širina, visina [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

CZE | TECHNICKÁ DATA

Typ	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Referenční kód	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Počet válců	2	2	2	2	4	4	2
Počet stupňů	1	1	1	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Napájecí	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]
Sací výkon [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Volný přívod vzduchu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Otáčky [ot/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Hmotnost [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Typ	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Referenční kód	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Počet válců	2	2	2	2	2	2	1
Počet stupňů	1	1	1	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Napájecí	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]
Sací výkon [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Volný přívod vzduchu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Otáčky [ot/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Hmotnost [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Typ	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Referenční kód	36943	36748	36576	36575	36537
Počet válců	1	2	2	2	6
Počet stupňů	1	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Napájecí	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	6	3	5	5	90
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]
Sací výkon [l/min]	126	210	350	240	388
Volný přívod vzduchu [l/min]	92	168	304	192	280
Otáčky [ot/min]	3450	2800	1400	1400	1450
Hmotnost [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

EE | DONNÉES TECHNIQUES

Mudel	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Katalooginumber	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Kolbide arv	2	2	2	2	4	4	2
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Toiteallika parameetrid	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Vaba õhuvarustus [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Kiirus [p/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Kaal [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Mudel	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Katalooginumber	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Kolbide arv	2	2	2	2	2	2	1
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Toiteallika parameetrid	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Vaba õhuvarustus [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Kiirus [p/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Kaal [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Mudel	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Katalooginumber	36943	36748	36576	36575	36537
Kolbide arv	1	2	2	2	6
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Toiteallika parameetrid	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	6	3	5	5	90
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	126	210	350	240	388
Vaba õhuvarustus [l/min]	92	168	304	192	280
Kiirus [p/min]	3450	2800	1400	1400	1450
Kaal [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

IT | DATI TECNICI

Modello	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Numero di catalogo	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Numero di piston	2	2	2	2	4	4	2
Numero di stadi di compressione	1	1	1	1	1	1	1
Potenza del motore [CV/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1,5	0.75 / 0.55
Parametri di alimentazione	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacità del serbatoio [l]	6	4	38	24	100	50	5
Campo di funzionamento del pressostato [bar]	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"
Capacità di ingresso [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Capacità di uscita [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Velocità [giri/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Peso [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Lunghezza, larghezza, altezza [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modello	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Numero di catalogo	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Numero di piston	2	2	2	2	2	2	1
Numero di stadi di compressione	1	1	1	1	1	1	1
Potenza del motore [CV/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametri di alimentazione	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacità del serbatoio [l]	3	24	15	15	6	5	24
Campo di funzionamento del pressostato [bar]	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"
Capacità di aspirazione [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Capacità di uscita [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Velocità [giri/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Peso [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Lunghezza, larghezza, altezza [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modello	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Numero di catalogo	36943	36748	36576	36575	36537
Numero di piston	1	2	2	2	6
Numero di stadi di compressione	1	1	1	1	1
Potenza del motore [CV/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Parametri di alimentazione	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacità del serbatoio [l]	6	3	5	5	90
Campo di funzionamento del pressostato [bar]	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"8 (avvio) 10 (spegnimento)"	"6 (avvio) 8 (spegnimento)"
Capacità di aspirazione [l/min]	126	210	350	240	388
Capacità di uscita [l/min]	92	168	304	192	280
Velocità [giri/min]	3450	2800	1400	1400	1450
Peso [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Lunghezza, larghezza, altezza [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

PT | DADOS TÉCNICOS

Modelo	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Número de catálogo	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Número de pistões	2	2	2	2	4	4	2
Número de fases de compressão	1	1	1	1	1	1	1
Potência do motor [hp/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Parâmetros da fonte de alimentação	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacidade do depósito [l]	6	4	38	24	100	50	5
Gama de funcionamento do interruptor de pressão [bar]	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"
Capacidade de aspiração [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Capacidade de saída [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Velocidade [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Peso [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Comprimento, Largura, Altura [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelo	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Número de catálogo	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Número de pistões	2	2	2	2	2	2	1
Número de fases de compressão	1	1	1	1	1	1	1
Potência do motor [hp/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parâmetros da fonte de alimentação	12 V	24 V	12V	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacidade do depósito [l]	3	24	15	15	6	5	24
Gama de funcionamento do interruptor de pressão [bar]	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"
Capacidade de aspiração [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Capacidade de saída [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Velocidade [rpm]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Peso [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Comprimento, Largura, Altura [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelo	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Número de catálogo	36943	36748	36576	36575	36537
Número de pistões	1	2	2	2	6
Número de fases de compressão	1	1	1	1	1
Potência do motor [hp/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Parâmetros da fonte de alimentação	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	"230 V / 50 Hz / 1 fase"	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacidade do depósito [l]	6	3	5	5	90
Gama de funcionamento do interruptor de pressão [bar]	"6 (arranque) 8 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"8 (arranque) 10 (paragem)"	"6 (arranque) 8 (paragem)"
Capacidade de entrada [l/min]	126	210	350	240	388
Capacidade de saída [l/min]	92	168	304	192	280
Velocidade [rpm]	3450	2800	1400	1400	1450
Peso [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Comprimento, Largura, Altura [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

ES| DATOS TÉCNICOS

Modelo	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Número de pistones	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Número de etapas	2	2	2	2	4	4	2
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1	1	1	1
Alimentación	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F
Capacidad del calderín [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Suministro de aire libre [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Velocidad de la bomba [RPM]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Peso [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dimensiones [LxANxAL]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelo	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Número de pistones	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Número de etapas	2	2	2	2	2	2	1
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1	1	1	1
Alimentación	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametre napájania	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F
Capacidad del calderín [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Suministro de aire libre [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Velocidad de la bomba [RPM]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Peso [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dimensiones [LxANxAL]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelo	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Número de pistones	36943	36748	36576	36575	36537
Número de etapas	1	2	2	2	6
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1	1
Alimentación	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacidad del calderín [l]	6	3	5	5	90
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	126	210	350	240	388
Suministro de aire libre [l/min]	92	168	304	192	280
Velocidad de la bomba [RPM]	3450	2800	1400	1400	1450
Peso [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Dimensiones [LxANxAL]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

Модель	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Номер за каталогом	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Кількість поршнів	2	2	2	2	4	4	2
Кількість ступенів стиснення	1	1	1	1	1	1	1
Потужність двигуна [к.с./кВт]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Параметри джерела живлення	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Ємність бака [л]	6	4	38	24	100	50	5
Робочий діапазон реле тиску [бар]	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)"
Пропускна здатність [л/хв]	126	170	245	245	392	256	210
Продуктивність [л/хв] на виході [л/хв]	88	136	150	150	240	185	168
Швидкість обертання [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Вага [кг]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Довжина, ширина, висота [мм]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

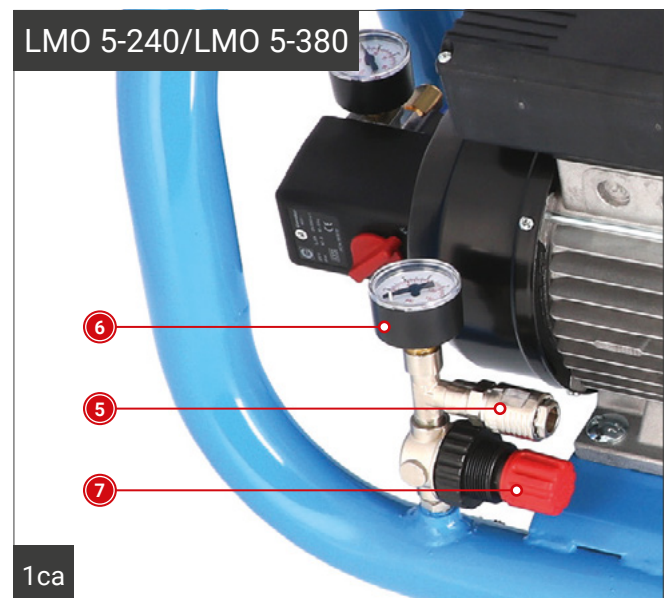
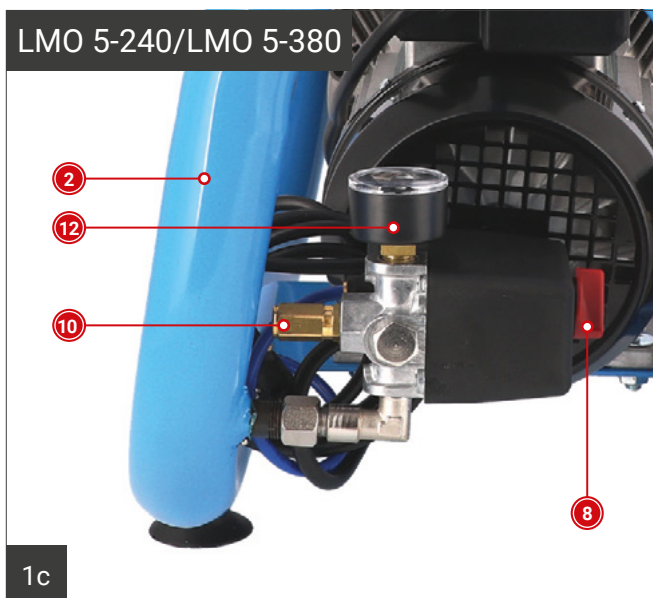
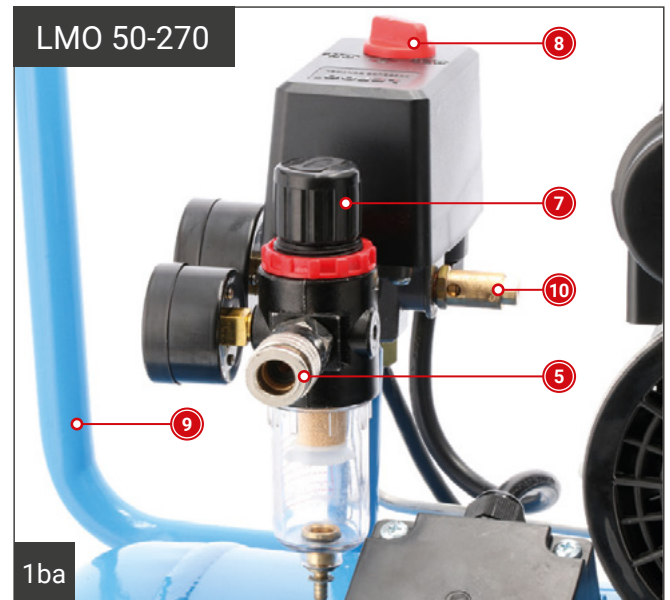
Модель	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Номер за каталогом	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Кількість поршнів	2	2	2	2	2	2	1
Кількість ступенів стиснення	1	1	1	1	1	1	1
Потужність двигуна [к.с./кВт]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Параметри джерела живлення	12 V	24 V	12V	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Ємність бака [л]	3	24	15	15	6	5	24
Робочий діапазон реле тиску [бар]	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"
Пропускна здатність [л/хв]	190	225	180	210	90	90	215
Продуктивність [л/хв] на виході [л/хв]	152	180	144	168	48	48	120
Швидкість [об/хв]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Вага [кг]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Розміри [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

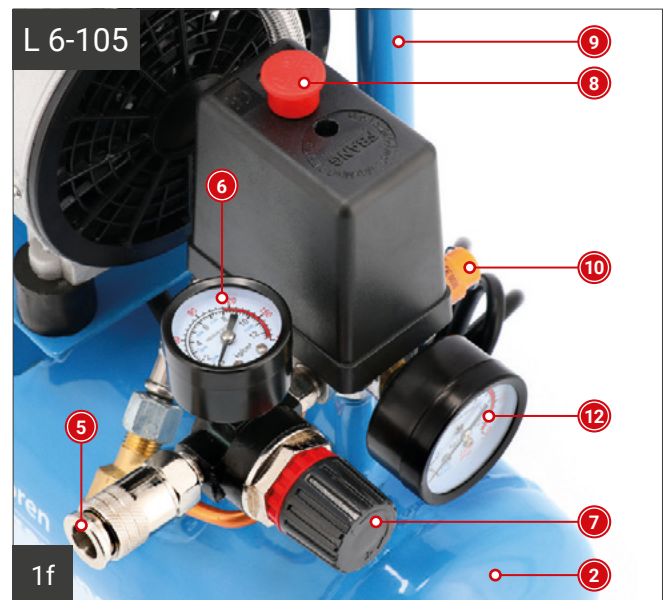
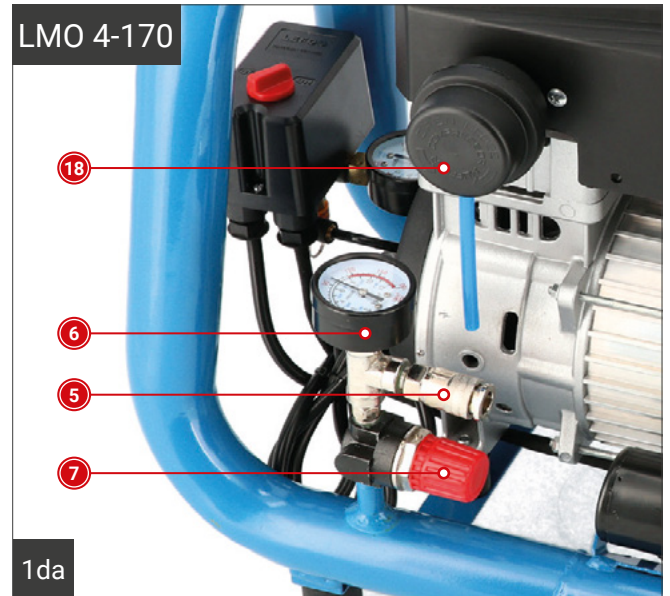
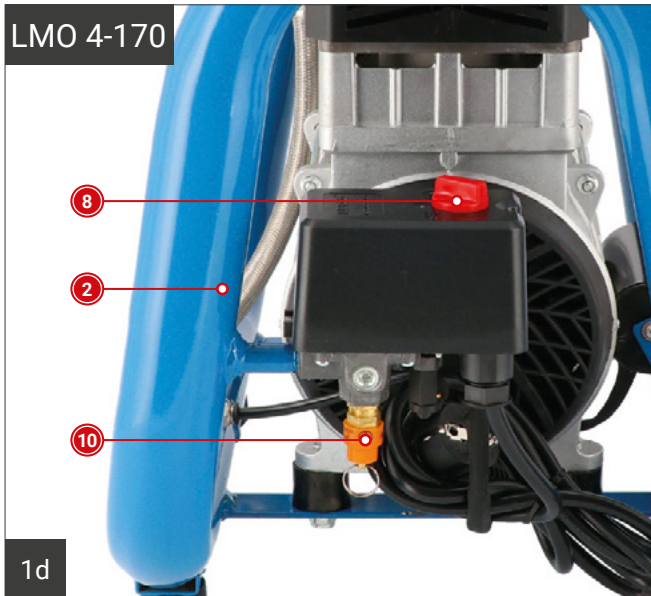
Модель	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Номер за каталогом	36943	36748	36576	36575	36537
Кількість поршнів	1	2	2	2	6
Кількість ступенів стиснення	1	1	1	1	1
Потужність двигуна [к.с./кВт]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Параметри джерела живлення	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 В / 50 Гц / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Ємність бака [л]	6	3	5	5	90
Робочий діапазон реле тиску [бар]	"6 (запуск) 8 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	"8 (запуск) 10 (вимкнення)"	6 (запуск) 8 (вимкнення)
Пропускна здатність [л/хв]	126	210	350	240	388
Продуктивність [л/хв] на виході [л/хв]	92	168	304	192	280
Швидкість [об/хв]	3450	2800	1400	1400	1450
Вага [кг]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Розміри [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705

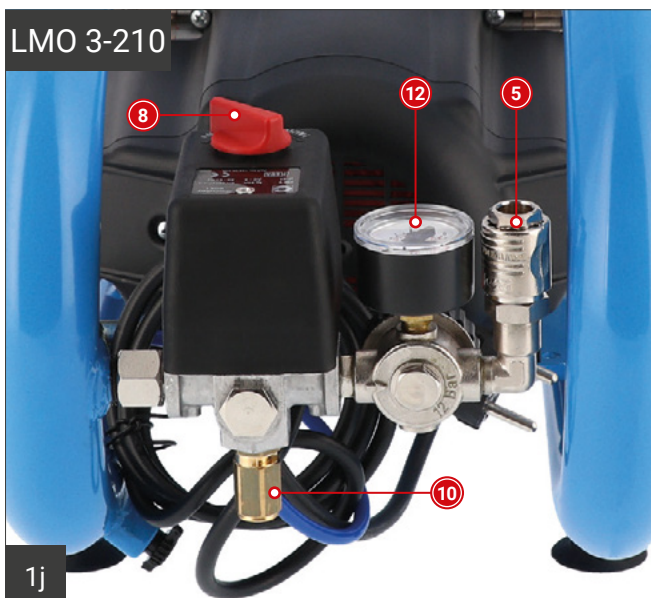
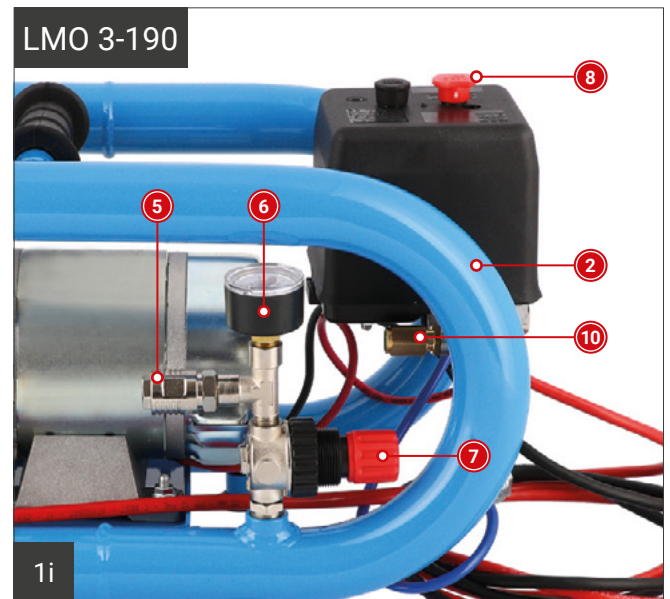
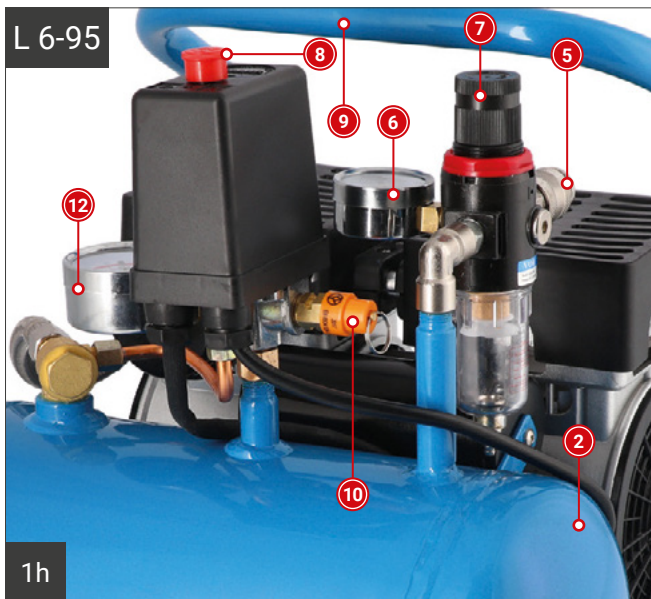
Malli	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Luettelon numero	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Kolvien lukumäärä	2	2	2	2	4	4	2
Puristusvaiheiden lukumäärä	1	1	1	1	1	1	1
Mootorin teho [hv/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/1,5	0.75 / 0.55
Virtalähteen parametrit	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Säiliön tilavuus [l]	6	4	38	24	100	50	5
Painekylläimen toiminta-alue [bar]	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"
Imuteho [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Lähtökapasiteetti [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Nopeus [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Paino [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Pituus, leveys, korkeus [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Malli	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Luettelon numero	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Kolvien lukumäärä	2	2	2	2	2	2	1
Puristusvaiheiden lukumäärä	1	1	1	1	1	1	1
Mootorin teho [hv/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Virtalähteen parametrit	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Säiliön tilavuus [l]	3	24	15	15	6	5	24
Painekylläimen toiminta-alue [bar]	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"
Imuteho [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Lähtökapasiteetti [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Nopeus [rpm]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Paino [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Pituus, leveys, korkeus [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Malli	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240	LMO 90-380
Luettelon numero	36943	36748	36576	36575	36537
Kolvien lukumäärä	1	2	2	2	6
Puristusvaiheiden lukumäärä	1	1	1	1	1
Mootorin teho [hv/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1	3 (3x1HP) / 2.25
Virtalähteen parametrit	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Säiliön tilavuus [l]	6	3	5	5	90
Painekylläimen toiminta-alue [bar]	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"8 (käynnistys) 10 (sammutus)"	"6 (käynnistys) 8 (sammutus)"
Imuteho [l/min]	126	210	350	240	388
Lähtökapasiteetti [l/min]	92	168	304	192	280
Nopeus [rpm]	3450	2800	1400	1400	1450
Paino [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00	65,00
Pituus, leveys, korkeus [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380	970 x 520 x 705







LMO 196X2-100



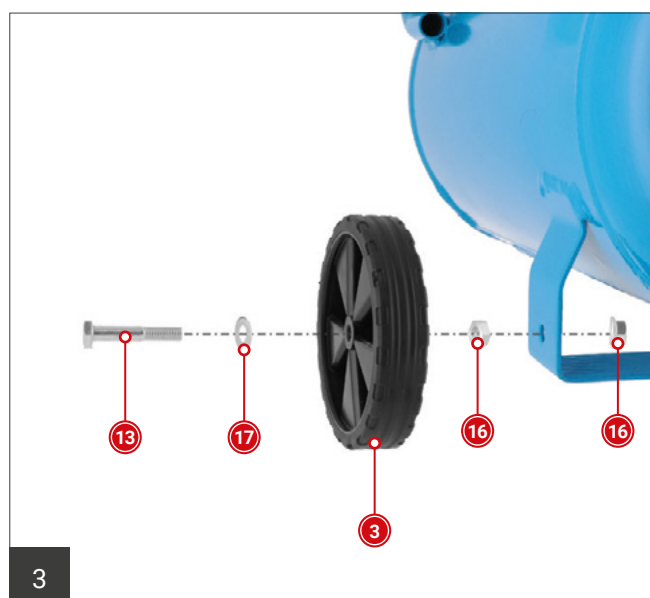
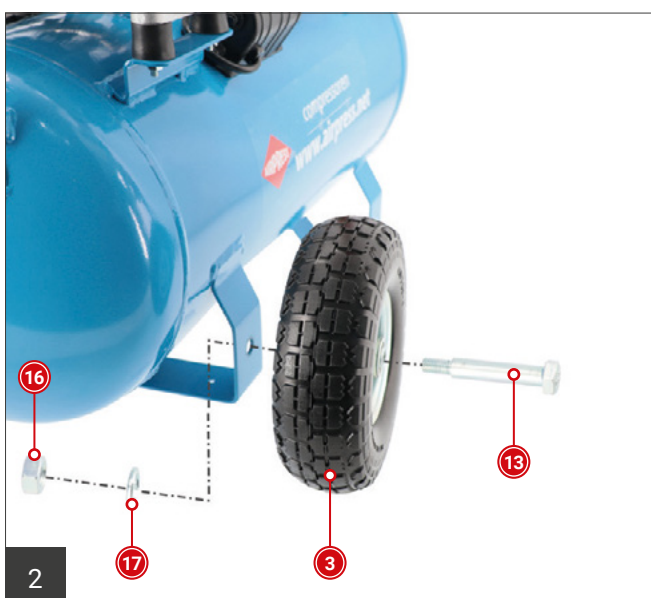
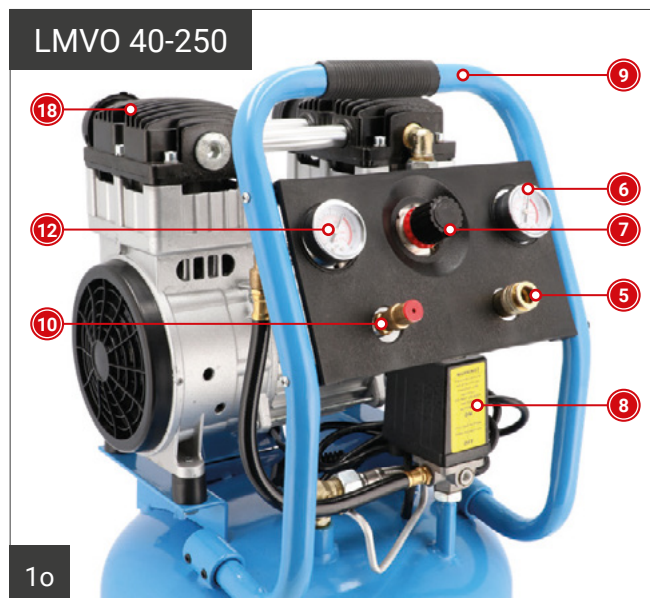
LMO 196X2-100

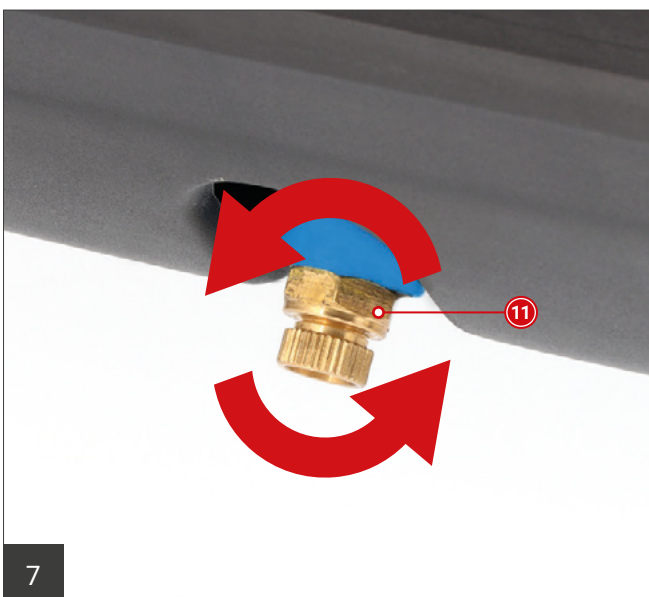
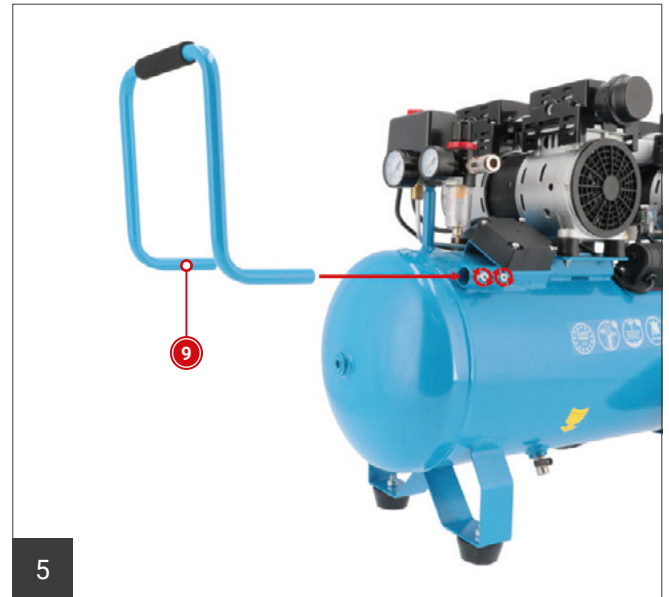
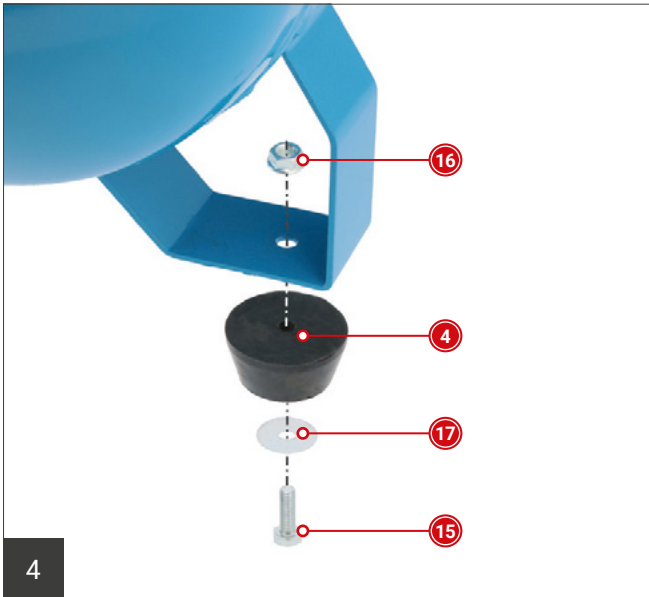


L 5-210



LMVO 40-250







Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning.

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

1. SAFETY RULES

-  This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.
-  Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.
-  Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

THINGS TO DO

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places affected by dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with crosssection of at least 2,5 mm².
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the switch I/O to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface.

THINGS NOT TO DO

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that maybe lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never use the compressor outside.
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not position flammable or nylon/fabric objects closed to and/or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvents. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.
- Pay attention to the work being carried out. Use your common sense. Do not stand on the compressor. Do not allow the compressor to operate unattended.

THINGS YOU SHOULD KNOW

- All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety. The safety valve is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set and will not function unless tank pressure reaches this pressure. Do not attempt to adjust or eliminate this safety device. Any adjustments to this valve could cause serious injury. If this device requires service or maintenance, see an Authorized Service Center.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.).

- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool and connection pipes (with the compressor) to be used, are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.
- The compressor's performance is guaranteed for operation between 0 and 1000 meters above the sea level.

2. ASSEMBLY

-  You must fully assemble the appliance before using it for the first time.

FITTING THE WHEELS

Fit the supplied wheels as shown in Fig. 2 or 3 (depending on the compressor model)

FITTING THE RUBBER FOOT (ref. 4)

Fit the supplied rubber stopper as shown in Fig. 4.

FITTING THE TRANSPORT HANDLE (applies to the LMO 50-270 model)

Screw the transport handle (ref. 9) to the compressor as shown in Fig. 5.

FITTING THE AIR INLET FILTER (ref. 18)

Attach air inlet filter to the compressor as shown in Fig. 6a and 6b.

COMPONENTS (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Shroud	10	Safety valve
2	Pressure vessel (tank)	11	Receiver condensation drainage tap
3	Wheel	12	Pressure gauge (for reading the tank pressure)
4	Rubber foot	13	Axle
5	Quick-lock coupling (regulated compressed air)	14	Clip
6	Pressure gauge (for reading the preset pressure by means of regulator)	15	Screw
7	Pressure regulator	16	Nut
8	I/O switch	17	Washer
9	Transportation handle	18	Air inlet filter

3. START-UP AND USE

- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of $\pm 10\%$ with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the power cable in a suitable socket checking that the I/O switch located on the compressor is in the OFF «0» position.
- At this point, the compressor is ready for use.
- Operating on the I/O switch, the compressor starts, pumping air into the receiver through the delivery pipe.
- When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached (2 bar between upper and lower).
- The pressure in the receiver can be checked on the gauge provided.
- The compressor continues to operate according to this automatic cycle until the I/O switch is turned.
- Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.
- All compressors are fitted with a pressure reducer (ref. 7). Operating on the knob with the tap open (turning it in a clockwise direction to increase the pressure and in a counterclockwise direction to reduce it), air pressure can be regulated so as to optimize use of pneumatic tools.
- The value set can be checked on the gauge (ref. 6).
- The set pressure can be taken from the quicklock coupling (ref. 5).
- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- Always pull out the plug and drain the receiver once you have completed your work.
- This compressor has a 20 to 80 work cycle. This means that active work of compressor (pumping air into the air tank up to desired pressure level) should be 20% of total time of compressor exploitation. For example - If pumping of air tank lasts two minutes, then next pumping should take place at least 8 minutes later.

 WARNING!

Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance.

 WARNING!

Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!

 WARNING!

Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work.

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.

After approx. 2 hours of use, the condensate that has formed must be drained from the receiver. First of all, vent all the air using the accessory connected, as described above.

The condensation water must be drained off each day by opening the drain valve (ref. 11 - Fig. 7-9 depending on the compressor model) (on the bottom of the pressure vessel).

 WARNING!

If the water that condenses is not drained, it may corrode the receiver, reducing its capacity and impairing safety.

As it is a contaminating product, condensate must be DISPOSED of in accordance with laws on protection of the environment and current legislation.

5. STORAGE

Pull the mains plug out of the socket and ventilate the appliance and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

6. DISPOSAL

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

7. WARRANTY AND REPAIR

In the event of defective goods or requirements for spare parts, kindly contact the sales point where you made your purchase.

8. POSSIBLE FAULTS AND RELATED PERMITTED REMEDIES

FAULT	CAUSE	REMEDY
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values.	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged.	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter.
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area.
After a few attempts to restart, the compressor stops.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage).	Activate the on/off switch. Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently. Remove any power cable extensions.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped.	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch.	Remove the plug and contact the Service Center.

Any other type of operation must be carried out by authorized Service Centers, requesting original parts. Tampering with the machine may impair its safety and in any case make the warranty null and void.

Przed użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać jego instrukcję obsługi i przestrzegać następujących uwag. Przeglądać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi w przypadku wątpliwości co do funkcjonowania.

Należy zachować całą dokumentację w taki sposób, aby ktokolwiek, przed użyciem sprężarki, mógł się z nią wcześniej zapoznać.

1. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

 Ten symbol wskazuje na ostrzeżenia, które należy uważnie przeczytać przed zastosowaniem wyrobu, tak aby zapobiec uszkodzeniom fizycznym, które mógłby odnieść użytkownik.

 Sprężone powietrze jest formą energii potencjalnie niebezpieczną, wobec tego konieczne jest zachowanie maksymalnej ostrożności podczas stosowania sprężarki i jej akcesoriów.

 Uwaga: sprężarka mogłaby uruchomić się sama w przypadku black-out'u i następującego po nim przywróceniu napięcia.

CO NALEŻY ROBIĆ

- Sprężarka może być stosowana tylko w odpowiednich miejscach (dobre wietrzonych, z temperaturą otoczenia między +5°C a +40°C), natomiast nigdy nie wolno jej stosować w razie występowania pyłów, kwasów, oparów, czy gazów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Zawsze należy zachowywać bezpieczną odległość między sprężarką a obszarem roboczym, wynoszącą co najmniej 3 metry.
- Ewentualne zabarwienia mogące pojawić się na plastikowych osłonach sprężarki w trakcie prac lakierniczych, świadczą o zbyt bliskiej odległości.
- Wtyczkę przewodu elektrycznego wprowadzić do kontaktu odpowiedniego pod względem formy, napięcia i częstotliwości, oraz zgodnej z obowiązującymi normami.
- Stosować przedłużacz kabla elektrycznego o maksymalnej długości 5 metrów, oraz o przekroju nie mniejszym niż 2,5 mm².
- Nie zaleca się używania przedłużaczy różnych pod względem długości i przekroju, a także adaptatorów lub gniazd wielokrotnych.
- Do wyłączania sprężarki używać zawsze i wyłącznie wyłącznika I/O.
- Przy przesuwaniu sprężarki korzystać zawsze i wyłącznie z odpowiedniego uchwytu.
- Działająca sprężarka

CZEGO NIE NALEŻY ROBIĆ

- Nigdy nie kierować strumienia powietrza w stronę osób, zwierząt, lub w swoją stronę (używać okulary ochronne do zabezpieczenia oczu przed odpryskami obcych ciał uniesionych strumieniem powietrza).
- Nigdy nie kierować strumienia cieczy rozpylanej przez urządzenia podłączone do sprężarki, w kierunku samej sprężarki.
- Nie obsługiwać urządzenia boso, lub z mokrymi rękami czy stopami.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu albo przesunąć sprężarkę, nie ciągnąć za sznur zasilający.
- Nie używać sprężarki na zewnątrz.
- Nie przenosić sprężarki ze zbiornikiem pod ciśnieniem.
- Nie wykonywać spawania lub napraw mechanicznych zbiornika. W razie uszkodzeń lub korozji, należy zbiornik całkowicie wymienić.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (włączając dzieci) o zredukowanych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych a także pozbawione doświadczenia i wiedzy, za wyjątkiem przypadków, gdy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje i nadzoruje użytkowanie urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zezwalać na obsługę sprężarki przez osoby niedoświadczone. Obszar pracy sprężarki zabezpieczyć przed dostępem przez dzieci i zwierzęta. Nie kłaść przedmiotów łatwopalnych, lub z nylonu i materiałów tekstylnych, w pobliżu sprężarki, lub na sprężarce.
- Maszyny nie czyścić płynami łatwopalnymi lub rozpuszczalnikami. Czyścić wyłącznie wilgotną ścierką, upewniając się uprzednio, że wtyczka została wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- Zastosowanie sprężarki związane jest ściśle ze sprężaniem powietrza. Nie stosować maszyny do innego typu gazu.
- Wytwarzane przez to urządzenie sprężone powietrze, nie jest możliwe do zastosowania w dziedzinie farmaceutycznej, spożywczej lub szpitalnej, chyba że zostało poddane specjalnym obróbkom. Nie może być także stosowane do napełniania butli podwodnych.
- Zachować ostrożność podczas wykonywanej pracy. Zachować zdrowy rozsądek. Nigdy nie wchodzić na sprężarkę. Nie pozostawiać włączonej sprężarki bez nadzoru..

CO NALEŻY WIEDZIEĆ

- Wszystkie sprężarki posiadają zawór bezpieczeństwa, włączający się w razie niewłaściwego funkcjonowania presostatu, zapewniając bezpieczeństwo urządzenia. Zawór bezpieczeństwa zapobiega wytworzeniu nadmiernego ciśnienia w zbiornikach powietrza. Ten zawór jest konfigurowany fabrycznie i nie będzie działał do momentu, aż w zbiorniku wytworzy się takie

ciśnienie. Nie należy próbować usunąć ani wyregulować tego urządzenia zabezpieczającego. Wszelkie regulacje zaworu mogą spowodować poważne obrażenia. Jeśli to urządzenie wymaga konserwacji lub naprawy, należy skontaktować się z Autoryzowanym centrum serwisowym.

- W trakcie czynności montażowych jakiegokolwiek narzędzia, konieczne jest przerwanie przepływu powietrza na wyjściu.
- Użycie sprężonego powietrza przy różnych dopuszczalnych zastosowaniach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z użyciem detergentów na bazie wodnej, itd.), wymaga znajomości i obowiązku przestrzegania obowiązujących przepisów, dotyczących poszczególnych przypadków.
- Sprawdzić, czy zużycie powietrza i maksymalne ciśnienie eksploatacji używanego narzędzia pneumatycznego i rur połączeniowych (ze sprężarką) jest kompatybilne z ciśnieniem, ustawionym na regulatorze ciśnienia oraz z ilością powietrza wytwarzanego przez sprężarkę.
- Nie przykrywać niczym otworów wentylacyjnych na sprężarce.
- Nie otwierać i nie próbować naprawiać sprężarki w żadnej jej części. W razie potrzeby należy się zwrócić do autoryzowanego Serwisu Technicznego.
- Sprężarka zapewnia podane parametry robocze w przypadku eksploatacji na wysokości od 0 do 1000 metrów nad poziomem morza.

2. MONTAŻ

 Przed uruchomieniem konieczny jest całkowity montaż urządzenia!

MONTAŻ KÓŁ

Załączone kółka muszą być zamontowane według rys. 2 lub 3, w zależności od modelu sprężarki.

MONTAŻ STOPKI (odn. 4)

Gumową stopkę podtrzymującą należy zamontować jak wskazano na rys. 4.

MONTAŻ UCHWYTU DO TRANSPORTU (dotyczy modelu LMO 50-270)

Uchwyt do transportu (odn. 9) przykręcić do kompresora, jak pokazano na rys. 5.

MONTAŻ FILTRA WLOTOWEGO POWIETRZA (odn. 18)

Filtr wlotowy powietrza (odn. 18) zamontować zgodnie z rys. 6a i 6b.

KOMPONENTY (rys. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Pokrywa obudowy	10	Zawór bezpieczeństwa
2	Zbiornik ciśnieniowy	11	Kurek spustu skroplin ze zbiornika
3	Kółko	12	Manometr (ciśnienie w zbiorniku)
4	Stopka	13	Oś
5	Szybkoszłazka	14	Zacisk
6	Manometr (ciśnienie za regulatorem)	15	Sworzeń
7	Regulator ciśnienia	16	Nakrętka
8	Wyłącznik I/O	17	Podkładka
9	Uchwyt do transportu	18	Filtr wlotowy powietrza

3. URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE

- Sprawdzić, czy dane z tabliczki sprężarki odpowiadają rzeczywistym danym instalacji elektrycznej; dopuszcza się wahanie napięcia w granicach +/- 10% w stosunku do wartości znamionowej.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka, sprawdzając czy przycisk I/O umieszczony na sprężarce jest wyłączony - pozycja «O» (OFF).
- Sprężarka jest w tym momencie gotowa do użycia.
- Przy pomocy wyłącznika I/O sprężarka włącza się, pompując powietrze i wtłaczając je, poprzez rurę przewodzącą do zbiornika.
- Po osiągnięciu wyższej wartości (nastawionej przez producenta w fazie odbioru technicznego), sprężarka zatrzymuje się. Używając powietrza sprężarka ponownie włącza się automatycznie, gdy dojdzie do niższego poziomu (2 bar między wyższym a niższym).
- Można skontrolować ciśnienie znajdujące się wewnątrz zbiornika, poprzez odczytanie tej wartości na manometrze będącym w wyposażeniu urządzenia.
- Sprężarka automatycznie powtarza ten cykl, póki nie zmienimy pozycji wyłącznika I/O.
- Jeżeli chce się ponownie użyć sprężarkę po jej wyłączeniu, przed ponownym jej włączeniem należy odczekać przynajmniej 10 sekund od chwili jej wyłączenia.
- Wszystkie sprężarki wyposażone są w reduktor ciśnienia (odnośnik 7). Poprzez pokrętkę regulatora (przekraczając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie a w kierunku przeciwnym, aby je zmniejszyć), można wyregulować ciśnienie powietrza, aby polepszyć użycie narzędzi pneumatycznych.
- Możliwe jest sprawdzenie nastawionej wartości poprzez manometr (odnośnik 6).
- Ustawione ciśnienie może być przejęte przez szybkoszłazkę (odnośnik 5).
- Sprawdzić, czy zużycie powietrza i maksymalne ciśnienie eksploatacji używanego narzędzia pneumatycznego jest kompatybilne z ciśnieniem,

- ustawionym na regulatorze ciśnienia oraz z ilością powietrza wytwarzanego przez sprężarkę.
- Po zakończeniu pracy, zatrzymać maszynę, wyjąć wtyczkę elektryczną i opróżnić zbiornik.
- Cykl pracy sprężarki wynosi 20 do 80. Oznacza to, że czynna praca sprężarki związana ze zwiększaniem ciśnienia w zbiorniku aż do oczekiwanego poziomu, powinna stanowić 20% czasu jej eksploatacji. Przykładowo - jeśli napompowanie zbiornika trwa dwie minuty to kolejne pompowanie powinno nastąpić nie wcześniej niż po upływie ośmiu minut od zakończenia poprzedniego pompowania.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA


UWAGA!

Przed rozpoczęciem każdej pracy związanej z konserwacją i czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka.


UWAGA!

Poczekać aż kompresor całkowicie ostygnie! Niebezpieczeństwo poparzenia!


UWAGA!

Przed przeprowadzaniem czyszczenia lub konserwacji usunąć ciśnienie ze zbiornika.

Nie czyścić maszyny i jej komponentów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Stosować jedynie wilgotną szmatkę po upewnieniu się, że wtyczka została wyłączona z gniazda elektrycznego. Po około 2 godzinach użytkowania należy usunąć wodę ze zgromadzonych skroplin, które tworzą się w zbiorniku. Przedtem trzeba wyładować całe powietrze, stosując podłączone akcesorium, tak jak zostało to wyżej opisane. Spuszczać skropliny codziennie poprzez otworzenie zaworu odprowadzającego wodę (odnośnik 11 - rys. 7-9 w zależności od modelu sprężarki) (dolna część zbiornika ciśnieniowego).


UWAGA!

Woda, która się skrapla, jeśli nie jest usuwana, może doprowadzić do korozji zbiornika, ograniczając jego pojemność i zwiększając ryzyko eksplozji zbiornika.

USUWANIE skroplin musi zachodzić zgodnie z normami ochrony środowiska oraz w poszanowaniu obowiązujących praw, ponieważ jest to produkt zanieczyszczający środowisko naturalne.

5. PRZECHOWYWANIE

Wyjąć wtyczkę z gniazdka, odpowietrzyć urządzenie i wszystkie załączone narzędzia pneumatyczne. Odstawić kompresor w taki sposób, żeby nie mógłby być używany przez osoby nieupoważnione.

6. USUWANIE ODPADÓW

Sprężarkę należy usunąć zgodnie z odpowiednimi środkami przewidzianymi przez przepisy miejscowe.

7. GWARANCJA I NAPRAWA

Gdy zakupiony towar okaże się wadliwy, bądź w wypadku potrzeby nabycia części wymiennych, należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego dokonaliście Waszego zakupu.

8. MOŻLIWE USTERKI I ODOŚNE DOPUSZCZALNE INTERWENCJE

USTERKA	POWÓD	INTERWENCJA
Zmniejszenie wydajności. Częste rozruchy. Niskie wartości ciśnienia.	Przeciążenie sprężarki (sprawdzić), lub ewentualne przecieki na złączkach i/lub przewodach. Możliwe zatkanie filtra wlotowego.	Wymienić uszczelki złączek, wyczyścić lub wymienić filtr.
Sprężarka zatrzymuje się i samodzielnie włącza ponownie po kilku minutach.	Uruchomienie zabezpieczenia termicznego z powodu przegrzania silnika.	Wyczyścić przepływ powietrza w przenośniku. Przewietrzyć lokal.
Sprężarka zatrzymuje się po kilku próbach rozruchu.	Uruchomienie zabezpieczenia termicznego, z powodu przegrzania silnika (wyjęcie wtyczki w trakcie pracy, zbyt małe napięcie zasilania).	Ustawić przełącznik ciśnieniowy w pozycji „I”. Przewietrzyć lokal. Począć kilka minut i sprężarka włączy się samodzielnie. Wyeliminować ewentualne przedłużające kabla zasilającego.
Sprężarka nie zatrzymuje się i włącza się zawór bezpieczeństwa.	Nieregularna praca sprężarki, lub uszkodzenie presostatu.	Wyjąć wtyczkę i zwrócić się do Centrum Pomocy Technicznej.

Jakiegolwiek inne prace serwisowo-konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany Serwis Techniczny, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Złe obchodzenie się z maszyną może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo i powoduje utratę gwarancji.

Avant d'utiliser le compresseur, lire attentivement la notice d'utilisation et respecter les précautions de sécurité suivantes. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.

Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter avant d'utiliser l'appareil.

1. NORMES DE SECURITE

 Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.

 L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il faut prêter une extrême prudence lors de l'utilisation du compresseur et de ses accessoires.

 Attention : le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.

A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des locaux appropriés (bien ventilés, avec une température ambiante comprise entre +5°C et +40°C) et totalement exempts de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Toute coloration pouvant apparaître sur la protection en plastique du compresseur pendant des opérations de peinture, indiquent une distance trop réduite.
- Insérer la fiche de courant dans une prise conforme aux normes en vigueur, ayant une forme, une tension et une fréquence appropriées.
- En cas d'utilisation de rallonges, leur longueur ne doit pas excéder 5 mètres et leur section de câble ne doit pas être inférieure à 2,5 mm².
- L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Utiliser exclusivement l'interrupteur I/O pour mettre le compresseur hors tension.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit être placé sur une surface plane et stable.

A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes, des animaux ou vers soi-même (porter des lunettes de protection contre les risques de projections de corps étrangers soulevés par le jet).
- Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur même.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise ou déplacer le compresseur.
- Ne pas utiliser le compresseur à l'extérieur.
- Ne pas transporter le compresseur lorsque son réservoir est sous pression.
- Ne pas effectuer pas de soudure ou de réparations mécaniques sur le réservoir. En cas de dommages ou de corrosion, le réservoir doit être complètement remplacé.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes inexpérimentées.
- Veiller à ce que les enfants et les animaux se tiennent à distance de la zone de travail.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil afin de ne pas jouer pas avec.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de liquides inflammables ou de solvants.
- Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- L'utilisation du compresseur est strictement limitée à la compression de l'air. Ne pas utiliser l'appareil avec d'autres types de gaz.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, à moins qu'il ne soit ultérieurement soumis à des traitements particuliers ; de même, il ne peut pas être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées pour la plongée sous-marine.
- Faire preuve de vigilance lors de tous travaux en cours. Utiliser le bon sens. Ne pas monter debout sur le compresseur. Ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.

A SAVOIR

- Tous les compresseurs sont pourvus d'une soupape de sécurité qui intervient en cas de fonctionnement irrégulier du pressostat, en garantissant ainsi la sécurité de l'appareil. La soupape de sécurité est réglée afin d'éviter la surpression des cuves. Cette soupape est réglée en usine et ne fonctionnera que si la pression de la cuve atteint cette valeur. Ne pas essayer de régler ou de neutraliser le dispositif de sécurité. Tout réglage effectué sur cette soupape pourrait causer de graves blessures.
- Si ce dispositif nécessite des travaux d'entretien, contacter un service après-vente agréé.
- Lors du montage d'un outil, le débit d'air en sortie doit être coupé.
- L'utilisation d'air comprimé, implique de connaître et respecter les consignes de sécurité. De même, pour les précautions à prendre qui sont en fonction des normes applicables à chaque type d'utilisation (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base d'eau uniquement, etc.).
- Vérifier que la consommation d'air et la pression de service maximale de l'outil pneumatique et des tuyaux de raccordement, utilisées avec le compresseur, sont compatibles avec la pression réglée et avec la quantité d'air fournie par le compresseur.
- Ne pas couvrir les entrées d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir et ne pas modifier les différentes composantes du compresseur.
- Contacter un service après-vente/de maintenance agréé.
- Les performances du compresseur sont garanties pour un fonctionnement entre 0 et 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

2. ASSEMBLAGE

 Il faut impérativement monter tout l'appareil avant de le mettre en service!

MONTAGE DES ROUES

Monter les roues fournies comme indiqué sur la Fig.2 ou 3 (selon le modèle du compresseur).

MONTAGE DU PIED D'APPUI (référence 4)

L'amortisseur en caoutchouc fourni doit être monté conformément à la figure 4.

MONTAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT (s'applique au modèle LMO 50-270)

Vissez la poignée de transport (référence 9) comme indiqué dans la figure 5 sur le compresseur.

MONTAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'AIR

Fixez le filtre d'entrée d'air sur le compresseur comme indiqué sur l'image numérotée 6a-6b.

COMPOSANTS (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Carénage	10	Soupape de sécurité
2	Réservoir à air comprimé	11	Vanne de vidange de l'eau de condensation du réservoir
3	Roue (Pneu)	12	Manomètre (pression dans la cuve)
4	Pied en caoutchouc antivibration	13	Essieu
5	Raccord rapide (sortie d'air comprimé)	14	Bouchon
6	Manomètre (Pression de sortie réglée)	15	Vis
7	Régulateur de pression	16	Écrou
8	Interrupteur I/O	17	Rondelle
9	Poignée de transport	18	Filtre d'entrée d'air

3. MISE EN SERVICE ET UTILISATION

- Vérifier que les caractéristiques listées sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une différence de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée en vérifiant que l'interrupteur I/O présent sur le compresseur est positionné sur «O» (OFF/ÉTEINT).
- A ce point, le compresseur est prêt à fonctionner.
- Basculer l'interrupteur I/O en position «I». Le compresseur va démarrer, et va pomper de l'air dans le réservoir via le tuyau de refoulement.

- Lorsque la tension nominale maximale (valeur programmée par le fabricant en phase de test) est atteinte, le compresseur s'arrête. Lorsque l'air est utilisé, la tension va diminuer jusqu'à atteindre la tension nominale minimale (prédéfinie). Alors, le compresseur va redémarrer automatiquement et ainsi de suite. (Il y a un écart de 2 bars entre les tensions nominale maximale et minimale).
- La pression dans le réservoir peut être vérifiée sur.
- Le compresseur continue de fonctionner en cycle automatique jusqu'à ce que l'on appuie de nouveau sur l'interrupteur I/O.
- Pour utiliser de nouveau le compresseur, attendre au moins 10 secondes après sa mise hors tension, avant de le redémarrer.
- Tous les compresseurs sont équipés d'un régulateur de pression (réf. 7). Tourner le bouton dans un sens ou dans l'autre pour augmenter ou diminuer la pression nécessaire aux outils pneumatiques utilisés. (Tourner dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour la réduire).
- Il est possible de vérifier la pression réglée à l'aide du manomètre (référence 6).
- La pression réglée, sera la pression au niveau de la sortie d'air du raccord rapide (référence 5).
- Vérifier que la consommation d'air et la pression de service de l'outil pneumatique utilisé est compatible avec la pression réglée ainsi qu'avec la quantité d'air produite par le compresseur.
- A la fin du travail, arrêter l'appareil, débrancher la fiche électrique et vider le réservoir.
- Le rapport de charge est de 20% - 80%. (20% de marche – 80% d'arrêt de la machine).

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ ATTENTION!

Avant chaque opération de nettoyage et de maintenance, veiller à débrancher la prise du compresseur de la prise secteur.

⚠ ATTENTION!

Avant de procéder à une opération quelconque, attendre le refroidissement complet du compresseur ! Risque de brûlure !

⚠ ATTENTION!

Avant toute opération de nettoyage et de maintenance, vider entièrement l'air restant dans la cuve.

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique. Après environ 2 heures de fonctionnement, vidanger l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir. Evacuer d'abord l'air en utilisant le dispositif prévu à cet effet relié au compresseur, tel que décrit précédemment. L'eau condensée doit être vidée chaque jour en ouvrant le clapet de purge d'eau (référence 11 - fig. 7-9 selon le modèle de compresseur) (situé au-dessous du réservoir d'air).

⚠ ATTENTION!

Si elle n'est pas évacuée, l'eau de condensation peut corroder le réservoir, en limitant sa capacité et en compromettant sa sécurité.

S'agissant d'un produit polluant, l'eau de condensation doit être traitée et évacuée dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur en la matière.

5. ENTREPOSER

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Purger l'appareil ainsi que tous les outils pneumatiques connectés. Arrêter le compresseur et s'assurer de l'entreposer en sécurité de manière à ce qu'il ne puisse pas être redémarré par une personne non autorisée.

6. ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Pour se débarrasser du compresseur, respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation.

7. GARANTIE ET RÉPARATION

En cas de produits défectueux ou de besoin de pièces de rechange, adressez-vous au point de vente où votre achat a été effectué.

8. POSSIBLES ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
Baisse du rendement. Démarrages fréquents. Faibles valeurs de pression.	Demande excessive de performances ou éventuelles fuites sur les étanchéités et/ou les tuyaux. Le filtre d'aspiration pourrait être encrassé.	Vérifier l'étanchéité du raccord rapide et le changer si besoin. Nettoyer ou remplacer le filtre.
Le compresseur s'arrête et redémarre automatiquement après quelques minutes.	Intervention du disjoncteur suite à la surchauffe du moteur.	Nettoyer les conduits d'air dans le convoyeur. Aérer les lieux.
Après quelques tentatives de démarrage, le compresseur s'arrête.	Intervention du disjoncteur suite à la surchauffe du moteur (débranchement de la fiche pendant le fonctionnement, faible tension d'alimentation).	Mettre l'interrupteur en position de marche. Aérer les lieux. Après quelques minutes, le compresseur redémarrera automatiquement. Retirer les éventuelles rallonges du câble d'alimentation.
Le compresseur ne s'arrête pas et la soupape de sécurité intervient.	Fonctionnement irrégulier du compresseur ou défaillance du pressostat.	Débrancher la prise et s'adresser au Service Après-vente agréé.

Toute intervention doit être exécutée par les services après-vente agréés, en utilisant des pièces détachées d'origine. Toute altération de l'appareil peut en compromettre la sécurité et annuler de toute façon la garantie.

Lees de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik aandachtig door en neem de volgende waarschuwingen in acht. Raadpleeg deze handleiding in geval van twijfels over de werking.

Bewaar alle documentatie zodat iedereen die de compressor gebruikt, deze documentatie van te voren kan raadplegen.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

 Dit symbool geeft de waarschuwingen aan die aandachtig gelezen moeten worden alvorens het product te gebruiken, teneinde mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

 Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie. Het is dan ook nodig om extreme voorzichtigheid te betrachten bij het gebruik van de compressor en de accessoires.

 Attentie: de compressor kan in geval van spqnnning uitval en daaropvolgend herstel van de spanning weer van start gaan.

WAAR U OP MOET LETTEN

- De compressor moet in geschikte omgevingen worden gebruikt (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5°C tot +40°C) en nooit bij aanwezigheid van stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen.
- Houd altijd een veiligheidsafstand van minstens 4 meter tussen de compressor en het werkgebied aan.
- Eventuele verkleuringen die verschijnen op de riembeschermers van de compressor tijdens lakspuiten, wijzen op een te geringe afstand.
- Steek de stekker van de stroomkabel in een qua vorm, spanning en frequentie geschikt stopcontact dat voldoet aan de geldende voorschriften.
- Gebruik voor de stroomkabel verlengsnoeren met een lengte van hoogstens 5 meter en met een kabeldoorsnede van niet minder dan 2,5 mm².
- Men raadt het gebruik van verlengsnoeren met een andere lengte, alsmede adapters en meervoudige stekkerdozen af.
- Gebruik uitsluitend de AAN/UIT-schakelaar om de compressor uit te schakelen.
- Gebruik uitsluitend de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- De werkende compressor moet op een stabiele, horizontale ondergrond.

WAT U NIET MAG DOEN

- Richt de luchtstroom nooit op mensen, dieren of op het eigen lichaam (Gebruik een beschermbril om de ogen tegen vreemde voorwerpen te beschermen).
- Richt vloeistoffen die door op de compressor aangesloten gereedschappen worden gespoten nooit op de compressor zelf.
- Gebruik het apparaat nooit met blote voeten of vochtige handen of voeten.
- Trek nooit aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te trekken of om de compressor te verplaatsen.
- Gebruik de compressor niet buitenshuis.
- Vervoer de compressor niet met de ketel onder druk.
- Voer op de ketel geen lassen of mechanische bewerkingen uit. In geval van defecten of corrosie moet de ketel vervangen worden.
- Zorg ervoor dat de compressor niet door onervaren personeel wordt gebruikt. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijk, sensorisch of mentale vermogen verminderd is of die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, tenzij zij geholpen worden door een persoon die over hun veiligheid waakt en voor toezicht zorgt of instructies geeft over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon of stof in de buurt en/of op de compressor.
- Reinig de machine niet met ontvlambare vloeistoffen of oplosmiddelen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Het gebruik van de compressor is strikt beperkt tot de compressie van lucht. Gebruik de compressor niet voor andere gassoorten.
- De door het apparaat geproduceerde perslucht is zonder speciale behandelingen niet bruikbaar voor toepassingen op farmaceutisch, voedingsof gezondheidsgebied en mag niet gebruikt worden voor het vullen van zuurstofflessen voor duikers.
- Besteed aandacht aan de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Gebruik uw gezond verstand. Ga nooit op de compressor staan. Laat de compressor nooit onbewaakt werken.

WAT U MOET WETEN

- Alle compressoren zijn voorzien van een veiligheidsventiel die ingrijpt in geval van onregelmatige werking van de pressostaat, zodat de veiligheid van de machine is gegarandeerd. Het veiligheidsventiel voorkomt een te hoge druk in het luchtreservoir. Dit ventiel wordt in de fabriek afgesteld en slaat open bij een te hoge druk bereikt in het luchtreservoir. Tracht niet deze veiligheidsinrichting te verstellen of te elimineren. Elke

aanpassing van dit ventiel kan ernstig letsel veroorzaken. Raadpleeg een bevoegd servicecentrum als het nodig is de inrichting te controleren of onderhoudswerkzaamheden erop uit te voeren.

- Tijdens het aansluiten van een pneumatisch gereedschap op een luchtslang met perslucht die door de compressor wordt geleverd, moet de luchtstroom die uit deze luchtslang komt absoluut afgesloten zijn.
- Het gebruik van perslucht voor de verschillende toepassingen die mogelijk zijn (opblazen, pneumatische gereedschappen, lakspuiten, wassen met reinigingsmiddelen uitsluitend op waterbasis enz.) veronderstelt kennis en inachtneming van de voorschriften die voor de afzonderlijke gevallen gelden.
- Controleer of het luchtgebruik en de maximale bedrijfsdruk van het te gebruiken luchtdrukgereedschap en verbindingsleidingen (met de compressor) geschikt zijn voor de op de drukregelaar ingestelde druk en met de hoeveelheid door de compressor geleverde lucht.
- Sluit de luchtinlaatopeningen van de compressor niet af.
- Probeer de compressor niet te openen of zelfstandig te repareren. Wendt u zich hiervoor tot een erkend servicecentrum.
- De prestaties van de compressor worden gegarandeerd voor een werking tussen 0 en 1000 meter boven zeeniveau.

2. MONTAGE

 Voor ingebruikneming het apparaat zeker volledig monteren!

MONTAGE VAN DE WIELEN

De bijgaande wielen dienen te worden gemonteerd zoals getoond in fig. 2 of 3, afhankelijk van het compressormodel.

MONTAGE VAN HET STEUNVOETJE (ref. 4)

Monteer het steunvoetje zoals afgebeeld wordt in Fig. 4.

MONTAGE VAN DE TRANSPORTGREEP (geldig voor model LMO 50-270)

De transportgreep op de compressor vastschroeven zoals getoond in fig. 5.

LUCHTINLAATFILTER

Bevestig het luchtinlaatfilter op de compressor zoals weergegeven op afbeelding nummer 6a - 6b.

COMPONENTEN (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Beschermkap	10	Veiligheidsklep
2	Drukvat	11	Aflaatplug voor condenswater
3	Wiel	12	Manometer (keteldruk kan worden afgelezen)
4	Steunvoetje	13	As
5	Snelkoppeling (geregelde perslucht)	14	Dop
6	Manometer (ingestelde druk kan worden afgelezen)	15	Bout
7	Drukregelaar	16	Blokje
8	AAN/UIT-schakelaar	17	Leertje
9	Transportgreep	18	Luchtinlaatfilter

3. STARTEN EN GEBRUIK

- Controleer de gegevens op de typeplaat van de compressor met de werkelijke gegevens van de elektrische installatie; er wordt een spanningsvariatie van +/- 10% ten opzichte van de nominale waarde toegestaan.
- Steek de stekker van het snoer in het stopcontact en controleer dat de aan/uitschakelaar die zich in de compressor bevindt in de UIT «O»-stand staat.
- Nu is de compressor klaar voor gebruik.
- D.m.v. de aan/uitschakelaar kunt u de compressor aanzetten, lucht in de het luchtreservoir pompen.
- Zodra de bovenste afstelwaarde wordt bereikt (ingesteld door de constructeur tijdens de keuringsfase), stopt de compressor. Bij gebruik van lucht start de compressor automatisch op wanneer de onderste afstelwaarde wordt bereikt (2 bar tussen bovenste en onderste waarde).
- Het is mogelijk om de druk in de tank te controleren door de manometer af te lezen.
- De compressor zal blijven werken volgens zijn automatische cyclus totdat de aan/uitschakelaar weer omgezet wordt.
- Als men de compressor opnieuw wil gebruiken, dient men minstens 10 seconden na het uitschakelen te wachten alvorens de compressor opnieuw te starten.
- Alle compressoren zijn voorzien van een reduceerventiel (ref. 7). Met de knop bij open kraan (door deze met de klok mee te draaien wordt de druk verhoogd en door deze tegen de klok in te draaien wordt deze verkleind) kan de luchtdruk geregeld worden om het gebruik van pneumatische gereedschappen te optimaliseren.
- De ingestelde waarde kan op de manometer gecontroleerd worden (ref. 6).

- De afgestelde druk kan op de snelkoppeling (ref. 5) worden gebruikt.
- Controleer of het luchtgebruik en de maximum druk van de gebruikte luchtdrukwerktuigen geschikt zijn met de ingestelde druk op de drukregelaar en met de hoeveelheid lucht geleverd door de compressor.
- Schakel de machine na gebruik uit, neem de stekker uit het stopcontact en leeg het reservoir.
- Deze compressor kan in een 20% – 80 % verhouding worden belast. (20% compressietijd – 80% stilstand van de machine)

4. REINIGING EN ONDERHOUD



LET OP!

Trek vóór alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheid de netstekker uit het stopcontact.



LET OP!

Wacht tot de compressor helemaal is afgekoeld! Gevaar om brandwonden op te lopen!



LET OP!

Vóór alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden dient de ketel drukloos te worden gemaakt.

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Na circa 2 uur gebruik moet het condenswater dat zich in de tank vormt afgetapt worden. Blaas eerst alle lucht af met behulp van het aangesloten accessoire, zoals hiervoor beschreven.

Het condenswater moet dagelijks worden afgelaten door de aflatklep (ref. 11 - fig. 7-9 afhankelijk van het compressormodel) open te draaien (bodemp van het drukvat).



LET OP!

Condenswater dat niet wordt afgetapt kan de tank laten roesten, waardoor de inhoud afneemt en de veiligheid in gevaar komt.

De VERWERKING van het condenswater moet gebeuren met respect voor het milieu en overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften, aangezien het om een vervuילend product gaat.

5. OPBERGEN

Trek de netstekker uit het stopcontact, ontluicht het apparaat en alle aangesloten pneumatische gereedschappen. Berg de compressor op zodat hij niet door onbevoegden in werking kan worden gesteld.

6. AFVALBEHEER

De compressor moet afgevoerd worden in overeenstemming met de eisen van de lokale wetgeving.

7. GARANTIE EN REPARATIE

Bij een defect of het aanschaffen van reserve onderdelen neemt u contact op met het bedrijf waar u de compressor heeft aangeschaft.

8. MOGELIJKE STORINGEN EN OPLOSSINGEN

STORING	OORZAAK	REMEDIË
Afname van het rendement. Veelvuldig starten. Lage drukwaarden.	Overmatige vraag naar prestaties of eventuele lekkage uit koppelingen en/of leidingen. Mogelijkheid verstopt aanzuigfilter.	Leistungsanforderung reduzieren. So dass der Kompressor im Verhältnis 20% zu 80% belastet wird. Evtl. Undichtigkeiten beseitigen. Filter reinigen oder ersetzen.
De compressor stopt en start na enkele minuten weer zelfstandig op	Ingrep van de thermische beveiliging i.v.m. oververhitting van de motor.	Kühlrippen vom Aggregat reinigen und Raumtemperatur senken.
De compressor stopt na enkele startpogingen.	Ingrep van de thermische beveiliging i.v.m. oververhitting van de motor (verwijdering stekker tijdens bedrijf, lage voedingsspanning).	Bedien de stopschakelaar. Lucht de werkruimte. Wacht enkele minuten en de compressor zal zelfstandig weer opstarten. Verwijder eventuele verlengsnoeren van de stroomkabel.
De compressor stopt niet en de veiligheidsklep grijpt in.	Abnormale werking van de compressor of defecte pressostaat.	Neem de stekker uit en breng het apparaat naar het servicecentrum.

Alle overige werkzaamheden moeten door de erkende Servicecentra worden uitgevoerd, waarbij originele onderdelen gebruikt moeten worden. Zelfstandig de machine proberen te repareren kan de veiligheid in gevaar brengen en maakt de garantie ongeldig.

Vor der Inbetriebnahme müssen die Bedienungsanleitungen aufmerksam durchgelesen, und die nachstehenden Hinweise strikt befolgt werden. Schlagen Sie in Zweifelsfällen bezüglich des Betriebs in diesem Handbuch nach.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Dieses Symbol weist auf Hinweise hin, die vor Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durchgelesen werden müssen, um mögliche Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.



Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.



Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.



AUF JEDEN FALL

- Der Kompressor darf nur in geeigneter Umgebung (gute Belüftung und Umgebungstemperaturen von +5°C bis +40°C) und niemals in der Nähe von Staub, Säuren, Dämpfen oder explosiven/entzündlichen Gasen eingesetzt werden.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich ist stets ein Abstand von mindestens 4 Metern einzuhalten.
- Eventuelle Verfärbungen auf der Kunststoffabdeckung des Kompressors während Lackierungsvorgängen weisen auf einen zu geringen Abstand hin.
- Den Stecker des Elektrokabels in eine Steckdose einstecken, deren Form, Spannung und Frequenz geeignet ist und den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Für das Elektrokabel Verlängerungskabel von maximal 5 m Länge und einem Kabelquerschnitt von mindestens 2,5 mm² verwenden.
- Von der Verwendung von Kabeln unterschiedlicher Länge und Kabelquerschnitts sowie von Adaptern und Vielfachsteckdosen wird abgeraten.
- Zum Abschalten des Kompressors ausschließlich den Schalter „I/O“ verwenden.
- Den Kompressor ausschließlich am Haltegriff bewegen und verschieben.
- Für den Betrieb ist der Kompressor auf eine stabile und horizontale Unterlage zu setzen



AUF KEINEN FALL

- Den Luftstrahl niemals auf Personen, Tiere oder den eigenen Körper richten (zum Schutz von durch den Strahl aufgewirbelten Fremdkörpern Schutzbrille tragen).
- Den Strahl von Flüssigkeiten, die von an den Kompressor angeschlossenen Geräten gespritzt werden, niemals auf den Kompressor selbst richten.
- Das Gerät niemals mit bloßen Füßen oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose oder zum Versetzen des Kompressors an einen anderen Ort niemals am Versorgungskabel ziehen.
- Verwenden Sie den Kompressor niemals im Freien.
- Den Kompressor niemals transportieren, solange der Behälter unter Druck steht.
- Am Behälter keine Schweiß- oder mechanischen Arbeiten ausführen. Bei Schäden oder Korrosion ist er komplett neu auszutauschen.
- Der Kompressor darf niemals von Personen bedient werden, die in seinem Gebrauch nicht geschult sind. Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und oder über den Gebrauch des Gerätes informiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Entzündliche Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff niemals in die Nähe und/oder auf den Kompressor legen.
- Die Maschine niemals mit entzündbaren Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln reinigen. Zur Reinigung lediglich ein feuchtes Tuch verwenden. Der Stecker muss hierbei von der Steckdose abgezogen sein.
- Die Verwendung des Kompressors ist auf die Erzeugung von Druckluft beschränkt. Die Maschine für keine andere Gasart verwenden.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft darf außer nach besonderen Behandlungen nicht im pharmazeutischen, Nahrungsmittel- oder Kliniksektor verwendet werden und eignet sich nicht für das Befüllen von Tauchflaschen.
- Achten Sie auf die Arbeit, die Sie ausführen. Nutzen Sie den gesunden Menschenverstand. Steigen Sie niemals auf den Kompressor. Lassen Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.



WAS SIE UNBEDINGT WISSEN SOLLTEN

- Alle Kompressoren verfügen über ein Sicherheitsventil, das bei Funktionsstörungen des Druckwächters eingreift und somit die Sicherheit der Maschine gewährleistet. Das Sicherheitsventil wurde eingebaut, um eine zu hohe Druckbeaufschlagung der Lufttanks zu vermeiden. Dieses Ventil ist werkseitig eingestellt und tritt erst in Funktion, wenn der Tankdruck diesen Wert erreicht. Versuchen Sie nicht diese Sicherheitsvorrichtung zu justieren oder zu entfernen. Jegliche Änderungen an der Einstellung könnten ernsthafte Verletzungen verursachen. Sollte eine Reparatur oder Wartung an diesem Gerät erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Werkstatt.
- Während der Montage eines Werkzeugs ist der Strom der austretende n Luft unbedingt zu unterbrechen.
- Die Verwendung der Druckluft für die vorgesehenen Zwecke (Aufpumpen, Druckluftwerkzeuge, Lackierung, Wäsche mit Reinigungsmitteln auf ausschließlich wässriger Basis usw.) erfordert die Kenntnis und Befolgung der in den einzelnen Fällen geltenden Normen.
- Es ist zu überprüfen, ob der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Druckluftwerkzeugs und der Verbindungsrohre (mit dem Kompressor) mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor erzeugten Luftmenge übereinstimmen.
- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
- Die Kompressorleistung ist für den Betrieb zwischen 0 und 1000 Metern über dem Meeresspiegel gewährleistet.

2. MONTAGE



Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

MONTAGE DER RÄDER

Die beiliegenden Räder entsprechend Bild 2-3 montieren. Abhängig vom Kompressormodell.

MONTAGE DES STANDFUSSES (Pos. 4)

Der beiliegende Gummipuffer muss entsprechend Bild 4 montiert werden.

MONTAGE DES TRANSPORTGRIFFES (gilt für Modell LMO 50-270)

Den Transportgriff wie aus Abbildung 5 gezeigt am Kompressor verschrauben.

MONTAGE DER LUFTFILTER

Bringen Sie den Luftfilter (Pos. 18) wie in der Bildnummer 6a - 6b gezeigt am Kompressor an.

BAUTEILE (Abb. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Gehäuseabdeckung	10	Sicherheitsventil
2	Druckbehälter	11	Absperrhahn für den Kondensatablass aus dem Tank
3	Rad	12	Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
4	Standfuß	13	Achse
5	Schnellkupplung (geregelter Druckluft)	14	Clip
6	Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)	15	Bolzen
7	Druckregler	16	Mutter
8	Schalter I/O	17	Unterlegscheibe
9	Transportgriff	18	Luftfilter

3. ANLASSEN UND GEBRAUCH

- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Versorgungs-Kabelstecker in eine passende Steckdose stecken, unter Beachtung, dass die sich auf dem Kompressor befindende Drucktaste I/O auf die Position "O" (OFF) steht.
- Der Kompressor ist nun funktionsbereit.
- Durch Betätigung des Schalters I/O startet der Kompressor, indem er Luft pumpt und sie in den Behälter einströmt.
- Wenn der obere Schaltdruck erreicht wird (vom Hersteller in der Prüfphase eingestellt) Stoppt der Kompressor. Durch die Verwendung der Luft setzt sich der Kompressor automatisch wieder in Betrieb sobald der untere Schaltdruck erreicht wird. Der Druckunterschied zwischen den unteren und oberen Schaltdruck sind zwei bar.
- Der Druck im Innern des Behälters kann am mitgelieferten Manometer abgelesen werden.
- Der Kompressor funktioniert mit diesem automatischen Zyklus so lange, bis er durch den Schalter I/O ausgeschaltet wird.

- Soll der Kompressor erneut verwendet werden, so ist vor dem Anlassen eine Wartezeit von mindestens zehn Sekunden ab dem Zeitpunkt des Abschaltens einzuhalten.
- Alle Kompressoren sind mit einem Druckreduzierer ausgestattet (Pos.7) Durch drehen des Drehgriff (dreht man in Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht, gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert) kann der Luftdruck für die optimale Verwendung der Druckluftwerkzeuge eingestellt werden.
- Der eingestellte Wert kann am Manometer abgelesen werden (Pos.6).
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (Pos. 5) entnommen werden.
- Es ist zu überprüfen, ob der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Pneumatikwerkzeugs mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor erzeugten Luftmenge übereinstimmen.
- Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs die Maschine ausschalten, den Stecker des Stromkabels abziehen und den Behälter leeren.
- Diese Kompressor ist für ein Laufzeitverhältnis von 20% - 80% ausgelegt (20% Kompressionszeit - 80% Stillstand).

4. REINIGUNG UND WARTUNG



ACHTUNG!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.



ACHTUNG!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!



ACHTUNG!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Nach etwa 2 Stunden Betrieb muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden. Zuerst die ganze Luft entleeren. Dazu das angeschlossene

Zubehör wie oben beschrieben im Leerlauf benutzen. Das unter dem (vorher abgeschalteten).

Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (Pos. 11 - Abb. 7-9 abhängig vom Kompressormodell) (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.



ACHTUNG!

Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt.

Die **ENTSORGUNG** des Kondenswassers muss gemäß den geltenden **Umweltschutzvorschriften** und **Gesetzen** erfolgen, da es sich um ein **umweltschädliches Produkt** handelt.

5. LAGERUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

6. ENTSORGUNG

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

7. GARANTIE UND SUPPORT

Bei mangelhafter Ware oder bei Bedarf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an www.airpress.de

8. MÖGLICHE STÖRUNGEN UND ENTSPRECHENDE ABHILFEMASSNAHMEN

STÖRUNG	URSACHE	MASSNAHME
Leistungsverringerung. Häufige In betrieblnahmen. Niedrige Druckwerte.	Auf übermäßige Leistungsanforderungen oder eventuelle undichte Stellen in Verbindungen und/oder Leitungen überprüfen. Möglicherweise Ansaugfilter verstopft.	Leistungsanforderung reduzieren. So dass der Kompressor im Verhältnis 20% zu 80% belastet wird. Evtl. Undichtigkeiten beseitigen. Filter reinigen oder ersetzen.
Der Kompressor hält an und setzt nach einigen Minuten den Betrieb selbstständig wieder fort.	Eingriff der Wärmeschutzvorrichtung aufgrund Überhitzung des Motors.	Kühlrippen vom Aggregat reinigen und Raumtemperatur senken.
Nach mehreren Versuchen der Inbetriebnahme hält der Kompressor an.	Eingriff der Wärmeschutzvorrichtung aufgrund Überhitzung des Motors (Abziehen des Steckers während des Betriebs, geringe Versorgungsspannung).	Den Ein-Aus-Schalter betätigen. Raum lüften. Einige Minuten abwarten, bis sich der Kompressor von selbst wieder in Betrieb setzt. Eventuelle Verlängerungen des Versorgungskabels entfernen
Der Kompressor schaltet sich nicht aus beim Erreichen vom oberen Schaltdruck.	Funktionsstörung oder defekt vom Druckschalter.	Stecker abziehen und Kundendienststelle kontaktieren.

Alle übrigen Maßnahmen müssen von berechtigten Kundendienstzentren sowie unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Durch einen Eingriff in die Maschine kann die Sicherheit beeinträchtigt werden, und die entsprechende Garantie verliert in jedem Fall ihre Gültigkeit.

Gratulálunk! Ön most vásárolta meg a piacon kapható legjobb kompresszort.

Olvassa el figyelmesen az alábbi füzetet, és a készülék használata előtt kövesse az utasításokat, hogy kihasználhassa annak képességeit anélkül, hogy veszélyeztetné a biztonságát vagy károsítaná a készüléket.

A CE-jelölés azt jelzi, hogy a kompresszor megfelel a következő irányelveknek: EGK 2006/42/EK, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Ez a szimbólum olyan figyelmeztetéseket jelöl, amelyeket a termék használata előtt figyelmesen el kell olvasni, hogy a felhasználó ne szenvedjen fizikai sérülést.



A sűrített levegő potenciálisan veszélyes energiaforma, ezért a kompresszor és tartozékai használatakor a legnagyobb körültekintéssel kell eljárni.



Megjegyzés: a kompresszor magától is elindulhat áramszünet és a feszültség későbbi helyreállítása esetén.

MIT KELL TENNI

- A kompresszor csak megfelelő helyeken (jól szellőző, +5°C és +40°C közötti környezeti hőmérsékleten) használható, és soha nem szabad por, savak, gőzök, robbanékony vagy gyúlékony gázok jelenlétében használni.
- Mindig tartson legalább 3 méteres biztonsági távolságot a kompresszor és a munkaterület között.
- A kompresszor műanyag borításán a festési munkálatok során megjelenő elszíneződések a túl nagy közelségre utalnak. Az elektromos kábel dugaszát olyan érintkezőbe dugja, amely a forma, a feszültség és a frekvencia szempontjából megfelelő, és megfelel a vonatkozó szabványoknak.
- Legfeljebb 5 méter hosszú, legalább 2,5 mm² keresztmetszetű hosszabbító kábeleket használjon.
- Különböző hosszúságú és keresztmetszetű hosszabbítók, valamint adapterek vagy több aljzat használata nem ajánlott.
- A kompresszor kikapcsolásához mindig és kizárólag az I/O kapcsolót használja.
- A kompresszor mozgathatásához mindig és kizárólag megfelelő fogantyút használjon.
- Kompresszor működés közben

MIT NE TEGYÜNK

- Soha ne irányítsa a légáramot emberek, állatok vagy önmaga felé (használon védőszemüveget, hogy megvédje szemét a légáram által felemelt idegen tárgyak fröccsenésétől).
- Soha ne irányítsa a kompresszorhoz csatlakoztatott berendezés által permetezett folyadéksugarat magára a kompresszorra.
- Ne működtesse a készüléket mezítalán, illetve nedves kézzel vagy lábbal.
- A dugó érintkezőből való kihúzásához vagy a kompresszor mozgathatásához ne húzza meg a tápkábelt.
- Ne használja a kompresszort kültéren.
- Ne mozgassa a kompresszort, ha a tartály nyomás alatt van.
- Ne végezzen hegesztési vagy mechanikai javításokat a tartályon. Sérülés vagy korrózió esetén cserélje ki teljesen a tartályt.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használják, aki a készülék használatát oktatja és felügyeli.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy tapasztalatlan személyek kezeljék a kompresszort. Biztosítsa a kompresszor munkaterületét a gyermekek és állatok hozzáférése ellen. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat, illetve nejlón- és textilanyagokat a kompresszor közelébe vagy a kompresszorra.
- Ne tisztítsa a gépet gyúlékony folyadékokkal vagy oldószerekkel. Csak nedves ruhával tisztítsa, és előtte győződjön meg arról, hogy a dugót kihúzza az elektromos aljzattól.
- A kompresszor használata szigorúan a levegő tömörítéséhez kapcsolódik. Ne használja a gépet más típusú gázokhoz.
- A készülék által termelt sűrített levegő nem alkalmas gyógyszeripari, élelmiszeripari vagy kórházi felhasználásra, kivéve, ha speciális kezeléssel esett át. Nem használható víz alatti palackok töltésére sem.
- Legyen óvatos a munkálatok elvégzésekor. Használja a józan ésszt. Soha ne lépjen rá a kompresszorra. Ne hagyja a kompresszort felügyelet nélkül futni.

AMIT TUDNOD KELL

- Minden kompresszor rendelkezik biztonsági szeleppel, amely a nyomáskapcsoló meghibásodása esetén működésbe lép, így biztosítva a készülék biztonságát.
- A biztonsági szelep megakadályozza, hogy a légtartályokban túlzott nyomás alakuljon ki. Ez a szelep gyárilag van beállítva, és addig nem működik, amíg ez a nyomás fel nem épül a tartályban. Ne próbálja meg eltávolítani vagy beállítani ezt a biztonsági berendezést. A szelep bármilyen beállítása súlyos sérülést okozhat. Ha ez az eszköz karbantartást vagy javítást igényel, forduljon hivatalos szervizközpontoz.
- A szerszám összeszerelési műveletei során meg kell szakítani a levegő áramlását a kivezetésnél.
- A sűrített levegő használata a különböző engedélyezett alkalmazásokhoz (fűtés, pneumatikus szerszámok, festés, mosás vízalapú tisztítószerrel stb.) megköveteli az egyes esetekre vonatkozó előírások ismeretét és betartásának kötelezettségét.
- Ellenőrizze, hogy a használt pneumatikus szerszám és csatlakozócsovek (kompresszorral) levegőfogyasztása és maximális üzemi nyomása összeegyeztethető-e a nyomásszabályozón beállított nyomással és a kompresszor által termelt levegő mennyiségével.
- Ne takarja le semmivel a kompresszor szellőzőnyílásait.
- Ne nyissa ki a kompresszort, és ne próbálja meg annak bármely részét megjavítani. Szükség esetén forduljon hivatalos műszaki szervízhez.
- A kompresszor 0 és 1000 méter tengerszint feletti magasságban történő üzemelése esetén biztosítja a megadott működési paramétereket.

2. ÖSSZESÍTÉS

FIGYELEM: A készüléket üzembe helyezés előtt teljesen össze kell szerelni!

KERÉKSZERELÉS

A csatlakoztatott görgőket a 2. vagy 3. ábra szerint kell felszerelni, a kompresszor típusától függően.

A raktárkészlet összeszerelése (4. hivatkozás)

A gumitartó lábat a 4. ábrán látható módon kell felszerelni.

A FELSZERELHETŐ FELSZERELÉS (az LMO 50-270-re alkalmazható)

Csavarozza a szállítási fogantyút (9. hivatkozás) a kompresszorhoz az 5. ábrán látható módon.

LÉGBEVEZETŐ SZŰRŐSZERELÉK BEFÜGGÉSE (hivatkozás 18)

Szerelje be a légbeszívó szűrőt (18. hivatkozás) a 6a. és 6b. ábrán látható módon.

ÖSSZETEVŐK (1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9. ábra)			
1	Házfedél	10	Biztonsági szelep
2	Nyomástartó edény	11	Tartály kondenzátum leeresztő kakas
3	Kör	12	Nyomásmérő (tartálynyomás)
4	Lábléc	13	Tengely
5	Gyorskioldó	14	Clamp
6	Nyomásmérő (nyomás a szabályozó után)	15	Pin
7	Nyomásszabályozó	16	Cap
8	I/O kapcsoló	17	Pad
9	Fogantyú a szállításhoz	18	Légbeszívó szűrő

3. ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS HASZNÁLAT

- Ellenőrizze, hogy a kompresszortáblán feltüntetett adatok megfelelnek-e az elektromos berendezés tényleges adatainak; a névleges értéktől +/- 10%-os feszültségeltérés megengedett.
- Dugja be a tápkábel dugóját egy megfelelő aljzatba, ellenőrizve, hogy a kompresszoron található I/O gomb ki van-e kapcsolva - "O" (OFF) állásban.
- A kompresszor ezen a ponton használatra kész.
- Egy I/O kapcsoló segítségével a kompresszor bekapcsol, levegőt pumpál, és azt egy csővezetéken keresztül a tartályba kényszeríti.
- Egy magasabb érték elérésekor (amelyet a gyártó a műszaki átvétel során állít be) a kompresszor leáll. A levegő felhasználásával a kompresszor automatikusan újraindul, ha alacsonyabb értéket ér el (2 bar a magasabb és az alacsonyabb érték között).
- A tartályon belüli nyomás ellenőrizhető a készülékhez mellékelt nyomásmérőn történő leolvasással.
- A kompresszor automatikusan megismétli ezt a ciklust, amíg meg nem változtatja az I/O kapcsoló helyzetét.
- Ha a kompresszort kikapcsolás után újra használni kívánja, a kikapcsolás után várjon legalább 10 másodpercet, mielőtt újra bekapcsolja.
- Minden kompresszor nyomásszabályozóval van felszerelve (7. hivatkozás). A nyomásszabályozó gombon keresztül (az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva a nyomás növeléséhez, az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a nyomáscsökkentő gombot).
- ellentétes irányban, hogy csökkentse őket), a légnyomás beállítható a pneumatikus szerszámok használatának javítása érdekében.
- A beállított értéket manométerrel (lásd 6. hivatkozás) lehet ellenőrizni.
- A beállított nyomást a gyorscsatlakozóval (hivatkozás 5) lehet átvenni. Ellenőrizze, hogy a használt pneumatikus szerszám levegőfogyasztása és maximális üzemi nyomása összeegyeztethető-e a nyomásszabályozón beállított nyomással és a kompresszor által termelt levegő mennyiségével.
- A munka befejeztével állítsa le a gépet, húzza ki az elektromos csatlakozót és ürítse ki a tartályt.
- A kompresszor üzemi ciklusa 20-80. Ez azt jelenti, hogy a kompresszor aktív üzemi ciklusa a tartályban lévő nyomásnak az elvárt szintre történő emelése érdekében az üzemidő 20%-át kell, hogy kitegye. Például - ha a tartály felfújása két percig tart, a következő szivattyúzás legkorábban nyolc perccel az előző szivattyúzás befejezése után történhet.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



MEGJEGYZÉS: A karbantartási és tisztítási munkálatok megkezdése előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
FIGYELEM: Várja meg, amíg a kompresszor teljesen lehűl! Egési sérülések veszélye!
MEGJEGYZÉS: A tisztítás vagy karbantartás előtt szüntesse meg a nyomást a tartályból.

Ne tisztítsa a gépet vagy annak alkatrészeit oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező folyadékokkal. Csak nedves ruhát használjon, miután meggyőződött arról, hogy a dugót kihúzta a konnektorból. Körülbelül 2 óra használat után távolítsa el a vizet a tartályban felgyülemlett kondenzvízből. Ezt megelőzően a fent leírtak szerint a csatlakoztatott tartozék segítségével minden levegőt ki kell eresztetni. A kondenzátumot naponta engedje le a leeresztőszelep (hivatkozás 11 - 7-9. ábra a kompresszor típusától függően) kinyitásával (a nyomástartó tartály alsó része).



FIGYELEM: A kondenzálódó víz, ha nem távolítják el, a tartály korróziójához vezethet, csökkentve annak kapacitását és növelve a tartály felrobbanásának kockázatát. A kondenzátum ártalmatlanításának a környezetvédelmi előírásoknak és a hatályos törvényeknek megfelelően kell történnie, mivel az szennyező termékek minőségű.

5. TÁROLÁS

Húzza ki a kompresszort az aljzataból, légtelenítse a készüléket és az összes mellékelt pneumatikus szerszámot. Tegye el a kompresszort úgy, hogy illetéktelenek ne tudják használni.

6. A HULLADÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A kompresszort a helyi előírásokban előírt megfelelő intézkedéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

7. GARANCIA ÉS JAVÍTÁS

Amennyiben a megvásárolt áru hibásnak bizonyul, vagy cserealkatrészekre van szüksége, kérjük, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől vásárolt.

8. LEHETSÉGES HIBÁK ÉS A KAPCSOLÓDÓ MEGENGEDETT BEAVATKOZÁSOK

TROUBLE	INDOKLÁS	INTERVENTION
Csökkentett hatékonyság. Gyakori indítások. Alacsony nyomás.	A kompresszor túlterhelése (ellenőrzés), vagy esetleges szivárgás a szerelvényeken és/vagy tömlőkön. A bemeneti szűrő esetleges eltömődése.	Cserélje ki a tömlőseket, tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
A kompresszor magától leáll és elindul néhány perc múlva újra.	A hővédelem aktiválása a motor túlmelegedése miatt.	Tisztítsa meg a szállítószalag légáramlását. Szellőztesse ki a helyiségeket.
A kompresszor több indítási kísérlet után leáll.	A hővédelem aktiválása a motor túlmelegedése miatt (kihűzés működés közben, túl alacsony tápfeszültség).	Állítsa a nyomáskapcsolót "I" állásba. Szellőztesse ki a helyiségeket. Várjon néhány percet, és a kompresszor magától bekapcsol. Szüntesse meg a hálózati kábel meghosszabbításait.
A kompresszor nem , és a biztonsági szelep aktiválódik.	A kompresszor szabálytalan működése vagy a nyomáskapcsoló meghibásodása.	Húzza ki a dugót, és forduljon a Műszaki Segítségnyújtó Központoz.

Minden egyéb szerviz- és karbantartási munkát csak hivatalos műszaki szerviz végezhet el, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. A gép helytelen kezelése veszélynek teheti ki a felhasználót, és a garancia érvényét veszti.

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați următoarele observații. Revedeți acest manual în cazul în care aveți îndoieli cu privire la funcționare.

Păstrați toată documentația pentru ca oricine, înainte de a utiliza compresorul, să se poată familiariza cu ea.

1. NORME DE SECURITATE



Acest simbol indică avertismente care trebuie citite cu atenție înainte de a utiliza produsul pentru a preveni daunele fizice pe care le-ar putea suporta utilizatorul.



Aerul comprimat este o formă de energie potențial periculoasă, de aceea trebuie să se acorde maximă atenție la utilizarea compresorului și a accesoriilor sale.



Atenție: Compresorul ar putea porni singur în cazul unui black-out și al restabilirii ulterioare a tensiunii.

CE TREBUIE FĂCUT

- Compresorul trebuie utilizat numai în spații adecvate (bine ventilate, cu o temperatură ambiantă între +5°C și +40°C) și nu trebuie utilizat niciodată în prezența prafului, acizilor, vaporilor sau a gazelor explozive sau inflamabile.
- Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin 3 metri între compresor și zona de lucru.
- Orice pete care pot apărea pe capacele de plastic ale compresorului în timpul lucrărilor de vopsire indică o distanță prea mică.
- Introduceți ștecherul cablului electric într-un contact adecvat din punct de vedere al formei, tensiunii și frecvenței și care respectă standardele aplicabile.
- Utilizați cabluri prelungitoare cu o lungime maximă de 5 metri și o secțiune transversală de cel puțin 2,5 mm².
- Nu se recomandă utilizarea prelungitoarelor de lungimi și secțiuni transversale diferite, precum și a adaptoarelor sau a prizelor multiple.
- Utilizați întotdeauna și exclusiv comutatorul 1/0 pentru a opri compresorul.
- Atunci când deplasați compresorul, utilizați întotdeauna și exclusiv mânerul corespunzător.
- În timpul funcționării, compresorul trebuie să se afle pe o suprafață plană și stabilă.



CE NU TREBUIE SĂ FACEȚI

- Nu direcționați niciodată jetul de aer spre persoane, animale sau spre dumneavoastră (folosiți ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de impactul cu obiectele străine ridicate de jetul de aer).
- Nu îndreptați niciodată jetul de lichid pulverizat de echipamentele conectate la compresor spre compresor însuși.
- Nu folosiți aparatul fiind desculț sau cu mâinile sau picioarele ude.
- Pentru a scoate din priză sau a muta compresorul, nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu utilizați compresorul în aer liber.
- Nu deplasați compresorul cu rezervorul sub presiune.
- Nu efectuați lucrări de sudură sau reparații mecanice la rezervor. În caz de deteriorare sau coroziune, înlocuiți complet rezervorul.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora, care va instrui și va supraveghea utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți persoanelor neexperimentate să folosească compresorul. Asigurați zona de lucru a compresorului împotriva accesului copiilor și animalelor. Nu așezați obiecte inflamabile, din nailon sau textile în apropierea sau pe compresor.
- Nu curățați aparatul cu lichide sau solvenți inflamabili. Curățați-l numai cu o cârpă umedă, asigurându-vă în prealabil că ștecherul este scos din priză electrică.
- Utilizarea compresorului este strict pentru comprimarea aerului. Nu utilizați aparatul pentru niciun alt tip de gaz.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu este adecvat pentru utilizare în domeniul farmaceutic, alimentar sau spitălesc, decât dacă a fost supus unui tratament special. De asemenea, nu poate fi utilizat nici pentru umplerea buteliilor subacvatice.
- Fiiți prudenți atunci când lucrați. Păstrați bunul simț. Nu vă urcați niciodată pe compresoare. Nu lăsați compresorul în funcțiune nesupravegheat.



CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI

- Toate compresoarele sunt echipate cu o supapă de siguranță care se activează în cazul unei funcționări defectuoase a presostatului, asigurând siguranța unității. Supapa de siguranță previne crearea unei presiuni excesive în rezervoarele de aer. Această supapă este configurată din fabrică și nu va funcționa până când nu se creează o astfel de presiune în rezervor. Nu încercați să scoateți sau să reglați acest dispozitiv de siguranță. Orice reglare a supapei ar putea cauza răni grave. Dacă acest dispozitiv necesită

întreținere sau reparații, contactați un centru de service autorizat.

- În timpul operațiunilor de asamblare a unei scule, este necesar să întrerupeți fluxul de aer la ieșire.
- Utilizarea aerului comprimat pentru diferitele aplicații permise (suflare, scule pneumatice, vopsire, spălare cu detergenți pe bază de apă etc.) necesită cunoașterea și obligația de a respecta reglementările în vigoare în fiecare caz în parte.
- Verificați dacă consumul de aer și presiunea maximă de funcționare a sculei cu aer comprimat utilizate și a conductelor de legătură (cu compresorul) sunt compatibile cu presiunea setată pe regulatorul de presiune și cu cantitatea de aer produsă de compresoare.
- Nu acoperiți cu nimic orificiile de ventilație de pe compresor.
- Nu deschideți și nu încercați să reparați compresorul în nicio parte a acestuia. Dacă este necesar, contactați un centru de service tehnic autorizat.
- Compresorul asigură parametrii de funcționare specificați atunci când este operat la altitudini cuprinse între 0 și 1000 de metri deasupra nivelului mării.

2. ASAMBLARE



Unitatea trebuie să fie complet asamblată înainte de punerea în funcțiune!

ASAMBLAREA ROȚILOR

Roțile furnizate trebuie montate în conformitate cu fig. 2 sau fig. 3, în funcție de modelul de compresor.

ASAMBLAREA PICIORULUI (ref. 4)

Piciorul de sprijin din cauciuc trebuie montat conform indicațiilor din fig. 4.

MONTAJUL MÂNERULUI DE TRANSPORT (ref. model LMO 50-270)

Înșurubați suportul de transport (ref. 9) pe compresor, așa cum se arată în fig. 5.

MONTAREA FILTRULUI DE ADMISIE A AERULUI (ref. 18)

Montați filtrul de admisie a aerului (ref. 18), așa cum se arată în figurile 6a și 6b.

COMPONENTE (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Capacul carcasei	10	Supapa de siguranță
2	Rezervor de presiune	11	Robinet de scurgere a condensului din rezervor
3	Roată	12	Manometru (presiune în rezervor)
4	Picior	13	Axă
5	Conector rapid	14	Clemă
6	Manometru (presiune după regulator)	15	Bolț
7	Regulator de presiune	16	Piuliță
8	Întrerupător 1/0	17	Șaibă
9	Mâner pentru transport	18	Filtru de admisie a aerului

3. URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE

- Verificați dacă datele de pe plăcuța compresorului corespund datelor reale ale sistemului electric; este admisă o fluctuație de tensiune de +/- 10% față de valoarea nominală.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză adecvată, verificând dacă butonul 1/0 de pe compresor este oprit - poziția „0” (OFF).
- Compresorul este în acest moment gata de utilizare.
- Cu ajutorul întrerupătorului I/O compresorul pornește, pompând și comprimând aerul prin țeava care duce la rezervor.
- După atingerea valorii superioare (setate de producător în faza de recepție tehnică), compresorul se oprește. Folosind aerul, compresorul pornește din nou automat, când ajunge la nivelul inferior (2 bar între cel superior și cel inferior).
- Presiunea din interiorul rezervorului poate fi controlată prin citirea valorii ei pe manometrul aflat în echiparea dispozitivului.
- Compresorul repetă automat acest ciclu, până nu schimbăm poziția întrerupătorului I/O.
- Dacă dorim să folosim din nou compresorul după stingerea lui, înainte de o nouă pornire trebuie să așteptăm cel puțin 10 secunde din momentul întreruperii acestuia.
- Toate compresoarele sunt echipate cu reductor de presiune (ref. 7). Prin butonul de reglare (rotindu-l în sensul acelor de ceasornic pentru a mări presiunea și în direcție inversă pentru a o diminua), se poate regla presiunea aerului, pentru a îmbunătăți folosirea sculelor pneumatice.
- Este posibilă verificarea valorii setate cu ajutorul manometrului (ref. 6).
- Presiunea setată poate fi preluată de conectorul rapid (ref. 5).
- Verificați dacă consumul de aer și presiunea maximă de exploatare a sculei pneumatice folosite este compatibilă cu presiunea setată pe reglarea presiunii, precum și cu cantitatea de aer produs de compresor.
- După încheierea lucrului, opriți aparatul, scoateți ștecherul electric și goliiți rezervorul.
- Ciclu de lucru al compresorului este 20 la 80. Aceasta înseamnă că funcționarea activă a compresorului legată de majorarea presiunii în rezervor până la nivelul așteptat trebuie să constituie 20% din timpul de

exploatare a acestora. De exemplu – dacă umplerea rezervorului durează două minute, atunci următoarea pompă trebuie să aibă loc nu mai devreme decât după 8 minute de la încheierea pomparei anterioare.

4. CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ


ATENȚIE!

Înainte de a începe orice lucru legat de mentenanță și curățenie, scoateți ștecherul din priză.


ATENȚIE!

Așteptați până compresorul de răcește complet! Pericol de arsuri!


ATENȚIE!

Înainte de a desfășura curățenia sau mentenanța, eliminați presiunea din rezervor.

Nu curățați aparatul și componentele acestuia folosind solvenți, lichide inflamabile sau toxice. Folosiți doar o lavetă umedă, după ce vă asigurați că ștecherul a fost scos din priza electrică. După aproximativ 2 ore de utilizare, trebuie eliminată apa din condensul colectat, apărut în rezervor. Înainte de aceasta, trebuie descărcat tot aerul, folosind accesoriul atașat, așa cum a fost descris mai sus. Scurgeți zilnic condensul prin deschiderea supapei de scurgere a apei (ref. 11 – fig. 7-9 în funcție de modelul compresorului) (partea inferioară a rezervorului de presiune).


ATENȚIE!

Apa care se condensează, dacă nu este eliminată, poate duce la coroziunea rezervorului, limitându-i capacitatea și măbind riscul de explozie a rezervorului.

ÎNDEPĂRTAREA condensului poate avea loc în conformitate cu normele de protecție a mediului înconjurător și respectând normele în vigoare, deoarece este un produs care contaminează mediul înconjurător.

5. DEPOZITARE

Scoateți ștecherul din priză, aerisiți toate uneltele pneumatice conectate. Depozitați compresorul astfel încât să nu poată fi utilizat de către personalul neautorizat.

6. ELIMINAREA DEȘEURILOR

Eliminați compresorul în conformitate cu măsurile corespunzătoare prevăzute în reglementările locale.

7. GARANȚIE ȘI REPARAȚIE

În cazul în care compresorul achiziționat se dovedește a fi defect sau în cazul în care este necesar să achiziționați piese de schimb, vă rugăm să contactați vânzătorul de la care ați achiziționat produsul.

8. DEFECTIUNI POSIBILE ȘI INTERVENȚII CO-RESPUNZĂTOARE PERMISE

DEFECTIUNE	MOTIV	INTERVENȚIE
Diminuarea performanței. Porniri dese. Valori scăzute ale presiunii.	Suprasolicitarea compresorului (de verificat) sau eventuale scurgeri la conectori și/sau conducte. Posibilă înfundare a filtrului de admisie.	Înlocuiți garniturile conectorilor, curățați sau înlocuiți filtrul.
Compresorul se oprește și pornește singur după câteva minute.	Pomirea protecției termice din cauza supraîncălzirii motorului.	Curățați fluxul de aer în transmisie. Aerisiți localul.
Compresorul se oprește după câteva încercări de pornire.	Pomirea protecției termice din cauza supraîncălzirii motorului (scoaterea ștecherului în timpul lucrului, tensiunea prea scăzută a alimentării).	Setați comutatorul de presiune în poziția „I”. Aerisiți localul. Așteptați câteva minute și compresorul va porni automat. Eliminați eventualele prelungiri ale cablului de alimentare.
Compresorul nu se oprește și pornește supapa de siguranță.	Lucru neregulat al compresorului sau defectarea presostatului.	Deconectați ștecherul și adresați-vă Centrului de Asistență Tehnică.

Orice alte lucrări de service și mentenanță trebuie efectuate de către un service tehnic autorizat, folosind piese de schimb originale. O manipulare necorespunzătoare a dispozitivului poate expune utilizatorul la pericol și duce la pierderea garanției.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte jeho návod na obsluhu a dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. V prípade pochybností týkajúcich sa fungovania zariadenia si prečítajte tento manuál.

Celú dokumentáciu odložte takým spôsobom, aby sa každý s ňou mohol oboznámiť pred použitím kompresora.

1. BEZPEČNOSTNÉ NORMY

 Tento symbol upozorňuje na výstrahy, ktoré si treba pozorne prečítať pred použitím výrobku, aby ste predišli prípadným fyzickým úrazom.

 Stlačený vzduch je potenciálne nebezpečnou formou energie, v súvislosti s čím treba byť maximálne opatrným počas používania kompresora a jeho príslušenstva.

 Pozor: kompresor sa môže spustiť automaticky v prípade obnovenia dodávky elektrického prúdu po výpadku napájania.

ČO TREBA ROBIŤ

- Kompresor sa smie používať iba na vhodných miestach (dobre vetrané, teplota prostredia medzi +5 °C a +40 °C), kompresor sa nesmie používať v prípade výskytu prachu, kyselín, výparov, výbušných či horľavých plynov.
- Vždy treba udržiavať bezpečnú vzdialenosť medzi kompresorom a pracovnou zónou, ktorá je minimálne 3 metre.
- Prípadné zmeny sfarbenia, ktoré sa môžu vyskytnúť na plastových krytoch kompresora počas lakovania, znamenajú, že vzdialenosť je príliš malá.
- Zástrčku elektrického kábla zasunúť do zásuvky vhodného tvaru, s vhodným napätím a frekvenciou elektrického prúdu v súlade s platnými normami.
- Používajte predlžovacie šnúry s maximálnou dĺžkou 5 m a minimálnym prierezom 2,5 mm².
- Neodporúča sa používanie predlžovacích šnúr s rôznymi dĺžkami a prierezom, redukcií ani rozdvojov.
- Na vypnutie kompresora používajte vždy a výlučne vypínač I/O.
- Pri premiestňovaní kompresora vždy používajte príslušné držadlo.
- Počas prevádzky sa kompresor musí nachádzať na pevnej a rovnej ploche.

ČO SA NESMIE ROBIŤ

- Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na osoby, zvieratá ani na samého seba (vždy noste ochranné okuliare, aby ste chránili oči pred úlomkami cudzích predmetov unášaných prúdom vzduchu).
- Prúd kvapalín rozprašovaných nástrojmi pripojenými ku kompresoru nikdy nesmerujte na kompresor.
- Nikdy neprevádzkujte prístroj naboso alebo mokrymi rukami či nohami.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste vytiahli zásuvku zo zástrčky alebo premiestnili kompresor.
- Nepoužívajte kompresor vonku.
- Neprenášajte kompresor so zásobníkom pod tlakom. Zásobník sa nesmie zvráť ani mechanicky opravovať. V prípade poškodenia alebo korózie zásobník vymeňte za nový.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dávajte si pozor, aby sa deti nehrali so spotrebičom.
- Kompresor nesmú obsluhovať neskusené osoby. Miesto prevádzky kompresora zabezpečte pred prístupom detí a zvierat. V blízkosti ani na kompresor neodkladajte horľavé, nylonové ani textilné predmety.
- Stroj nečistite horľavými kvapalinami ani rozpúšťadlami. Čistite ho iba vlhkou handričkou a predtým sa uistite, že je zástrčka vytiahnutá z elektrickej zásuvky.
- Kompresora sa používa na stláčanie vzduchu. Stroj sa nesmie používať na stláčanie iného druhu plynu.
- Stlačený vzduch produkovaný kompresorom sa nesmie používať na farmaceutické, potravinárske alebo nemocničné účely, ibaže bol špeciálne upravený. Nesmie sa používať na plnenie potápačských fliaš.
- Buďte opatrní počas prevádzky. Zachovajte zdravý rozum. Nikdy nevystupujte na kompresor. Zapnutý kompresor nenechávajte bez dohľadu.

ČO TREBA VEDIEŤ

- Všetky kompresory majú bezpečnostný ventil, ktorý sa aktivuje v prípade nesprávneho fungovania presostatu, čím zabezpečuje bezpečnosť zariadenia. Bezpečnostný ventil predchádza vzniku nadmerného tlaku v zásobníkoch vzduchu. Tento ventil je nastavený výrobcom, neaktivuje sa, až kým tlak v zásobníku nedosiahne hodnotu nastavenú výrobcom. Tento zabezpečovací prvok sa nesmie odstraňovať ani upravovať. Všetky úpravy tohto ventilu môžu spôsobiť vážne úrazy. Pokiaľ je potrebné tento prvok servisovať alebo opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis.
- Počas pripájania pneumatického náradia je potrebné zastaviť prúdenie vzduchu na výstupe.
- Použitie stlačeného vzduchu na rôzne prípustné účely (nafukovanie, pneumatické náradie, lakovanie, umývanie čistiacimi prostriedkami na vodnej báze atď.) si vyžaduje znalosť a dodržiavanie platných predpisov príslušných pre každý jednotlivý prípad.

- Skontrolujte, či spotreba vzduchu a maximálny pracovný tlak použitého pneumatického náradia a spojovacích hadíc (s kompresorom) sú kompatibilné s tlakom nastaveným na regulátore tlaku a s množstvom vzduchu dodávaného kompresorom.
- Vetracie otvory na kompresore sa nesmú zakrývať.
- Neotvárajte ani sa nepokúšajte opravovať kompresor ani žiadnu jeho časť. V prípade potreby sa obráťte na autorizovaný technický servis.
- Kompresor zaručuje uvedené pracovné parametre v prípade prevádzky vo výške od 0 do 1000 metrov nad morom.

2. MONTÁŽ

 Pred sprevádzkovaním treba úplne dokončiť montáž zariadenia!

MONTÁŽ KOLIES

Pripojené kolieska namontujte podľa obr. 2 alebo 3, podľa modelu kompresora.

MONTÁŽ PÄTKY (označená č. 4)

Gumovú podpernú pätku namontujte podľa obr. 4.

MONTÁŽ PREPRAVNÉHO DRŽADLA (týka sa modelu LMO 50-270)

Prepravné držadlo (označené č. 9) priskrutkujte ku kompresoru, ako je to zobrazené na obr. 5.

MONTÁŽ SACIEHO FILTRA VZDUCHU (označený č. 18)

Sací filter vzduchu (označený č. 18) namontujte podľa obr. 6a a 6b.

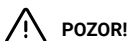
KOMPONENTY (obr. 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9)

1	Kryt plášťa	10	Bezpečnostný ventil
2	Tlakový zásobník	11	Ventil na odvádzanie kondenzátu zo zásobníka
3	Koliesko	12	Manometer (tlak v zásobníku)
4	Pätka	13	Os
5	Rýchlospojka	14	Svorka
6	Manometer (tlak za regulátorom)	15	Čap
7	Regulátor tlaku	16	Matica
8	Vypínač I/O	17	Podložka
9	Prepravné držadlo	18	Sací filter vzduchu

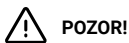
3. SPREVÁDKOVANIE A PREVÁDZKA

- Skontrolujte, či sú údaje na výrobnom štítku zhodné so skutočnými parametrami elektrického napájania; prípustná je odchýlka +/- 10 % od údajov uvedených na výrobnom štítku.
- Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do vhodnej zásuvky, skontrolujte, či je tlačidlo I/O na kompresore vo vypnutej polohe, t. j. v polohe «0» (OFF).
- Kompresor je teraz pripravený na použitie.
- Pomocou vypínača I/O zapnete kompresor, kompresor tlačí vzduch hadicou do zásobníka.
- Po dosiahnutí vyššej hodnoty tlaku (nastavenej výrobcom pri technickom prevzatí) sa kompresor zastaví. Keď tlak v zásobníku klesne na nižšiu výrobcom nastavenú úroveň (medzi vyššou a nižšou hodnotou je rozdiel 2 bary) z dôvodu spotreby vzduchu, kompresor sa zapne automaticky.
- Tlak vo vnútri zásobníka je možné skontrolovať na manometri, ktorý je súčasťou výbavy zariadenia.
- Kompresor automaticky tento cyklus zopakúva, až kým nezmeníme polohu vypínača I/O.
- Ak chcete opäť použiť kompresor po jeho vypnutí, pred opätovným zapnutím počkajte aspoň 10 sekúnd od vypnutia.
- Všetky kompresory sú vybavené reduktorom tlaku (označený č. 7). Otočením regulátora (v smere hodinových ručičiek zvyšujete tlak, proti smeru – znižujete) môžete nastaviť tlak vzduchu, aby ste zlepšili funkčnosť pneumatického náradia.
- Nastavenú hodnotu môžete skontrolovať na manometri (označený č. 6).
- Nastavený tlak je vyvedený na rýchlospojku (označená č. 5).
- Skontrolujte, či spotreba vzduchu a maximálny pracovný tlak použitého pneumatického náradia sú kompatibilné s tlakom nastaveným na regulátore tlaku a s množstvom vzduchu dodávaného kompresorom.
- Po ukončení práce zastavte stroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a vyprázdňte zásobník.
- Prevádzkový cyklus kompresora je 20:80. To znamená, že aktívna prevádzka kompresora v súvislosti so zvyšovaním tlaku v zásobníku na nastavenú úroveň by sa mala obmedziť na 20 % z celkového času jeho prevádzky. Napríklad ak natlakovanie zásobníka trvá dve minúty, ďalšie natlakovanie by malo byť najskôr po uplynutí ôsmich minút od ukončenia predchádzajúceho plnenia zásobníka.

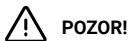
4. ČISTENIE A ÚDRŽBA


POZOR!

Pred začatím akejkoľvek práce súvisiacej s údržbou a čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

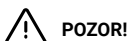

POZOR!

Počkajte, až kým kompresor úplne nevychladne! Nebezpečenstvo popálenia!


POZOR!

Pred čistením alebo údržbou vypustíte vzduch zo zásobníka.

Na čistenie stroja a jeho súčiastok sa nesmú používať rozpúšťadlá, horľavé ani toxické kvapaliny. Používajte iba vlhkú utierku, predtým sa však uistite, že zástrčka bola odpojená z elektrickej zásuvky. Po okolo 2 hodinách prevádzky treba vypustiť kondenzát, ktorý sa tvorí v zásobníku. Predtým však treba vypustiť celý vzduch pomocou pripojeného príslušenstva tak, ako je to opísané vyššie. Kondenzát vypúšťajte každý deň pomocou ventilu na vypúšťanie kondenzátu (označený č. 11 na obr. 7 – 9 podľa modelu kompresora), ktorý sa nachádza v dolnej časti tlakovej nádoby.


POZOR!

Voda, ktorá sa zráža, ak nie je pravidelne odstraňovaná, môže spôsobiť koróziu zásobníka, znížiť jeho objem a zvýšiť riziko explózie zásobníka.

Kondenzát **ODSTRÁŇUJTE** v súlade s normami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia a pri dodržaní platných zákonov, pretože je to látka znečisťujúca životné prostredie.

5. UCHOVÁVANIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odvzdušnite zariadenie a pripojené pneumatische náradie. Kompresor umiestnite takým spôsobom, aby ho nemohli použiť neoprávnené osoby.

6. LIKVIDÁCIA ODPADU

Kompresor likvidujte v súlade s príslušnými miestnymi predpismi.

7. ZÁRUKA A OPRAVY

V prípade výskytu chyby alebo potreby kúpy náhradných dielov, obráťte sa, prosím, na predajcu, u ktorého ste kúpili výrobok.

8. MOŽNÉ PORUCHY A PRÍSLUŠNÉ POVOLENÉ OPRAVY

PORUCHA	PRÍČINA	OPRAVA
Zníženie výkonu. Časté zapínanie. Nízke hodnoty tlaku.	Prefaženie kompresora (skontrolujte) alebo úniky na spojkách a/alebo hadiciach. Upchatý vstupný filter.	Vymeňte tesnenia spojok, vyčistite alebo vymeňte filter.
Kompresor sa zastavuje a samočinne zapína po niekoľkých minútach.	Aktivácia tepelnej poistky z dôvodu prehriatia motora.	Vyčistite vzduchové kanály zariadenia. Vyvetrajte priestory.
Kompresor sa zastavuje po niekoľkých pokusoch o spustenie.	Aktivácia tepelnej poistky z dôvodu prehriatia motora (vytiahnutie zástrčky počas prevádzky, príliš nízke napájacie napätie).	Prepnite tlakový spínač do polohy „I“. Vyvetrajte priestory. Počkajte niekoľko minút, kompresor sa zapne samočinne. Nepoužívajte predlžovacie šnúry.
Kompresor sa nezastavuje, aktivuje sa bezpečnostný ventil.	Nepravidelná práca kompresora alebo poškodenie presostatu.	Vytiahnite zástrčku a obráťte sa na centrum technickej pomoci.

Akkoľvek iné servisné práce a údržba sa môžu vykonávať iba autorizovaným technickým servisom s použitím originálnych náhradných dielov. Nesprávne zaobchádzanie sa so strojom môže vystaviť užívateľa riziku a spôsobiť stratu záruky.

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet tās lietošanas instrukciju un ievērojiet tālāk norādītās piezīmes. Ja šaubāties par darbību, skatiet šo lietotāja instrukciju.

Saglabāiet visu dokumentāciju, lai ikviens varētu to izlasīt pirms kompresora lietošanas.

1. DROŠĪBAS STANDARTI

 Šis simbols norāda uz brīdinājumiem, kas rūpīgi jāizlasa pirms izstrādājuma lietošanas, lai novērstu lietotāja fiziskus bojājumus.

 Saspiests gaiss ir potenciāli bīstams enerģijas veids, tādēļ, lietojot kompresoru un tā piederumus, esiet īpaši uzmanīgi.

 Piezīme: kompresors var iedarbināties pats strāvas padeves pārtraukuma un sekojošās strāvas atjaunošanas gadījumā.

KO DARĪT

- Kompresoru drīkst izmantot tikai piemērotās vietās (labi vēdināmās, ar apkārtējās vides temperatūru no 5°C līdz 40°C), un to nekādā gadījumā nedrīkst lietot putekļu, skābju, tvaiku vai sprādzienbīstamu vai uzliesmojošu gāzu klātbūtnē.
- Vienmēr ievērojiet vismaz 3 metru drošu attālumu starp kompresoru un darba zonu.
- Jebkuras krāsas izmaiņas, kas var parādīties uz kompresora plastmasas segumiem krāsošanas darbu laikā, norāda, ka attālums ir pārāk mazs.
- Ievietojiet elektrības kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdā, kas ir piemērota formas, sprieguma un frekvences ziņā, un atbilst piemērojamajiem standartiem.
- Izmantojiet pagarinātājus, kuru maksimālais garums ir 5 metri un šķēsgriezums nav mazāks par 2,5 mm².
- Nav ieteicams izmantot dažāda garuma un šķēsgriezuma pagarinātājus, kā arī adapterus vai vairākas ligzdas.
- Lai izslēgtu kompresoru, vienmēr un tikai izmantojiet I/O slēdzi.
- Pārvietojot kompresoru, vienmēr izmantojiet atbilstošu rokturi.
- Funkcionējošs kompresors jābūt novietots uz noturīgas horizontālas virsmas.

KO NEDARĪT

- Nekad nenovirziet gaisa plūsmu uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai sevi (izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no paceltām ar gaisu svešķermeņu šķembām).
- Nekad nevirziet kompresoram pievienotā aprīkojuma izsmidzināto šķidruma strūklu pret pašu kompresoru.
- Nedarbiniet ierīci ar basām kājām, vai ar mitrām rokām vai kājām.
- Lai atvienotu no ligzdas vai pārvietotu kompresoru, nevelciet aiz strāvas vada.
- Neizmantojiet kompresoru ārpus telpām.
- Nepārnēsājiet kompresoru ar tvertni zem spiediena.
- Neveiciet tvertnes metināšanu vai mehāniskus remontdarbus. Bojājuma vai korozijas gadījumā tvertne ir pilnībā jānomaina.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad tās atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā, kura instrūē un uzrauga ierīces lietošanu.
- Kontrolējiet, lai bērni nespēlētu ar ierīci.
- Neļaujiet kompresoru darbināt nepieredzējušām personām. Glabājiet kompresora darba zonu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Nenovietojiet uzliesmojošus vai izgatavotus no neilona, kā arī un tekstilizstrādājumus kompresora tuvumā vai uz tā.
- Netīriet iekārtu ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem vai šķīdinātājiem. Tīriet tikai ar mitru drānu, pārliecinoties, ka kontaktdakša ir izņemta no elektrības kontaktligzdas.
- Kompresora izmantošana ir cieši saistīta ar gaisa saspiēšanu. Neizmantojiet iekārtu ar cita veida gāzi.
- Šīs ierīces radītais saspiestais gaiss nav piemērots lietošanai farmācijas, pārtikas vai slimnīcu jomā, ja vien tas nav īpaši apstrādāts. To nevar izmantot arī zemūdens balonu uzpildīšanai.
- Esiet uzmanīgi, veicot darbu. Turiet veselo saprātu. Nekad neuzkāpiet uz kompresora. Neatstājiet ieslēgto kompresoru bez uzraudzības.

KO IR NEPIECIEŠAMS ZINĀT

- Visi kompresori ir aprīkoti ar drošības vārstu, kas tiek aktivizēts spiediena slēdža darbības traucējumu gadījumā, garantējot iekārtas drošību. Drošības vārsts novērš pārmērīgu spiedienu gaisa tvertnē. Šis vārsts ir iestatīts rūpnīcā un nedarbosies, kamēr tvertnē netiks izveidots šāds spiediens. Nemēģiniet noņemt vai noregulēt šo drošības ierīci. Visas regulēšanas var izraisīt nopietnus ievainojumus. Ja šai ierīcei nepieciešama apkope vai remonts, lūdzu, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Dažu instrumentu montāžas darbību laikā ir jāpārtrauc gaisa plūsma pie izvada.
- Lai izmantotu saspiestu gaisu dažādiem atļautiem pielietojumiem (piepūšana,

pneimatiskie instrumenti, krāsošana, mazgāšana ar mazgāšanas līdzekļiem uz ūdens bāzes utt.), katrā gadījumā ir jāzina un jāievēro spēkā esošie noteikumi.

- Pārbaudiet, vai izmantotā pneimatiska instrumenta un savienojošo cauruļu (ar kompresoru) gaisa patēriņš un maksimālais darba spiediens ir saderīgs ar spiediena regulatorā iestatīto spiedienu un kompresora radītā gaisa daudzumu.
- Neaizklājiet kompresora ventilācijas atveres.
- Neatveriet, vai nemēģiniet remontēt kompresoru nevienā detaļā. Ja nepieciešams, sazinieties ar autorizēto tehnisko dienestu.
- Kompresors nodrošina norādītos darbības parametrus, strādājot augstumā no 0 līdz 1000 metriem virs jūras līmeņa.

2. MONTĀŽA

 Pirms nodošanas ekspluatācijā ierīcei jābūt pilnībā samontētai!

RITĒNU MONTĀŽA

Komplektācijā iekļautie rītni ir jāuzstāda, kā parādīts 2. vai 3. attēlā, atkarībā no kompresora modeļa.

PĒDU MONTĀŽA (atsauce 4)

Uzstādiet gumijas atbalsta pēdu, kā parādīts 4. attēlā.

TRANSPORTA ROKTURA MONTĀŽA (attiecas uz LMO 50-270 modelim)

Transporta rokturi (atsauce 9) pieskrūvējiet pie kompresora, kā parādīts 5. attēlā.

GAISA IEPLŪDES FILTRA UZSTĀDĪŠANA (atsauce 18)

Gaisa ieplūdes filtru (atsauce 18) uzstādiet saskaņā ar 6.a un 6.b attēlu.

KOMPONENTI (attēls 1-2-3-4-5-6-7-8-9)

1	Korpasa vāks	10	Drošības vārsts
2	Spiediena tvertne	11	Tvertnes kondensāta izlaišanas krāns
3	Ritenis	12	Manometrs (spiediens tvertnē)
4	Pēdiņa	13	Ass
5	Ārsavienojums	14	Spaile
6	Manometrs (spiediens aiz regulatora)	15	Tapa
7	Spiediena regulētājs	16	Uzgrieznis
8	I/O slēdzis	17	Paplāksne
9	Transportēšanas turētājs	18	Gaisa ieplūdes filtrs

3. IEDARBINĀŠANA UN LIETOŠANA

- Pārbaudiet, vai dati uz kompresora datu plāksnītes atbilst faktiskajiem elektroinstalācijas datiem; pieļaujamas ir sprieguma svārstības +/-10% robežās no nominālās vērtības.
- Ievietojiet strāvas vada kontaktdakšu piemērotā kontaktligzdā, pārbaudot, vai kompresora I/O poga ir izslēgtā pozīcijā <O> (OFF).
- Tad kompresors ir gatavs lietošanai.
- Kompresors ieslēdzas ar I/O slēdzi, sūknējot gaisu un iespējot to caur vadošo cauruli tvertnē.
- Pēc augstākās vērtības sasniegšanas (ko noteicis ražotājs tehniskās pieņemšanas fāzē), kompresors apstājas. Kad gaiss ir izmantots, kompresors automātiski ieslēdzas, kad sasniegs zemāko līmeni (2 bāri starp augstu un zemu).
- Jūs varat pārbaudīt spiedienu tvertnē, nolasot šo vērtību uz manometra, kas piegādāts kopā ar ierīci.
- Kompresors automātiski atkārtos šo ciklu, līdz netiks mainīta slēdža I/O pozīcija.
- Ja vēlaties atkal lietot kompresoru pēc tā izslēgšanas, nogaidiet vismaz 10 sekundes pēc tā izslēgšanas, pirms to atkal ieslēdzat.
- Visi kompresori ir aprīkoti ar spiediena reduktoru (atsauce 7). Pagriežot regulatora kloķi (pulkstenrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu, un pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai to samazinātu), gaisa spiedienu var regulēt, lai uzlabotu gaisa instrumentu lietošanu.
- Ir iespējams pārbaudīt iestatīto vērtību ar manometru (atsauce 6).
- Iestatīto spiedienu var uzņemt ar ātro savienotāju (atsauce 5).
- Pārbaudiet, vai izmantotā pneimatiska instrumenta gaisa patēriņš un maksimālais darba spiediens ir saderīgs ar spiediena regulatorā iestatīto spiedienu un kompresora radītā gaisa daudzumu.
- Pēc darba pabeigšanas apturiet mašīnu, atvienojiet elektrības kontaktdakšu un iztukšojiet tvertni.
- Kompresora darba cikls ir 20 līdz 80. Tas nozīmē, ka kompresora aktīvajai darbībai, kas saistīta ar spiediena palielināšanu tvertnē līdz paredzētajam līmenim, vajadzētu būt 20% no tā darbības laika. Piemēram - ja tvertnes piepumpēšanai nepieciešamas divas minūtes, nākamajai sūkņēšanai jānotiek ne ātrāk kā astoņas minūtes pēc iepriekšējās sūkņēšanas beigām.

4. TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA


PIEZĪME!

Pirms jebkādu apkopes un tīrīšanas darbu sākšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.


PIEZĪME!

Ļaujiet kompresoram pilnībā atdzist! Apdegšanas risks!


PIEZĪME!

Ļaujiet kompresoram pilnībā atdzist! Apdegšanas risks!

Netīriet iekārtu un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, viegli uzliesmojošiem vai toksiskiem šķidrumiem. Lietojiet tikai mitru drānu, pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka kontaktdakša ir atvienota no elektrības kontaktligzdas. Apmēram pēc 2 stundu lietošanas noņemiet ūdeni no uzkrātā kondensāta, kas veidojas tvertnē. Pirms to darīt, viss gaiss ir jāiztukšo, izmantojot pievienoto piederumu, kā aprakstīts iepriekš. Katru dienu iztukšojiet kondensātu, atverot ūdens iztukšošanas vārstu (atsauce 11 - attēls 7-9 atkarībā no kompresora modeļa) (spiedientvertnes apakšējā daļa).


PIEZĪME!

Kondensāts ūdens, ja netiek noņemts, var izraisīt tvertnes koroziju, samazinot tās ietilpību un palielinot tvertnes sprādziena risku.

Kondensāta NOVĀKŠANA jāveic saskaņā ar vides aizsardzības standartiem un saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, jo tas ir produkts, kas piesārņo vidi.

5. UZGLABĀŠANA

Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos saspīestā gaisa instrumentus. Novietojiet kompresoru tā, lai to nevarētu izmantot nepiederošas personas.

6. ATKRITUMU NOVĀKŠANA

Kompresors ir jāutilizē saskaņā ar atbilstošiem vietējiem noteikumiem.

7. GARANTĪJA UN REMONTS

Ja iegādātajām precēm izrādās defekti vai ja ir nepieciešams iegādāties rezerves daļas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties ierīci.

8. IESPĒJAMIE DEFEKTI UN SAISTĪTI PIEEJAMI IEJAUKUMI

DEFEKTS	IEMESLS	IEJAUKUMS
Veiktspējas samazināšanās. Biežas iedarbināšanas. Zemas spiediena vērtības.	Kompresors ir pārslogots (pārbaudiet), vai iespējamas noplūdes savienošanas elementos un/vai šļūtenēs. Iespējams aizsērējis ieplūdes filtrs.	Nomainiet armatūras blīves, notīriet vai nomainiet filtru.
Kompresors apstājas un pēc dažām minūtēm atsāk darboties.	Termiskās aizsardzības aktivizēšana motora pārkaršanas dēļ.	Notīriet gaisa vadus konveijerā.
Kompresors apstājas pēc vairākiem iedarbināšanas mēģinājumiem.	Termiskās aizsardzības aktivizēšana motora pārkaršanas dēļ (darba laikā atslēgta kontaktdakša, pārāk zems barošanas spriegums).	Pārslēdziet spiediena slēdži uz pozīciju "I". Izvēdiniet telpu. Pagaidiet dažas minūtes, un kompresors ieslēgsies pats. Noņemiet visus strāvas vadu pagarinātājus.
Kompresors neapstājas un nostrādā drošības vārsts.	Neregulāra darbība vai spiediena slēdža bojājums.	Atslēdziet kontaktdakšu un sazinieties ar tehniskās palīdzības centru.

Jebkuri citi remonta un apkopes darbi jāveic autorizētam Tehniskajam Dienestam, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Nepareiza apiešanās ar iekārtu var pakļaut lietotāju riskam un anulēt garantiju.

Sveikiname! Ką tik įsigijote geriausią kompresorių rinkoje.

Atidžiai perskaitykite šią knygėlę ir laikykitės nurodymų prieš naudodamiesi prietaisu, kad išnaudotumėte jo galimybes nepakenkdami savo saugumui ir nesugadindami prietaiso.

CE ženklas reiškia, kad kompresorius atitinka šias direktyvas: EEB 2006/42/EB, 2014/29/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EB

1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. SAUGOS STANDARTAI



Šis simbolis nurodo įspėjimus, kuriuos reikia atidžiai perskaityti prieš naudojant gaminį, kad būtų išvengta fizinės žalos naudotojui.



Suslėgtas oras yra potencialiai pavojinga energijos rūšis, todėl naudodami kompresorių ir jo priedus turite būti labai atsargūs.



Pastaba: nutrūkus elektros energijos tiekimui ir vėliau atkūrus įtampą, kompresorius gali įsijungti pats.

KĄ DARYTI

- Kompresorių galima naudoti tik tam tinkamose vietose (gerai vėdinamose, kur aplinkos temperatūra yra nuo +5 °C iki +40 °C) ir jokių būdu negalima naudoti, kai yra dulkių, rūgščių, garų, sproglių ar degių dujų.
- Visada laikykitės saugaus ne mažesnio kaip 3 metrų atstumo tarp kompresoriaus ir darbo vietos.
- Bet kokie dažymo metu ant kompresoriaus plastikinių dangtelių atsiradę spalvos pakitimai rodo, kad jie yra per arti. Elektros kabelio kištuką įkiškite į kontaktą, kuris yra tinkamas pagal formą, įtampą ir dažnį ir atitinka galiojančius standartus.
- Naudokite ne ilgesnius kaip 5 metrų ilgio ilginamuosius kabelius, kurių skerspjūvis ne mažesnis kaip 2,5 mm².
- Nerekomenduojama naudoti skirtingo ilgio ir skerspjūvio ilgintuvų, taip pat adapterių ar kelių kištukinių lizdų.
- Kompresoriui išjungti visada ir išimtinai naudokite tik įvesties/išvesties jungiklį.
- Perkeldami kompresorių visada ir tik naudokite tinkamą rankeną.
- Veikiantis kompresorius

KO NEDARYTI

- Niekada nenukreipkite oro srauto į žmones, gyvūnus ar save (naudokite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo oro srauto keliamų svetimkūnių pusrų).
- Niekada nenukreipkite prie kompresoriaus prijungtos įrangos purškiamo skysčio srovės į patį kompresorių.
- Nedirbkite su prietaisu basomis arba šlapiomis rankomis ar kojomis.
- Norėdami ištraukti kištuką iš kontakto arba perkelti kompresorių, netraukite už maitinimo laido.
- Nenaudokite kompresoriaus lauke.
- Nejudinkite kompresoriaus, kai bakas yra po slėgiu.
- Neatlikite rezervuaro suvirinimo ar mechaninio remonto darbų. Jei bakas pažeistas arba paveiktas korozijos, jį visiškai pakeiskite.
- Prietaisu turi naudotis asmenys (įskaitant vaikus), fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, tik prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, kuris instrukuoja ir prižiūri, kaip naudotis prietaisu.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Neleiskite nepatyrusiems asmenims naudotis kompresoriumi. Apsaugokite kompresoriaus darbo vietą nuo vaikų ir gyvūnų patekimo. Nedėkite degių daiktų, nailono ir tekstilės medžiagų šalia kompresoriaus arba ant kompresoriaus.
- Nevalykite mašinos degiais skysčiais ar tirpikliais. Valykite tik drėgna šluoste, prieš tai įsitikinę, kad kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.
- Kompresorius naudojamas tik oro suspaudimui. Nenaudokite įrenginio bet kokio kito tipo dujoms.
- Šio prietaiso gaminamas suslėgtas oras netinka naudoti farmacijos, maisto ar ligoninių srityse, nebent jis būtų specialiai apdorotas. Jo taip pat negalima naudoti povandeniniams balionams užpildyti.
- Atlikdami darbus būkite atsargūs. Vadovaukitės sveiku protu. Niekada nestovėkite ant kompresoriaus. Nepalikite veikiančio kompresoriaus be priežiūros.

KĄ REIKIA ŽINOTI

- Visi kompresoriai turi apsauginį vožtuvą, kuris įsijungia sugedus slėgio jungikliui ir užtikrina įrenginio saugumą.
- Apsauginis vožtuvas neleidžia oro rezervuaruose susidaryti per dideliam slėgiui. Šis vožtuvas yra sukonfigūruotas gamykloje ir neveikia tol, kol rezervuare nesudaro toks slėgis. Nebandykite nuimti ar reguliuoti šio apsauginio įtaiso. Bet koks vožtuvo reguliavimas gali sukelti rimtų sužalojimų. Jei šiam prietaisui reikia techninės priežiūros ar remonto, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Atliekant įrankio surinkimo operacijas, būtina nutraukti oro srautą ties išėjimo anga.
- Naudojant suslėgtąjį orą įvairioms leidžiamoms reikmėms (pūtimui, pneumatiniams įrankiams, dažymui, plovimui vandens pagrindo plovikliais ir t. t.), reikia žinoti ir laikytis kiekvieno konkrečių atveju taikomų taisyklių.
- Patikrinkite, ar naudojamo pneumatinio įrankio ir jungiamųjų vamzdelių (su kompresoriumi) oro sąnaudos ir didžiausias darbinis slėgis atitinka slėgio reguliatoriuje nustatytą slėgį ir kompresoriaus gaminamo oro kiekį.
- Niekuo neuždenkite kompresoriaus ventiliacijos angų.
- Neatidarykite ir nebandykite remontuoti kompresoriaus bet kurios jo dalies. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotąją techninę tarnybą.
- Kompresorius užtikrina nurodytus darbinis parametrus, kai jis veikia 0-1 000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

2. MONTAŽAS

DĖMESIO: prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, jis turi būti visiškai surinktas!

RATO TVIRTINIMAS

Priklausomai nuo kompresoriaus modelio pritvirtinti ratukai turi būti pritvirtinti taip, kaip parodyta 2 arba 3 pav.

SUDĖTIS (žr. 4 nuorodą)

Guminė atraminė kojėlė turi būti pritvirtinta taip, kaip parodyta 4 paveikslėlyje.

TRANSPORTO RANKENOS MONTAVIMAS (taikoma LMO 50-270)

Prie kompresoriaus prisukite transportavimo rankeną (nuoroda 9), kaip parodyta 5 pav.

Oro įleidimo filtro jungtis (nuoroda 18)

Sumontuokite oro įsiurbimo filtrą (nuoroda 18), kaip parodyta 6a ir 6b pav.

KOMPONENTAI (1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 pav.)			
1	Korpuso dangtis	10	Apsauginis vožtuvas
2	Slėginis indas	11	Rezervuaro kondensato išleidimo čiaupas
3	Apskritimas	12	Manometras (bako slėgis)
4	Kojinė	13	Ašis
5	Greitas atleidimas	14	Spaustukas
6	Manometras (slėgis už reguliatoriaus)	15	Kaištis
7	Slėgio reguliatorius	16	Dangtelis
8	I/O jungiklis	17	Padas
9	Transportavimo rankena	18	Oro įsiurbimo filtras

3. PALEIDIMAS IR NAUDOJIMAS

- Patikrinkite, ar kompresoriaus plokštelėje nurodyti duomenys atitinka tikruosius elektros instaliacijos duomenis; leistinas +/- 10 % įtampas nuokrypis nuo vardinės vertės.
- Įkiškite maitinimo laidą kištuką į tinkamą kištukinį lizdą ir patikrinkite, ar ant kompresoriaus esantis įvesties / išvesties mygtukas yra išjungtas - padėtis "O" (OFF).
- Šiuo metu kompresorius yra paruoštas naudoti.
- Įvesties ir išvesties jungikliu jungiamas kompresorius, pumpuojamas oras ir vamzdiu įleidžiamas į rezervuarą.
- Pasiekus didesnę vertę (kurią gamintojas nustatė techninio priėmimo etape), kompresorius sustoja. Naudojant orą, kompresorius vėl įsijungia automatiškai, kai pasiekia mažesnę vertę (2 barai tarp didesnės ir mažesnės vertės).
- Slėgį rezervuare galima patikrinti nuskaičius šią vertę su įrenginiu pateiktu manometru.
- Kompresorius automatiškai kartoja šį ciklą, kol pakeičiate įvesties / išvesties jungiklio padėtį.
- Jei norite vėl naudoti išjungtą kompresorių, palaukite bent 10 sekundžių po išjungimo ir tik tada jį vėl įjunkite.
- Visuose kompresoriuose yra slėgio reguliatorius (7 nuoroda). Reguliatoriaus rankenėlė (sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę slėgiui didinti ir prieš laikrodžio rodyklę oro slėgis gali būti reguliuojamas, kad būtų galima geriau naudoti pneumatinius įrankius.
- Nustatytą vertę galima patikrinti manometru (nuoroda 6).
- Nustatytą slėgį galima perimti greito atlaisvinimo jungtimi (nuoroda 5). Patikrinkite, ar naudojamo pneumatinio įrankio oro sąnaudos ir didžiausias darbinis slėgis atitinka slėgio reguliatoriuje nustatytą slėgį ir kompresoriaus gaminamo oro kiekį.
- Baigę darbą, sustabdykite mašiną, ištraukite elektros kištuką ir ištuštinkite baką.
- Kompresoriaus darbo ciklas yra nuo 20 iki 80. Tai reiškia, kad kompresoriaus aktyvioji veikla, skirta slėgiui rezervuare padidinti iki numatyto lygio, turėtų sudaryti 20 % jo darbo laiko. Pavyzdžiui - jei pripūsti slėgį rezervuare užtrunka dvi minutes, kitas siurbimas turėtų būti atliekamas ne anksčiau kaip po aštuonių minučių nuo ankstesnio siurbimo pabaigos.

4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



DĖMESIO: prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, ištraukite kištuką iš lizdo.
DĖMESIO: palaukite, kol kompresorius visiškai atvės! Kyla nudegimų pavojus!
PASTABA: prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, iš bako pašalinkite slėgį.

Nevalykite mašinos ar jos komponentų tirpikliais, degiais ar toksiškais skystiais. Naudokite tik drėgną šluostę, prieš tai įsitikinę, kad kištukas išjungtas iš elektros lizdo. Maždaug po 2 valandų naudojimo pašalinkite vandenį iš rezervuare susikaupusio kondensato. Prieš tai visą orą reikia išleisti naudojant prijungtą priedą, kaip aprašyta pirmiau. Kasdien išleiskite kondensatą atidarydami išleidimo vožtuvą (žr. 11 - 7-9 pav., priklausomai nuo kompresoriaus modelio) (apatinė slėginio indo dalis).



DĖMESIO: jei kondensuojantis vanduo nebus pašalintas, bakas gali pradėti koroduoti, sumažės jo talpa ir padidės sprogimo pavojus. Kondensatas turi būti šalinamas laikantis aplinkosaugos standartų ir galiojančių įstatymų, nes jis yra aplinką teršiantis produktas.

5. SVARBU

Išjunkite kompresorių iš elektros lizdo, ataušinkite prietaisą ir visus pridėtus pneumatinius įrankius. Kompresorių padėkite taip, kad juo negalėtų naudotis pašaliniai asmenys.

6. ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Kompresorių reikia utilizuoti laikantis atitinkamų priemonių, numatytų vietos teisės aktuose.

7. GARANTIJĄ IR REMONTAS

Jei paaiškėtų, kad įsigytos prekės yra nekokybiškos, arba jei jums reikia atsarginių dalių, kreipkitės į mažmenininką, iš kurio įsigijote prekes.

8. GALIMI GEDIMAI IR SUSIJUSIOS LEISTINOS INTERVENCIJOS

TROUBLE	PRIEŽASTIS	INTERVENCIJA
Sumažėjęs efektyvumas. Dažnas paleidimas. Žemas slėgis.	Kompresoriaus perkrova (patikrinkite) arba galimas jungčių ir (arba) žarnų nesandarumas. Galimas įleidimo filtro užsikimšimas.	Pakeiskite sandariklius, išvalykite arba pakeiskite filtrą.
Kompresorius sustoja ir įsijungia pats po kelių minučių vėl.	Dėl variklio perkaitimo įjungiamas šiluminė apsauga.	Išvalykite oro srautą konvejeriye. Išvėdinkite patalpas.
Kompresorius sustoja po kelių įjungimo bandymų.	Įjungiamas šiluminė apsauga dėl variklio perkaitimo (darbo metu atjungtas kištukas, per mažą maitinimo įtampą).	Nustatykite slėgio jungiklį į padėtį "I". Išvėdinkite patalpas. Palaukite kelias minutes ir kompresorius įsijungs savaime. Panaikinkite bet kokius maitinimo laidų ilgtuvus.
Kompresorius ir suveikia apsauginis vožtuvas.	Netaisyklingas kompresoriaus veikimas arba slėgio jungiklio gedimas.	Išimkite kištuką ir kreipkitės į techninės pagalbos centrą.

Bet kokius kitus techninės priežiūros ir aptarnavimo darbus turi atlikti įgaliota techninė tarnyba, naudodama originalias atsargines dalis. Netinkamai elgiantis su įrenginiu, naudotojui gali kilti pavojus ir bus panaikinta garantija.

1. SIGURNOSNI STANDARDI



Ovaj simbol označava upozorenja koja treba pažljivo pročitati prije uporabe proizvoda kako bi se spriječilo fizičko oštećenje korisnika.



Komprimirani zrak je potencijalno opasan oblik energije i stoga je potreban izuzetan oprez pri korištenju kompresora i njegovih dodataka.



Napomena: kompresor bi se mogao sam pokrenuti u slučaju nestanka struje i kasnijeg uspostavljanja struje.

ŠTO UČINITI

- Kompresor se smije koristiti samo na prikladnim mjestima (dobro prozračenim, s temperaturom okoline između +5°C i +40°C) i nikada se ne smije koristiti u prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Uvijek održavajte sigurnu udaljenost od najmanje 3 metra između kompresora i radnog područja.
- Bilo kakva promjena boje koja se može pojaviti na plastičnim poklopcima kompresora tijekom lakiranja ukazuje na to da je udaljenost bila premala. Utkinite utikač električnog kabela u utičnicu koja odgovara obliku, naponu i frekvenciji i koja je u skladu s važećim standardima.
- Koristite električne produžne kabele maksimalne duljine od 5 metara i poprečnog presjeka ne manjeg od 2,5 mm².
- Nije preporučljivo koristiti produžne kabele različitih duljina i presjeka, kao ni adaptere ili višestruke utičnice.
- Uvijek koristite I/O prekidač za isključivanje kompresora.
- Kada pomičete kompresor, uvijek koristite odgovarajuću ručku.
- Kompresor u radu

ŠTO NE RADITI

- Nikada ne usmjeravajte protok zraka prema ljudima, životinjama ili sebi. bočno (koristite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih stranih tijela koje podiže struja zraka).
- Nikada nemojte usmjeravati mlaz raspršene tekućine kroz povezane uređaje kompresoru, prema samom kompresoru.
- Nemojte rukovati uređajem bosi ili s mokrim rukama ili nogama.
- Za izvlačenje utikača iz utičnice ili za pomicanje kompresora, nemojte povlačiti kabel napajanje.
- Ne koristite kompresor na otvorenom.
- Nemojte nositi kompresor sa spremnikom pod pritiskom.
- Nemojte izvoditi zavarivanje ili mehaničke popravke na spremniku. U slučaju oštećenja ili korozije, spremnik se mora potpuno zamijeniti.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih upućuje i nadzire korištenje uređaja.
- Djeca treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ne dopustite neiskusnim osobama da rukuju kompresorom. Površina zaštitite kompresor od pristupa djece i životinja. Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete od najlona ili tekstila blizu ili na kompresor.
- Ne čistite stroj zapaljivim tekućinama ili otapalima. Čistimo vlažnom krpom, pazeći da je utikač izvučen iz električne utičnice.
- Korištenje kompresora usko je povezano s kompresijom zraka. NEkoristiti strojeve za druge vrste plina.
- Komprimirani zrak koji proizvodi ovaj uređaj ne može bitiprimjene u farmaceutskoj, prehrambenoj ili bolničkoj industriji, osim ako nije podvrgnut posebnim tretmanima. Također se ne može koristiti za punjenje podvodnih cilindara.
- Budite oprezni tijekom izvođenja radova. Ostanite zdravosjećaj. Nikad se ne penjite na kompresor. Ne ostavljajte kompresor da radi bez nadzora.

ŠTO MORATE ZNATI

- Svi kompresori opremljeni su sigurnosnim ventilom koji se uključuje u slučaju kvara presostata, čime se osigurava sigurnost uređaja.
- Sigurnosni ventil sprječava stvaranje prekomjernog tlaka u spremnicima zraka. Ovaj ventil je tvornički podešen i neće raditi dok spremnik ne bude na ovoj temperaturi pritiska. Ne pokušavajte ukloniti ili prilagoditi ovaj sigurnosni uređaj. Sva podešavanja ventila mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Ako ovaj uređaj zahtijeva održavanje ili popravak, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Tijekom sastavljanja alata potrebno je prekid protoka zraka na izlazu.
- Upotreba komprimiranog zraka u raznim dopuštenim primjenama (napuhavanje, pneumatski alati, bojanje, pranje deterdžentima na bazi vode itd.) zahtijeva poznavanje i obzue poštivanja važećih propisa za pojedine slučajeve.
- Provjerite potrošnju zraka i maksimalni radni tlak korišteni zračni alat i spojne cijevi (s kompresorom) kompatibilni su s tlakom postavljenim na regulatoru tlaka i s količinom zraka koju proizvodi kompresor.
- Nemojte ničim prekrivati ventilacijske otvore na kompresoru.
- Nemojte otvarati niti pokušavati popraviti bilo koji dio kompresora. U slučaju ako je potrebno, obratite se ovlaštenom tehničkom servisu.
- Kompresor daje navedene radne parametre kada se koristina nadmorskoj visini od 0 do 1000 metara nadmorske visine.

2. MONTAŽA

NAPOMENA: Uređaj mora biti u potpunosti sastavljen prije rada!

MONTAŽA KOTAČA

Isporučeni kotači moraju biti montirani kao što je prikazano na sl. 2 ili 3, ovisno o modelu kompresora.

MONTAŽA NA NOGU (ref. 4)

Gumenu potpornu nogu treba montirati kao što je prikazano na slici 4.

UGRADNJA TRANSPORTNE RUČKE (odnosi se na model LMO 50-270)

Pričvrstite transportnu ručku (ref. 9) na kompresor kao što je prikazano na sl. 5.

UGRADNJA FILTRA ZA USIS ZRAKA (ref. 18)

Ugradite filter za usis zraka (ref. 18) prema sl. 6a i 6b.

KOMPONENTE (Sl. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)			
1	Poklopac kućišta	10	Sigurnosni ventil
2	Tlačni spremnik	11	Ispusni ventil kondenzata spremnika
3	Krug	12	Manometar (pritisak u spremniku)
4	Podnožje	13	Os
5	Brzi priključak	14	Vice
6	Manometar (tlak nakon regulatora)	15	Vijak
7	Regulator pritiska	16	Orah
8	I/O prekidač	17	jastučić
9	Ručka za transport	18	Filter za usis zraka

3. POKRETANJE I KORIŠTENJE

- Provjerite odgovaraju li podaci na natpisnoj pločici kompresora stvarnim podacima, podaci o električnim instalacijama; Dopusštena je fluktuacija napona od +/- 10% nazivne vrijednosti.
- Utaknite utikač kabela za napajanje u odgovarajuću utičnicu, pazite da je tipka I/O na kompresoru u položaju «O» (ISKLJUČENO).
- Kompresor je sada spreman za upotrebu.
- Pomoću I/O prekidača, kompresor se uključuje, pumpa zrak i tjeri ga kroz vodljivu cijev u spremnik.
- Kad se postigne viša vrijednost (koju je postavio proizvođač tijekom faze tehničkog prijema), kompresor se zaustavlja. Koristeći zrak, kompresor se ponovno automatski uključuje kada dosegne nižu razinu (2 bara između gornje i donje).
- Možete provjeriti tlak unutar spremnika očitavanjem ove vrijednosti na manometru koji je isporučen s uređajem.
- Kompresor automatski ponavlja ovaj ciklus dok ne promijenimo položaj I/O prekidača.
- Ako želite ponovno koristiti kompresor nakon što je isključen, morate pričekati najmanje 10 sekundi nakon što ste ga isključili prije nego što ga ponovno uključite.
- Svi kompresori opremljeni su reduktorom tlaka (referenca 7). Okretanjem gumba regulatora (u smjeru kazaljke na satu za povećanje tlaka i suprotno od kazaljke na satu za smanjenje tlaka), možete prilagoditi tlak zraka, poboljšati korištenje pneumatskih alata.
- Zadani tlak može se provjeriti putem manometra (ref. 6).
- Zadani tlak može se preuzeti pomoću brze spojke (referenca 5). Provjerite jesu li potrošnja zraka i maksimalni radni tlak pneumatskog alata koji se koristi kompatibilni s tlakom postavljenim na regulatoru tlaka i s količinom zraka koju proizvodi kompresor.
- Nakon završetka rada zaustavite stroj, isključite ga i ispraznite spremnik.
- Radni ciklus kompresora je 20 do 80. To znači da aktivni rad kompresora, povezan s povećanjem tlaka u spremniku na očekivanu razinu, treba činiti 20% njegovog radnog vremena. Na primjer, ako su potrebne dvije minute za napuhavanje spremnika, sljedeće ispuštanje treba obaviti najkasnije osam minuta nakon završetka prethodnog ispuštanja.

4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



NAPOMENA: Prije početka bilo kakvih radova održavanja i čišćenja, izvucite utikač iz utičnice.
NAPOMENA: Pričekajte dok se kompresor potpuno ne ohladi! Opasnost od opekline!
NAPOMENA: Ispustite tlak iz spremnika prije izvođenja čišćenja ili održavanja.

Nemojte čistiti stroj ili njegove komponente otapalima, zapaljivim ili otrovnim tekućinama. Koristite samo vlažnu krpu nakon što ste provjerili da je utikač isključen iz električne utičnice. Nakon otprilike 2 sata uporabe, vodu treba ukloniti iz nakupljene kondenzacije koja se stvara u spremniku. Prije nego što to učinite, sav zrak mora biti ispušten pomoću spojenog pribora kao što je gore opisano. Svakodnevno ispuštajte kondenzat otvaranjem odvodnog ventila (ref. 11 - sl. 7-9 ovisno o modelu kompresora) (donji dio tlačne posude).



PAŽNJA: Kondenzirana voda, ako se ne ukloni, može nagrizzati spremnik, smanjujući njegov kapacitet i povećavajući rizik od eksplozije spremnika. ODLAGANJE kondenzata mora se provesti u skladu sa standardima zaštite okoliša i u skladu s važećim zakonima, budući da se radi o zagađivaču.

5. SKLADIŠTENJE

Isključite kabel za napajanje, ispuštite zrak iz uređaja i svih priključenih pneumatskih alata. Kompresor uskladištite tako da ga neovlaštene osobe ne mogu koristiti.

6. ODLAGANJE OTPADA

Kompresor se mora zbrinuti u skladu s odgovarajućim mjerama predviđenim lokalnim propisima.

7. JAMSTVO I POPRAVAK

Ako se pokaže da je kupljena roba neispravna ili ako trebate kupiti zamjenske dijelove, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili.

8. MOGUĆI KVAROVI I UZ TEME DOPUŠTENI ZAHVATI

GREŠKA	RAZLOG	INTERVENCIJA
Smanjena izvedba. Česta pokretanja. Niske vrijednosti tlaka.	Preopterećenje kompresora (provjerite) ili moguće curenje u spojevima i/ili vodovima. Ulaзни filter je možda začepljen.	Zamijenite brtve konektora, očistite ili zamijenite filter.
Kompresor se zaustavlja i pali se sam od sebe ponovno nakon nekoliko minuta.	Aktivacija sigurnostitoplinski zbog pregrijavanja motora.	Očistite protok zraka u transporteru. Prozračite prostorije.
Kompresor se zaustavlja nakon nekoliko pokušaja pokretanja.	Aktivacija sigurnostitoplinski, zbog pregrijavanja motora (vađenje utikača tijekom rada, prenizak napon napajanja).	Postavite tlačni prekidač u položaj "I". Prozračite prostorije. Pričekajte nekoliko minuta i kompresor će se sam uključiti. Uklonite sve produžetke kabela za napajanje.
Kompresor se ne zaustavlja i sigurnosni ventil se uključuje.	Nepravilan rad kompresora ili oštećenje presostata.	Isključite kabel za napajanje i obratite se centru za tehničku pomoć.

Sve druge radove servisa i održavanja mora obavljati ovlašteni tehnički servis uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. Nepravilno rukovanje strojem može izložiti korisnika opasnosti i poništiti jamstvo.

Před použitím kompresoru si pečlivě přečtěte instrukce a dodržujte následující bezpečnostní předpisy. Zkontrolujte v této příručce, pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně funkce.

Ušchovejte celou dokumentaci tak, aby ji každý, kdo bude používat kompresor, mohl předem konzultovat.

1. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

-  Tento symbol indikuje výstrahy, které je třeba přečíst před použitím výrobku k zabránění úrazu uživatele.
-  Stlačený vzduch je potenciálně nebezpečná forma energie; dbejte vždy zvýšené opatrnosti při používání kompresoru a jeho příslušenství.
-  Výstraha: kompresor se může spustit při obnovení dodávky elektrické energie po výpadku napájení.

CO JE TŘEBA UDĚLAT

- Kompresor musí být používán ve vhodném prostředí (dobře větraném s okolní teplotou mezi +5 °C a +40 °C) a nikdy v místech s výskytem prachu, kyselin, par, výbušných nebo hořlavých plynů.
- Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 4 metry mezi kompresorem a pracovní oblastí.
- Jakékoli zabarvení řemenových krytů kompresoru během natírání indikuje, že vzdálenost je příliš malá.
- Vložte zástrčku elektrického kabelu do zásuvky odpovídajícího tvaru, napětí a frekvence splňující platné předpisy.
- Používejte prodlužovací kabely o maximální délce 5 metrů a průřezu nejméně 2,5 mm².
- Použití prodlužovacích kabelů různé délky, jakož i adaptérů a vícenásobných zásuvek se nedoporučuje.
- Pro vypnutí kompresoru vždy používejte vypínač I/O.
- Pro přesunutí kompresoru vždy používejte rukojeť.
- Během provozu musí být kompresor umístěn na stabilním, vodorovném povrchu.

ČINNOSTI, KTERÉ NELZE DĚLAT

- Nikdy nesměřujte proud vzduchu na osoby, zvířata nebo vaše tělo. (vždy noste ochranné brýle k ochraně očí před letícími předměty, které mohou být zvednuty proudem vzduchu).
- Nikdy nesměřujte proud kapaliny stříkané nástroji připojenými ke kompresoru směrem ke kompresoru.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud máte bosé nohy nebo vlhké ruce nebo chodidla.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel pro vytažení zástrčky ze zásuvky nebo k posunutí kompresoru.
- Nikdy nepoužívejte kompresor venku.
- Nikdy netransportujte kompresor s natlakovaným vzdušníkem.
- Nesvařujte ani neopracovávejte vzdušník. V případě závad nebo koroze vyměňte celý vzdušník.
- Nikdy nedovolte neodborníkům používat kompresor. Držte děti a zvířata v dostatečné vzdálenosti od pracovní oblasti.
- Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže budou pod dozorem nebo s instrukcemi týkajícími se používání zařízení osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Neumísťujte hořlavé nebo nylonové/textilní předměty blízko a/nebo na kompresoru.
- Nikdy nečistěte kompresor hořlavinami nebo rozpouštědly. Zkontrolujte, zda jste odpojili kompresor ze zástrčky a čistěte pouze vlhkou utěrkou.
- Kompresor je možné používat pouze pro stlačení vzduchu. Nepoužívejte kompresor pro žádný jiný druh plynu.
- Stlačený vzduch produkovaný kompresorem nesmí být používán pro farmaceutické, potravinářské nebo lékařské účely kromě po zvláštním očištění a nesmí být používán k plnění lahví pro potápěče.
- Dávejte pozor na vykonávanou práci. Používejte zdravý rozum. Nestůjte na kompresoru. Dbejte, aby kompresor nepracoval bez dozoru.

VĚCI, KTERÉ BYSTE MĚLI VĚDĚT

- Všechny kompresory jsou vybavené pojistným ventilem, který sepne v případě závady na tlakovém spínači s cílem zajistit bezpečnost stroje. Pojistný ventil je nastavený k zabránění přetlakování vzdušníků. Tento ventil je přednastavený z výroby a neaktivuje se, dokud tlak v zásobníku nedosáhne tohoto tlaku. Nepokoušejte se seřizovat nebo odstranit toto bezpečnostní zařízení. Jakékoli seřízení tohoto ventilu může způsobit závažný úraz. Pokud toto zařízení vyžaduje servis nebo údržbu, kontaktujte Autorizované servisní centrum.
- Během umísťování nástroje musí být vypnut proud vzduchu ve výstupu.
- Při používání stlačeného vzduchu musíte znát a dodržovat bezpečnostní předpisy přizpůsobené každému druhu použití (huštění, pneumatické nástroje,

- natírání, mytí pouze detergenty rozpustnými ve vodě, atd.).
- Zkontrolujte, prosím, zda je spotřeba vzduchu a maximální pracovní tlak pneumatického nástroje a připojovacího potrubí (s kompresorem) kompatibilní s tlakem nastaveným na regulátoru tlaku a s množstvím vzduchu dodávaného kompresorem.
- Nezakrývejte vstupy vzduchu na kompresoru.
- Neotevírejte ani neupravujte žádnou část kompresoru. Kontaktujte autorizované servisní centrum.
- Výkon kompresoru je garantován pro provoz mezi 0 a 1000 metry nad hladinou moře.

2. MONTÁŽ

-  Před prvním použitím zařízení ho musíte celé kompletně smontovat.

MONTÁŽ KOL

Namontujte přibalená kola dle obr. 2 nebo 3 (podle modelu kompresoru).

UMÍSTĚNÍ GUMOVÉ PATKY (ref. 4)

Namontujte dodanou gumovou zárazku podle obr. 4.

MONTÁŽ TRANSPORTNÍHO DRŽADLA (týká se modelu LMO 50-270)

Přišroubujte transportní držadlo (ref. 9) ke kompresoru dle obr. 5.

MONTÁŽ VSTUPNÍHO VZDUCHOVÉHO FILTRU (ref. 18)

Připojte vstupní vzduchový filtr ke kompresoru dle obr. 6a a 6b.

KOMPONENTY (rys. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Kryt skříně	10	Pojistný ventil
2	Tlaková nádoba (nádřž)	11	Uzavírací kohout pro vypouštění kondenzátu z nádře
3	Kolo	12	Tlakoměr (pro přechzení tlaku v nádře)
4	Gumová noha	13	Osa
5	Rychlospojka (regulovaný tlak vzduchu)	14	Spona
6	Tlakoměr (pro přechzení nastaveného tlaku)	15	Šroub
7	Regulátor tlaku	16	Matice
8	I/O vypínač	17	Podložka
9	Transportní držadlo	18	Filtr nasávaného vzduchu

3. SPOUŠTĚNÍ A POUŽITÍ

- Zkontrolujte shodu datového štítku kompresoru se specifikacími elektrického systému. Odchylka $\pm 10\%$ od jmenovité hodnoty je přípustná.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do vhodné zásuvky, přičemž ověřte, zda je vypínač I/O na kompresoru v poloze VYPN »0«.
- V tomto bodu je kompresor připravený k použití.
- Zapnutím vypínače I/O dojde ke spuštění kompresoru a k čerpání vzduchu do vzdušníku přes plnicí potrubí.
- Pokud bylo dosaženo horní kalibrační hodnoty (nastavené výrobcem), kompresor vypne. Je-li používán vzduch, kompresor se automaticky restartuje při dosažení dolní kalibrační hodnoty (2 bar mezi horní a dolní).
- Tlak ve vzdušníku je možné zkontrolovat na poskytnutém tlakoměru.
- Kompresor pokračuje v tomto automatickém cyklu, dokud nebude vypnut vypínač I/O.
- Pro restartování počkejte vždy alespoň 10 sekund od doby, kdy byl kompresor vypnut.
- Všechny kompresory jsou vybavené reduktorem tlaku (ref. 7). Otáčením otáčecího knoflíku s otevřenou přípojkou (otáčením ve směru hodinových ručiček pro zvýšení tlaku a proti směru hodinových ručiček k jeho snížení), je možné regulovat tlak vzduchu a optimalizovat tak použití pneumatických nástrojů.
- Nastavenou hodnotu je možné zkontrolovat na tlakoměru (ref. 6).
- Nastavený tlak je tlak na výstupu rychlospojky (ref. 5).
- Prosím, zkontrolujte, zda spotřeba vzduchu a maximální pracovní tlak pneumatického nástroje, který má být používán, jsou kompatibilní s tlakem nastaveným na regulátoru tlaku a s množstvím vzduchu dodávaným kompresorem.
- Po ukončení práce vždy vytáhněte zástrčku a vypusťte kondenzát ze vzdušníku.
- Tento kompresor má poměr pracovních cyklů 20% - 80%. To znamená, že aktivní práce kompresoru (čerpání vzduchu do vzdušníku až do požadovaného tlaku) by mělo být 20% z celkové doby provozu kompresoru. Např. pokud čerpání do vzdušníku trvá 2 minuty, tak další čerpání by mělo proběhnout nejméně 8 minut později.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA


VÝSTRAHA!

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu před zahájením čištění a údržby na zařízení.


VÝSTRAHA!

Počkejte, až se kompresor zcela ochladí. Riziko popálení!


VÝSTRAHA!

Před zahájením čištění a údržby vždy odtlakujte zásobník.

Nikdy nečistěte stroj a jeho součásti rozpouštědly, hořlavými nebo toxickými kapalinami. Používejte pouze vlhkou utěrku, přičemž zkontrolujte, zda je odpojená zástrčka napájecího kabelu kompresoru ze zásuvky. Po cca 2 hodinách používání je třeba vypustit ze vzdušníku vzniklý kondenzát. Nejdříve vypusťte vzduch pomocí připojeného příslušenství, jak je uvedeno výše. Kondenzační voda musí být vypuštěna každý den otevřením vypouštěcího ventilu (ref. 11 - obr. 7-9 podle modelu kompresoru) (ve dnu tlakové nádoby).


VÝSTRAHA!

Pokud se nevypustí kondenzovaná voda, toto může způsobit korozi vzdušníku, snížit jeho kapacitu a zhoršit bezpečnost.

Vzhledem k tomu, že kondenzát je znečišťující látka, musí být zlikvidován v souladu se zákony o ochraně životního prostředí a platnou legislativou.

5. SKLADOVÁNÍ

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a odvětrejte zařízení a všechny připojené pneumatické nástroje. Vypněte kompresor a přesvědčte se, zda je zabezpečený tak, že nemůže být znovu spuštěn neoprávněnou osobou.

6. LIKVIDACE

Kompresor musí být zlikvidován v souladu s metodami stanovenými místními předpisy.

7. ZÁRUKA A OPRAVY

V případě vadného zboží nebo požadavků na náhradní díly kontaktujte prosím prodejní místo, kde jste zařízení zakoupili.

8. MOŽNÉ ZÁVADY A ŘEŠENÍ

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Snížení výkonu. Časté spouštění. Nízké hodnoty tlaku.	Nadměrná potřeba výkonu, kontrola případných netěsností spojek a/nebo potrubí. Filtér sání může být ucpaný.	Snižte požadavky na výkon tak, aby byl kompresor zatěžován v poměru 20% k 80%. Vyměňte těsnění armatur, očistěte a vyměňte filtér.
Kompresor vypne a restartuje se po několika minutách.	Sepnutí tepelné pojistky z důvodu přehřátí motoru.	Očistěte chladič žebra agregátu a snižte teplotu prostředí.
Po několika pokusech o restart se kompresor vypne	Sepnutí tepelné pojistky z důvodu přehřátí motoru (vytažení zástrčky během práce kompresoru, nízké napájecí napětí).	Aktivujte vypínač on/off. Větrejte pracovní oblast. Počkejte několik minut, až kompresor sám restartuje. Odstraňte případné prodlužovací kabely.
Kompresor nevypíná a pojistný ventil se sepne.	Nepravidelný chod kompresoru nebo závada na tlakovém spínači.	Vyměňte zástrčku a kontaktujte servisní centrum.

Všechna ostatní opatření musí být provedena autorizovanými servisními centry za použití originálních dílů. Zásahy do stroje mohou snížit bezpečnost a v každém případě způsobí neplatnost záruky.

Enne seadme kasutamist lugeda hoolikalt selle kasutusjuhend läbi ja järgida järgnevat märkusi. Kahtluste korral käitamise suhtes, lugeda käesolevat kasutusjuhendit.

Kõik dokumendid tuleb säilitada, et igaüks saaks enne kompressori kasutamist nendega eelnevalt tutvuda.

1. OHUTUSSTANDARDID

 See sümbol tähistab hoiatust, mis tuleb kasutaja füüsilise kahju vältimiseks enne toote kasutamist hoolikalt läbi lugeda.

 Suruõhk on potentsiaalselt ohtlik energialiik, mistõttu tuleb kompressori ja selle lisaseadmete kasutamisel olla maksimaalselt ettevaatlik.

 Märkus: kompressor võib ise käivituda voolukatkestuse ja sellele järgneva pinge taastumise korral.

MIDA TULEB TEHA

- Kompressorit tohib kasutada ainult sobivates kohtades (hästi ventileeritud, ümbritseva temperatuuriga vahemikus +5°C +40°C) ja seda ei tohi kunagi kasutada tolm, hapete, aurude või plahvatusohtlike või tuleohtlike gaaside läheduses.
- Hoida alati kompressori ja tööpiirkonna vahel kaugus vähemalt 3 meetrit.
- Värvimuutused, mis võivad kompressori plastkatetel värvimistööde ajal ilmned, on märk liiga lähedastest kaugusest.
- Sisestada elektrijuhtme pistik kontakti, mis on sobiva vormi, pinge ja sageduse poolest sobiv ning vastab kehtivatele standarditele.
- Kasutada maksimaalselt 5 meetri pikkuseid pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 2,5 mm².
- Erineva pikkuse ja ristlõikega pikendusjuhtmete, samuti adapterite või mitmekordsete pesade kasutamine ei ole soovitatav.
- Kasutada kompressori väljalülitamiseks alati ja ainult lülitit I/O.
- Kompressori liigutamisel kasutada alati ja ainult asjakohast käepidet.
- Töötav kompressor peab asetsema stabiilsel, horisontaalsel pinnal.

MIDA MITTE TEHA

- Mitte kunagi ei tohi õhuvoolu suunata inimeste, loomade või enda suunas (kasutada kaitseprille, et kaitsta silmi õhuvoolu poolt ülespaisatavate võõrkehade osakeste eest).
- Mitte kunagi ei tohi suunata kompressoriga ühendatud seadme poolt pihustatud vedeliku juga kompressori enda suunas.
- Mitte kasutada seadet paljajalu või märgade käte või jalgadega.
- Pistiku kontaktist eemaldamiseks või kompressori liigutamiseks ei tohi toitejuhtmest tõmmata.
- Mitte kasutada kompressorit vältitingimustes.
- Mitte liigutada kompressorit, kui paak on rõhu all.
- Mitte teostada paagil keevitusi ega mehaanilisi töid. Kui paak on kahjustatud või korrodeerunud, tuleb see täielikult välja vahetada.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava, seadme kasutamist juhendava ning jälgiva isiku järelevalve all.
- Jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Mitte lubada kogemusteta isikutel kompressorit kasutada. Kindlustada kompressori tööpiirkond laste ja loomade juurdepääsu eest. Mitte asetada kompressori lähedale või peale tuleohtlike esemeid ega nailon- ja tekstiilmaterjale.
- Mitte puhastada masinat tuleohtlike vedelike või lahustitega. Puhastada ainult niiske lapiga, veendudes eelnevalt, et pistik on voolupesast eemaldatud.
- Kompressori kasutamine on seotud ainult õhu kokkusuurimisega.
- Mitte kasutada masinat mis tahes muud tüüpi gaasi jaoks.
- Selle seadme poolt toodetud suruõhk ei sobi kasutamiseks farmaatsia-, toidu- või haiglavaldkonnas, kui see ei ole läbinud spetsiaalset töötlemist. Samuti ei saa seda kasutada sukeldusballonide täitmiseks.
- Olla tööde teostamisel ettevaatlik. Käituda mõistuspäraselt. Kunagi ei tohi kompressorile ronida. Mitte jätta kompressorit järelevalveta.

MIDA PEAB TEADMA

- Kõikidel kompressoritel on turvaventiil, mis aktiveerub pressostaadi rikke korral, tagades seadme ohutuse. Turvaventiil takistab õhupaakides ülemäärast rõhu teket. See ventiil on tehases konfigureeritud ja ei tööta enne, kui selline rõhk on paaki tekitatud. Seda ohutusseadet ei tohi proovida eemaldada või reguleerida. Ventiili mis tahes reguleerimine võib põhjustada tõsiselt vigastusi. Kui seade vajab hooldust või remonti, tuleb võtta ühendust tootja volitatud teenindusega.
- Ükskõik millise seadme paigaldamisel tuleb katkestada õhuvool väljalaskeava juures.
- Suruõhu kasutamine erinevates lubatud rakendustes (puhumine, suruõhutööriistad, värvimine, pesemine veepõhiste puhastusvahenditega jne) eeldab iga üksiku juhtumi puhul kohaldatavate eeskirjade tundmist ja nende järgimise kohustust.

- Kontrollida, et kasutatava pneumotööriista ning ühendustorude (koos kompressoriga) õhutarbimine ja maksimaalne töö rõhk sobivad kokku rõhuregulaatoril seadistatud rõhu ning kompressori poolt toodetud õhumahuga
- Mitte katta millegagi kompressori ventilatsiooniasasid.
- Mitte avada ega üritada kompressorit mis tahes osas parandada.
- Vajaduse korral võtta ühendust volitatud tehnilise teenindusega.
- Kompressor tagab kindlaksmääratud tööparameetrid, kui seda kasutatakse 0 kuni 1000 meetri kõrgusel üle merepinna.

2. PAIGALDUS

 Seade peab olema enne käivitamist täielikult koostatud!

RATASTE PAIGALDAMINE

Lisatud rattad tuleb sõltuvalt kompressori mudelist paigaldada vastavalt joonisel 2 või 3 näidatud viisil.

JALA PAIGALDAMINE (viide 4)

Kummist tugijalg tuleb paigaldada vastavalt joonisele 4.

TRANSPORDIKÄEPIDEME PAIGALDAMINE (kehtib mudeli LMO 50-270 puhul)
Keerata transpordikäepide (viide 9) kompressori külge, nagu on näidatud joonisel 5.

ÕHU SISSELASKEFILTRI (viide 18) PAIGALDAMINE

Paigaldada õhu sisselaskefilter (viide 18), nagu näidatud joonistel 6a ja 6b.

KOMPONENDID (joon 1-2-3-4-5-6-7-8-9)

1	Korpuse kate	10	Turvaventiil
2	Survepaak	11	Paagi kondensaadi äravoolukraan
3	Ratas	12	Manomeeter (paagi rõhk)
4	Jalg	13	Telg
5	Kiirliitmik	14	Klamber
6	Manomeeter (rõhk pärast regulaatorit)	15	Sõrm
7	Rõhuregulaator	16	Mutter
8	Lüliti I/O	17	Alus
9	Transpordikäepide	18	Õhu sisselaskefilter

3. KÄIVITAMINE JA KÄITAMINE

- Kontrollida, et andmed kompressori plaadil vastavad elektripaigaldise tegelikele andmetele; lubatud pinge kõikumine nimiväärtuse suhtes on +/- 10%.
- Sisestada toitejuhtme pistik asjakohasesse pessa ja kontrollida, et kompressoril asuv I/O nupp oleks välja lülitatud - asendis «0» (OFF).
- Kompressor on sel hetkel kasutusvalmis.
- Lüliti I/O abil lülitub kompressor sisse, pumpab õhku ja surub selle läbi paaki juhtiva toru.
- Pärast kõrgeima väärtuse (mille tootja on seadnud tehnilise vastuvõtu etapis) saavutamist kompressor seiskub. Õhu kasutamisel lülitub kompressor madalamale tasemele jõudmisel (2 baari kõrgema ja madalama vahel) automaatselt uuesti sisse.
- Paagis olevat rõhku saab kontrollida, lugedes selle väärtust seadme varustuses olevalt manomeetrilt.
- Kompressor kordab seda tsüklit automaatselt, kuni lülitiasendit muudetakse 1/0.
- Soovides kompressorit pärast väljalülitamist uuesti kasutada, tuleb pärast väljalülitamist enne uuesti sisselülitamist oodata vähemalt 10 sekundit.
- Kõik kompressorid on varustatud rõhu reduktoriga (viide 7).
- Regulaatorinupu abil (keerates seda päripäeva, et rõhku suurendada, ja vastupäeva, et seda vähendada) saab õhurõhku pneumaatiliste tööriistade kasutamise parandamiseks reguleerida.
- Seadistatud väärtust on võimalik kontrollida manomeetri abil (viide 6).
- Seadistatud rõhu saab üle kanda kiirliitmikuga (viide 5).
- Kontrollida, et kasutatava pneumotööriista õhutarbimine ja maksimaalne töö rõhk sobivad kokku rõhuregulaatoril seadistatud rõhu ning kompressori poolt toodetud õhumahuga. Kui töö on lõppenud, peatada masin, eemaldada elektripistik ja tühjendada paak.
- Kompressori töötuskiik on 20 kuni 80. See tähendab, et kompressori aktiivne töö, mis on seotud eeldataval tasemel rõhu all hoidmisega, peaks moodustama selle kasutusajast 20%. Näiteks kui paagi täitmine võtab aega kaks minutit, ei tohiks järgmine pumpamine toimuda enne, kui eelmise pumpamise lõpetamisest on.

4. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE



TÄHELEPANU!

Enne iga hooldus- ja puhastustöö alustamist tuleb pistik voolupesast eemaldada.



TÄHELEPANU!

Oodata, kuni kompressor on täielikult jahtunud! Põletusohu!



TÄHELEPANU!

Enne puhastus- või hooldustööd eemaldada paagist rõhk.

Mitte puhastada masinat ja selle komponente lahustite, tuleohtlike või mürgiste vedelikega. Kasutada ainult niisket lappi pärast veendumist, et pistik on voolupesast lahti ühendatud. Pärast umbes 2-tunnist kasutamist eemaldada paaki kogunenud kondensaadi vesi. Enne seda tuleb ühendatud lisaseadme abil kogu õhk välja lasta, nagu eespool kirjeldatud. Väljutada kondensaati vee äravooluklapi avamise läbi iga päev (vt. 11 - joonis 7-9 sõltuvalt kompressori mudelist) (survepaagi alumine osa).



TÄHELEPANU!

Kondenseeruv vesi, kui seda ei eemaldata, võib põhjustada paagi korrosiooni, vähendades selle mahutavust ja suurendades mahuti plahvatusohtu.

Kondensaadi kõrvaldamine peab toimuma vastavalt keskkonnastandarditele ja kehtivatele õigusaktidele, kuna tegemist on loodust saastava tootega.

5. HOIUSTAMINE

Eemaldada pistik pesast, tuulutada ja ühendada lahti kõik ühendatud pneumaatilised tööriistad. Hoiustada kompressor nii, et seda ei saaks kasutada kõrvalised isikud.

6. JÄÄTMEKÄITLUS

Kompressor tuleb kõrvaldada vastavalt asjakohastele kohalikele eeskirjadele.

7. GARANTII JA REMONT

Kui ostate kaup peaks osutuma vigaseks või varuosade vajadusel, tuleb ühendust võtta müüjaga, kelle juures ost sooritati.

8. VÕIMALIKUD VEAD JA VASTAVAD LUBATUD SEKKUMISED

VIGA	PÕHJUS	SEKKUMINE
Jõudluse vähenemine. Sagedased käivitamised. Madalad rõhuväärtused.	Kompressori ülekoormus (kontrollida) või võimalikud lekked liitmikes ja/või voolikutest. Võimalik sisselaskefiltri ummistumine.	Vahetada liitmike tihendid, puhastada või vahetada filter.
Kompressor peatub ja käivitub mõne minuti pärast uuesti.	Termokaitse aktiveerumine mootori ülekuumenemise tõttu.	Puhastada kanduri õhuavad. Õhutada ruumid.
Kompressor seiskub pärast mitut käivituskatset.	Termokaitse aktiveerumine mootori ülekuumenemise tõttu (töö ajal pistiku lahtiühendamine, liiga madal toitepinge).	Seada pressostaat asendisse „I“. Õhutada ruumid. Oodake mõned minutid ja kompressor lülitub ise sisse. Kõrvaldada kõik toitekaabli pikendused.
Kompressor ei seisku ja turvaventiil lülitub sisse.	Kompressori ebaregulaarne töö või pressostaadi rike.	Eemaldada pistik ja võtta ühendust tehnilise abi keskusega.

Kõik muud teenindus- ja hooldustööd peab teostama volitatud tehniline teeninduskeskus, kasutades originaalvaruosasid. Masina vale käsitlemine võib ohustada kasutajat ja põhjustada toote garantii kaotuse.

Congratulazioni! Avete appena acquistato il miglior compressore sul mercato.

Leggere attentamente il seguente opuscolo e seguire le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo per sfruttarne le capacità senza compromettere la sicurezza o danneggiare il dispositivo.

Il marchio CE indica che il compressore è conforme alle seguenti direttive: CEE 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. STANDARD DI SICUREZZA



Questo simbolo indica avvertenze che devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto per evitare danni fisici all'utente.



L'aria compressa è una forma di energia potenzialmente pericolosa, pertanto è necessario prestare la massima attenzione nell'utilizzo del compressore e dei suoi accessori.



Nota: il compressore potrebbe avviarsi da solo in caso di black-out e successivo ripristino della tensione.

COSA FARE

- Il compressore può essere utilizzato solo in luoghi idonei (ben ventilati, con una temperatura ambiente compresa tra +5°C e +40°C) e non deve mai essere utilizzato in presenza di polvere, acidi, vapori o gas esplosivi o infiammabili.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 3 metri tra il compressore e l'area di lavoro.
- Eventuali scolorimenti che possono comparire sulle coperture in plastica del compressore durante i lavori di verniciatura sono la prova di una vicinanza eccessiva. Inserire la spina del cavo elettrico in un contatto adatto per forma, tensione e frequenza e conforme alle norme vigenti.
- Utilizzare cavi di prolunga con una lunghezza massima di 5 metri e con una sezione trasversale non inferiore a 2,5 mm².
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie di diversa lunghezza e sezione, nonché di adattatori o prese multiple.
- Utilizzare sempre ed esclusivamente l'interruttore I/O per spegnere il compressore.
- Per spostare il compressore, utilizzare sempre e solo un'impugnatura adeguata.
- Compressore in funzione

COSA NON FARE

- Non dirigere mai il flusso d'aria verso persone, animali o se stessi (utilizzare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dagli schizzi di oggetti estranei sollevati dal flusso d'aria).
- Non dirigere mai il getto di liquido spruzzato dalle apparecchiature collegate al compressore verso il compressore stesso.
- Non utilizzare il dispositivo a piedi nudi o con mani o piedi bagnati.
- Per rimuovere la spina dal contatto o per spostare il compressore, non tirare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare il compressore all'aperto.
- Non spostare il compressore con il serbatoio sotto pressione.
- Non eseguire saldature o riparazioni meccaniche sul serbatoio. In caso di danni o corrosione, sostituire completamente il serbatoio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, che istruisca e sorvegli l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare il compressore. Proteggere l'area di lavoro del compressore dall'accesso di bambini e animali. Non collocare oggetti infiammabili o materiali in nylon e tessuto vicino al compressore o sul compressore.
- Non pulire la macchina con liquidi o solventi infiammabili. Pulire solo con un panno umido, assicurandosi prima di aver tolto la spina dalla presa di corrente.
- L'uso del compressore è strettamente legato alla compressione dell'aria. Non utilizzare la macchina per altri tipi di gas.
- L'aria compressa prodotta da questo dispositivo non è adatta all'uso in campo farmaceutico, alimentare o ospedaliero, a meno che non sia stata sottoposta a un trattamento speciale. Non può essere utilizzata per riempire bombole subacquee.
- Prestare attenzione durante l'esecuzione dei lavori. Usare il buon senso. Non calpestare mai il compressore. Non lasciare il compressore in funzione senza sorveglianza.

COSA C'È DA SAPERE

- Tutti i compressori sono dotati di una valvola di sicurezza che si attiva in caso di malfunzionamento del pressostato, garantendo la sicurezza dell'unità.
- La valvola di sicurezza impedisce l'accumulo di una pressione eccessiva nei serbatoi dell'aria. Questa valvola è configurata in fabbrica e non funzionerà fino a quando la pressione non si sarà accumulata nel serbatoio. Non tentare di rimuovere o regolare questo dispositivo di sicurezza. Qualsiasi regolazione della valvola potrebbe causare gravi lesioni. Se questo dispositivo richiede manutenzione o riparazione, rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Durante le operazioni di montaggio di un utensile, è necessario interrompere il flusso d'aria in uscita.
- L'utilizzo dell'aria compressa per le varie applicazioni consentite (soffiatura, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti a base d'acqua, ecc.) richiede la conoscenza e l'obbligo di rispettare le norme applicabili per ogni singolo caso.
- Verificare che il consumo d'aria e la pressione massima di esercizio dell'utensile pneumatico e dei tubi di collegamento utilizzati (con compressore) siano compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e con la quantità d'aria prodotta dal compressore.
- Non coprire le bocchette del compressore con alcunché.
- Non aprire o tentare di riparare il compressore in nessuna sua parte. Se necessario, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il compressore fornisce i parametri operativi specificati quando opera ad altitudini comprese tra 0 e 1.000 metri sul livello del mare.

2. MONTAGGIO

ATTENZIONE: L'unità deve essere completamente assemblata prima della messa in funzione!

MONTAGGIO DELLE RUOTE

Le rotelle allegate devono essere montate come indicato nella Fig. 2 o 3, a seconda modello di compressore.

MONTAGGIO DELL'ASTA (rif. 4)

Il piedino di appoggio in gomma deve essere montato come indicato nella Figura 4.

MONTAGGIO DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO (applicabile a LMO 50-270)

Avvitare la maniglia di trasporto (rif. 9) al compressore come illustrato nella Fig. 5.

FILTRO DI INGRESSO DELL'ARIA (rif. 18)

Installare il filtro di ingresso dell'aria (rif. 18) come indicato nelle Fig. 6a e 6b.

COMPONENTI (Figure 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)			
1	Coperchio dell'alloggiamento	10	Valvola di sicurezza
2	Recipiente a pressione	11	Rubinetto di scarico della condensa del serbatoio
3	Cerchio	12	Manometro (pressione del serbatoio)
4	Piè di pagina	13	Asse
5	Rilascio rapido	14	Morsetto
6	Manometro (pressione dopo il regolatore)	15	Spillo
7	Regolatore di pressione	16	Cappello
8	Interruttore I/O	17	Tampone
9	Maniglia di trasporto	18	Filtro di aspirazione dell'aria

3. MESSA IN SERVIZIO E FUNZIONAMENTO

- Verificare che i dati riportati sulla targhetta del compressore corrispondano ai dati effettivi dell'impianto elettrico; è ammessa una variazione di tensione del +/- 10% rispetto al valore nominale.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa adeguata, verificando che il pulsante I/O situato sul compressore sia spento - posizione "O" (OFF).
- A questo punto il compressore è pronto per l'uso.
- Con l'aiuto di un interruttore I/O, il compressore si accende, pompando l'aria e spingendola, attraverso un tubo, nel serbatoio.
- Quando si raggiunge un valore più alto (impostato dal produttore durante la fase di accettazione tecnica), il compressore si ferma. Utilizzando l'aria, il compressore si riavvia automaticamente quando raggiunge un livello inferiore (2 bar tra quello superiore e quello inferiore).
- La pressione all'interno del serbatoio può essere controllata leggendo questo valore sul manometro fornito con l'unità.
- Il compressore ripete automaticamente questo ciclo fino a quando non si modifica la posizione dell'interruttore I/O.
- Se si desidera utilizzare nuovamente il compressore dopo che è stato spento, attendere almeno 10 secondi dopo lo spegnimento prima di riaccenderlo.
- Tutti i compressori sono dotati di un regolatore di pressione (riferimento 7). Tramite la manopola del regolatore (ruotandola in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per aumentare la pressione), il compressore è dotato di un regolatore di pressione.
- per ridurli), la pressione dell'aria può essere regolata per migliorare l'uso degli utensili pneumatici.
- È possibile verificare il valore impostato mediante un manometro (rif. 6).
- La pressione impostata può essere rilevata dall'attacco rapido (rif. 5). Verificare che il consumo d'aria e la pressione massima di esercizio dell'utensile pneumatico utilizzato siano compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e con la quantità d'aria prodotta dal compressore.
- Al termine del lavoro, arrestare la macchina, rimuovere la spina elettrica e svuotare il serbatoio.
- Il ciclo di funzionamento del compressore è compreso tra 20 e 80. Ciò significa che il ciclo attivo del compressore per aumentare la pressione nel serbatoio al livello previsto deve essere pari al 20% del suo tempo di funzionamento. Ad esempio, se sono necessari due minuti per gonfiare il serbatoio, il pompaggio successivo deve avvenire non prima di otto minuti dal completamento del pompaggio precedente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE



NOTA: Rimuovere la spina dalla presa prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia.
ATTENZIONE: Attendere che il compressore si sia raffreddato completamente! Pericolo di ustioni!
NOTA: togliere la pressione dal serbatoio prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.

Non pulire la macchina o i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Utilizzare solo un panno umido dopo essersi assicurati che la spina sia stata staccata dalla presa elettrica. Dopo circa 2 ore di utilizzo, rimuovere l'acqua di condensa che si forma nel serbatoio. Prima di farlo, è necessario scaricare tutta l'aria utilizzando l'accessorio collegato come descritto sopra. Scaricare quotidianamente la condensa aprendo la valvola di scarico (rif. 11 - fig. 7-9 a seconda del modello di compressore) (parte inferiore del serbatoio).



ATTENZIONE: L'acqua di condensa, se non rimossa, può portare alla corrosione del serbatoio, riducendone la capacità e aumentando il rischio di esplosione del serbatoio stesso. Lo smaltimento della condensa deve avvenire secondo le norme ambientali e nel rispetto delle leggi vigenti, in quanto si tratta di un prodotto inquinante.

5. CONSERVAZIONE

Scollegare il compressore dalla presa di corrente, disassemblare l'apparecchio e tutti gli utensili pneumatici in dotazione. Riporre il compressore in modo che non possa essere utilizzato da persone non autorizzate.

6. SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Il compressore deve essere smaltito secondo le misure appropriate previste dalle normative locali.

7. GARANZIA E RIPARAZIONE

Se la merce acquistata è difettosa o se si necessita di parti di ricambio, si prega di contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

8. POSSIBILI GUASTI E RELATIVI INTERVENTI CONSENTITI

TROPPO	MOTIVO	INTERVENTO
Efficienza ridotta. Avviamenti frequenti. Basse pressioni.	Sovraccarico del compressore (controllare) o possibili perdite su raccordi e/o tubi. Possibile intasamento del filtro di ingresso.	Sostituire le guarnizioni, pulire o sostituire il filtro.
Il compressore si arresta e si avvia da solo di nuovo dopo qualche minuto.	Attivazione della protezione termica per surriscaldamento del motore.	Pulire il flusso d'aria nel convogliatore. Ventilare i locali.
Il compressore si arresta dopo diversi tentativi di avvio.	Attivazione della protezione termica, dovuta al surriscaldamento del motore (scollegamento della spina durante il funzionamento, tensione di alimentazione troppo bassa).	Portare il pressostato in posizione "I". Ventilare i locali. Attendere qualche minuto e il compressore si accenderà da solo. Eliminare le prolunghie dei cavi di alimentazione.
Il compressore non si e la valvola di sicurezza si attiva.	Funzionamento irregolare del compressore o guasto del pressostato.	Togliere la spina e contattare il Centro di assistenza tecnica.

Qualsiasi altro intervento di assistenza e manutenzione deve essere eseguito da un Servizio Tecnico autorizzato, utilizzando originali. L'uso improprio della macchina può esporre l'utente a rischi e invalidare la garanzia.

Parabéns! Acabou de comprar o melhor compressor do mercado.

Leia atentamente o folheto que se segue e siga as instruções antes de utilizar o dispositivo para tirar partido das suas capacidades sem comprometer a sua segurança ou danificar o dispositivo.

A marca CE significa que o compressor está em conformidade com as seguintes diretivas: CEE 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, CE 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. NORMAS DE SEGURANÇA



Este símbolo indica avisos que devem ser lidos cuidadosamente antes de utilizar o produto para evitar danos físicos ao utilizador.



O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa, pelo que se deve ter o máximo cuidado ao utilizar o compressor e os seus acessórios.



Nota: o compressor pode arrancar sozinho em caso de corte de energia e posterior restabelecimento da tensão.

O QUE FAZER

- O compressor só pode ser utilizado em locais adequados (bem ventilados, com uma temperatura ambiente entre +5°C e +40°C) e nunca deve ser utilizado na presença de poeiras, ácidos, vapores ou gases explosivos ou inflamáveis.
- Manter sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 3 metros entre o compressor e a área de trabalho.
- Qualquer descoloração que possa aparecer nas coberturas de plástico do compressor durante os trabalhos de pintura é prova de uma proximidade demasiado grande. Introduzir a ficha do cabo elétrico num contacto adequado em termos de forma, tensão e frequência e que esteja em conformidade com as normas aplicáveis.
- Utilize cabos de extensão com um comprimento máximo de 5 metros e com uma secção transversal não inferior a 2,5 mm².
- Não é recomendada a utilização de extensões de diferentes comprimentos e secções transversais, bem como de adaptadores ou tomadas múltiplas.
- Utilizar sempre e exclusivamente o interruptor I/O para desligar o compressor.
- Utilizar sempre e apenas uma pega adequada para deslocar o compressor.
- Compressor em funcionamento

O QUE NÃO FAZER

- Nunca direccionar o fluxo de ar para pessoas, animais ou para si próprio (utilizar óculos de segurança para proteger os olhos de salpicos de objectos estranhos levantados pelo fluxo de ar).
- Nunca dirigir o jato de líquido pulverizado pelo equipamento ligado ao compressor para o próprio compressor.
- Não utilizar o aparelho descalço ou com as mãos ou os pés molhados.
- Para retirar a ficha do contacto ou para deslocar o compressor, não puxe pelo cabo de alimentação.
- Não utilizar o compressor no exterior.
- Não deslocar o compressor com o depósito sob pressão.
- Não efetuar soldaduras ou reparações mecânicas no reservatório. Em caso de danos ou de corrosão, substituir completamente o reservatório.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, que dará instruções e supervisionará a utilização do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas de modo a não brincarem com o aparelho.
- Não permita que pessoas inexperientes operem o compressor. Proteja a área de trabalho do compressor contra o acesso de crianças e animais. Não coloque objectos inflamáveis, nem materiais de nylon ou têxteis, perto do compressor ou sobre o compressor.
- Não limpar o aparelho com líquidos inflamáveis ou solventes. Limpar apenas com um pano húmido, certificando-se previamente de que a ficha foi retirada da tomada eléctrica.
- A utilização do compressor está estritamente relacionada com a compressão de ar. Não utilizar a máquina para qualquer outro tipo de gás.
- O ar comprimido produzido por este dispositivo não é adequado para utilização nos sectores farmacêutico, alimentar ou hospitalar, a menos que tenha sido submetido a um tratamento especial. Também não pode ser utilizado para encher cilindros subaquáticos.
- Ter cuidado ao efetuar os trabalhos. Utilizar o bom senso. Nunca pisar o compressor. Não deixar o compressor a funcionar sem vigilância.

O QUE PRECISA DE SABER

- Todos os compressores têm uma válvula de segurança que se ativa em caso de mau funcionamento do pressóstato, garantindo a segurança da unidade.
- A válvula de segurança impede a acumulação de pressão excessiva nos depósitos de ar. Esta válvula é configurada na fábrica e não funcionará até que esta pressão se acumule no depósito. Não tente remover ou ajustar este dispositivo de segurança. Qualquer ajuste da válvula pode causar ferimentos graves. Se este dispositivo necessitar de manutenção ou reparação, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Durante as operações de montagem de uma ferramenta, é necessário interromper o fluxo de ar na saída.
- A utilização de ar comprimido para as diferentes aplicações autorizadas (sopro, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem com detergentes à base de água, etc.) exige o conhecimento e o respeito das regulamentações aplicáveis a cada caso.
- Verificar se o consumo de ar e a pressão máxima de funcionamento da ferramenta pneumática e dos tubos de ligação utilizados (com compressor) são compatíveis com a pressão regulada no regulador de pressão e com a quantidade de ar produzida pelo compressor.
- Não cubra as aberturas de ventilação do compressor com nada.
- Não abrir ou tentar reparar o compressor em qualquer parte. Se necessário, contactar um serviço técnico autorizado.
- O compressor fornece os parâmetros de funcionamento especificados quando funciona a altitudes entre 0 e 1.000 metros acima do nível do mar.

2) MONTAGEM

ATENÇÃO: A unidade deve estar completamente montada antes da colocação em funcionamento!

MONTAGEM DE RODAS

Os rodízios montados devem ser instalados conforme indicado na Fig. 2 ou 3, consoante modelo do compressor.

MONTAGEM DO ESTOJO (ref. 4)

O pé de apoio de borracha deve ser colocado como indicado na figura 4.

MONTAGEM DO CABO DE TRANSPORTE (aplicável ao LMO 50-270)

Aparafusar a pega de transporte (ref. 9) ao compressor, como indicado na Fig. 5.

ACOPLAMENTO DO FILTRO DE ENTRADA DE AR (ref. 18)

Instalar o filtro de entrada de ar (ref. 18) como indicado na Fig. 6a e 6b.

COMPONENTES (Figuras 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)			
1	Tampa da caixa	10	Válvula de segurança
2	Recipiente sob pressão	11	Torneira de drenagem de condensados do tanque
3	Círculo	12	Manómetro (pressão do reservatório)
4	Rodapé	13	Eixo
5	Libertação rápida	14	Braçadeira
6	Manómetro (pressão após o regulador)	15	Pino
7	Regulador de pressão	16	Tampa
8	Interruptor de E/S	17	Almofada
9	Pega para transporte	18	Filtro de admissão de ar

3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E OPERAÇÃO

- Verificar se os dados da placa do compressor correspondem aos dados reais da instalação eléctrica; é admissível uma variação de tensão de +/- 10% em relação ao valor nominal.
- Introduzir a ficha do cabo de alimentação numa tomada adequada, verificando se o botão I/O situado no compressor está desligado - posição "O" (OFF).
- Nesta altura, o compressor está pronto a ser utilizado.
- Com a ajuda de um interruptor I/O, o compressor liga-se, bombeando ar e forçando-o, através de um tubo de conduta, para o depósito.
- Quando é atingido um valor superior (definido pelo fabricante durante a fase de aceitação técnica), o compressor pára. Utilizando ar, o compressor reinicia automaticamente quando atinge um nível inferior (2 bar entre superior e inferior).
- A pressão no interior do reservatório pode ser verificada através da leitura deste valor no manómetro fornecido com a unidade.
- O compressor repete automaticamente este ciclo até o utilizador alterar a posição do interruptor de E/S.
- Se pretender voltar a utilizar o compressor depois de este ter sido desligado, aguarde pelo menos 10 segundos depois de o desligar antes de o voltar a ligar.
- Todos os compressores estão equipados com um regulador de pressão (referência 7). Através do botão do regulador (rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a pressão e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para oposita para os reduzir), a pressão do ar pode ser ajustada para melhorar a utilização das ferramentas pneumáticas.
- É possível verificar o valor regulado através de um manómetro (ref. 6).
- A pressão de regulação pode ser assumida pelo engate rápido (ref. 5). Verificar se o consumo de ar e a pressão máxima de funcionamento da ferramenta pneumática utilizada são compatíveis com a pressão regulada no regulador de pressão e com a quantidade de ar produzida pelo compressor.
- Quando o trabalho estiver concluído, parar a máquina, retirar a ficha eléctrica e esvaziar o depósito.
- O ciclo de funcionamento do compressor é de 20 a 80, o que significa que o funcionamento ativo do compressor para aumentar a pressão na cisterna até ao nível esperado deve ser de 20% do seu tempo de funcionamento. Por exemplo, se forem necessários dois minutos para encher o depósito, a bombagem seguinte não deve ocorrer antes de decorridos oito minutos após a conclusão da bombagem anterior.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



NOTA: Retirar a ficha da tomada antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção e limpeza.
CUIDADO: Esperar que o compressor arrefeça completamente! Perigo de queimaduras!
NOTA: Retirar a pressão do reservatório antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.

Não limpar a máquina ou os seus componentes com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos. Utilizar apenas um pano húmido depois de ter verificado que a ficha foi desligada da tomada eléctrica. Após cerca de 2 horas de utilização, retirar a água da condensação acumulada que se forma no depósito. Antes de o fazer, todo o ar deve ser descarregado utilizando o acessório ligado, tal como descrito acima. Drenar diariamente o condensado, abrindo a válvula de drenagem (ref. 11 - fig. 7-9 consoante o modelo do compressor) (parte inferior do reservatório de pressão).



ATENÇÃO: A água que se condensa, se não for eliminada, pode provocar a corrosão do depósito, reduzindo a sua capacidade e aumentando o risco de explosão do depósito. A eliminação dos condensados deve ser efectuada de acordo com as normas ambientais e respeitando a legislação em vigor, uma vez que se trata de um produto poluente.

5) ARMAZENAMENTO

Desligar o compressor da tomada, retirar o ar do aparelho e de todas as ferramentas pneumáticas que o acompanham. Guardar o compressor de modo a que não possa ser utilizado por pessoas não autorizadas.

6. ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

O compressor deve ser eliminado de acordo com as medidas adequadas prescritas pelos regulamentos locais.

7. GARANTIA E REPARAÇÃO

Se os bens adquiridos apresentarem defeitos ou se necessitar de peças de substituição, contacte o revendedor onde efectuou a compra.

8. POSSÍVEIS FALHAS E RESPECTIVAS INTERVENÇÕES PERMITIDAS

PROBLEMA	RAZÃO	INTERVENÇÃO
Eficiência reduzida. Arranques frequentes. Baixas pressões.	Sobrecarga do compressor (verificar), ou possíveis fugas nos acessórios e/ou manguelas. Possível entupimento do filtro de entrada.	Substituir os vedantes, limpar ou substituir o filtro.
O compressor pára e arranca sozinho novamente após alguns minutos.	Ativação da proteção térmica devido a sobreaquecimento do motor.	Limpar o fluxo de ar no transportador. Ventilar o local.
O compressor pára após várias tentativas de arranque.	Ativação da proteção térmica, devido ao sobreaquecimento do motor (desligamento da ficha durante o funcionamento, tensão de alimentação demasiado baixa).	Colocar o interruptor de pressão na posição "I". Ventilar o local. Aguardar alguns minutos e o compressor ligar-se-á sozinho. Eliminar as extensões do cabo de alimentação.
O compressor não e a válvula de segurança é activada.	Funcionamento irregular do compressor ou avaria do pressóstato.	Retirar a ficha e contactar o Centro de Assistência Técnica.

Qualquer outro trabalho de assistência e manutenção deve ser efectuado por um serviço técnico autorizado, utilizando peças sobressalentes originais. O manuseamento incorreto da máquina pode expor o utilizador a perigos e anulará a garantia.

Antes de usar el compresor, lea las instrucciones de uso atentamente y siga las siguientes precauciones de seguridad. Consulte este manual si tiene alguna duda sobre el funcionamiento.

Guarde todos los documentos para que cualquiera que use el compresor pueda consultarlos primero.

1. REGLAS DE SEGURIDAD

 Este símbolo indica avisos que debe leer antes de usar el producto para prevenir lesiones al usuario.

 El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa; siempre tenga cuidado al usar el compresor y sus accesorios.

 Atención: el compresor puede reiniciarse cuando la electricidad se reestablece después de un apagón.

QUÉ HACER

- El compresor debe ser usado en un ambiente adecuado (bien ventilado a una temperatura de entre +5°C y +40°C) y nunca en lugares que contengan polvo, ácidos, vapores, explosivos o gases inflamables.
- Siempre mantenga una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y el área de trabajo.
- Cualquier coloración de la protección de la correa del compresor durante operaciones de pintado indica que la distancia es demasiado corta.
- Inserte el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente de contorno, voltaje y frecuencia adecuados siguiendo las regulaciones actuales.
- Use alargadores con una longitud máxima de 5 metros y una sección transversal de 2.5 mm².
- El uso de alargadores de distinta longitud, adaptadores y numerosas tomas de corriente debe ser evitado.
- Use siempre el interruptor I/O para apagar el compresor.
- Use siempre el mango para mover el compresor.
- Durante el funcionamiento, el compresor debe situarse en una superficie estable y horizontal.

QUÉ NO HACER

- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales o su propio cuerpo. (Lleve siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de objetos que puedan ser lanzados por el chorro de aire).
- Nunca dirija hacia el compresor el chorro de líquidos despedido por herramientas conectadas al compresor.
- Nunca use el equipo descalzo o con manos o pies húmedos.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la toma de corriente o para mover el compresor.
- Nunca use el compresor en exteriores.
- Nunca transporte el compresor con el calderín bajo presión.
- No suelde o trabaje el calderín. En el caso de fallos u óxido, sustituya el calderín entero.
- Nunca permita a inexpertos usar el compresor. Mantenga a niños y animales lejos del espacio de trabajo.
- Este equipo no está diseñado para el uso de personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, excepto bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el equipo.
- No coloque objetos o tejidos/nailon inflamables cerca de o sobre el compresor.
- Nunca limpie el compresor con líquidos inflamables o disolventes. Compruebe que ha desconectado el compresor y limpie sólo con un trapo húmedo.
- El compresor debe ser usado sólo para comprimir aire. No use el compresor para cualquier otro tipo de gas.
- El aire comprimido producido por el compresor no puede ser usado para fines farmacéuticos, alimenticios o médicos excepto después de tratamiento especial y no puede ser usado para rellenar botellas o bombonas de buceo.
- Preste atención al trabajo que se esté llevando a cabo. Use el sentido común. No se ponga de pie sobre el compresor. No deje el compresor funcionando sin supervisión.

COSAS QUE DEBERÍA SABER

- Todos los compresores contienen una válvula de seguridad que se activa en el caso de avería del interruptor de presión para asegurar la seguridad de la máquina. La válvula de seguridad está preparada para evitar la sobrepresión de los calderines de aire. Esta válvula viene de fábrica y no se activará a no ser que la presión del calderín llegue a esta presión. No intente ajustar o eliminar este dispositivo de seguridad. Cualquier ajuste de esta válvula puede causar severas lesiones. Si este dispositivo requiere mantenimiento, visite un Centro de Servicio Autorizado.
- Al conectar una herramienta, el flujo de aire en la salida debe apagarse primero.

- Al usar aire comprimido, debe conocer y seguir las precauciones de seguridad propias de cada tipo de actividad (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergentes de agua, etc.). Por favor, compruebe que la consumición de aire y la presión máxima de la herramienta neumática y tuberías conectadas al compresor son compatibles con la presión establecida en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrado por el compresor.
- No cubra las tomas de aire del compresor.
- No abra o manipule ninguna parte del compresor. Contacte con un Centro de Servicio Autorizado.
- El funcionamiento del compresor está garantizado para el uso a entre 0 y 1000 metros sobre el nivel del mar.

2. MONTAJE

 Debe montar el equipo completamente antes de poder usarlo por primera vez.

MONTAJE DE LAS RUEDAS

Monte las ruedas suministradas como se muestra en la Fig. 2 o 3 (dependiendo del modelo del compresor).

MONTAJE DEL PIE DE GOMA (fig. 4)

Monte el pie de goma como se muestra en la Fig. 4.

MONTAJE DEL MANGO DE TRANSPORTE (Aplicable al modelo LMO 50-270)

Atornille el mango de transporte (ref. 9) al compresor como se muestra en la Fig. 5.

MONTAJE DEL FILTRO DE TOMA DE AIRE (ref. 18)

Conecte el filtro de toma de aire al compresor como se muestra en las Figs. 6a y 6b.

COMPONENTES (fig. 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9)

1	Cubierta	10	Válvula de seguridad
2	Recipiente de presión (calderín)	11	Grifo de drenaje de condensación del calderín
3	Rueda	12	Manómetro (para leer la presión del calderín)
4	Pie de goma	13	Perno
5	Acoplamiento rápido (aire comprimido regulado)	14	Clip
6	Manómetro (para leer la presión establecida por el regulador)	15	Tornillo
7	Regulador de presión	16	Tuerca
8	Interruptor I/O	17	Arandela plana
9	Mango de transporte	18	Filtro de toma de aire

3. INICIO Y USO

- Compruebe la concordancia entre los datos escritos en la placa del compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de +10% del valor nominal está permitida.
- Inserte el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente apropiada, comprobando que el interruptor I/O en el compresor está en la posición „0“ (APAGADO).
- Sólo ahora el compresor está listo para su uso.
- Usando el interruptor I/O, el compresor se enciende, metiendo aire en el calderín a través de la tubería de suministro.
- Cuando el límite superior(establecido por el fabricante) se alcanza, el compresor se para. Cuando se use el aire, el compresor volverá a encenderse automáticamente cuando el límite inferior se alcance (2 bar entre el inferior y superior).
- La presión en el calderín puede comprobarse en el manómetro suministrado.
- El compresor sigue funcionando según est ciclo automático hasta que el interruptor I/O sea girado.
- Siempre espere al menos 10 segundos después de apagar el compresor antes de reiniciarlo.
- Todos los compresores están equipados con un regulador de presión (ref. 7). La presión del aire puede ser ajustada girando el botón para el uso eficiente de herramientas neumáticas (la presión aumenta al girar el regulador en sentido horario, y disminuye al girarlo en sentido antihorario).
- El valor establecido puede ser comprobado en el manómetro (ref. 6).
- La presión establecida puede ser usada desde el acoplamiento rápido (ref. 5).
- Por favor, compruebe que el requerimiento de aire y la presión de trabajo máxima de la herramienta neumática a usar son compatibles con la presión establecida en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrada por el compresor.
- Desconecte siempre el compresor y drene el calderín tras haber terminado su trabajo.
- Este compresor tiene un ciclo de trabajo de 20 a 80. Esto significa que el trabajo activo del compresor (metiendo aire en el calderín a la presión

deseada) debería ser un 20% del tiempo total que se trabaja con el compresor, manteniendo el compresor apagado un 80% del tiempo total.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN!

Desenchufe el compresor antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento en el equipo.



¡ATENCIÓN!

Espere hasta que el compresor se haya enfriado para evitar quemaduras.



¡ATENCIÓN!

Despresurice siempre el calderín antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento en el equipo.

Nunca limpie la máquina y sus componentes con disolventes o líquidos inflamables o tóxicos. Use sólo un trapo húmedo, asegurándose de que ha desconectado el compresor de la corriente eléctrica.
Después de unas 2 horas de uso, el condensado que se ha formado debe ser vaciado del calderín. Primero, vacíe todo el aire usando el accesorio conectado, como se ha descrito anteriormente.
El agua condensada debe ser drenada cada día abriendo la válvula de drenaje (ref 11, Figs. 7-9 dependiendo del modelo), debajo del calderín.



¡ATENCIÓN!

Si el agua que se condensa no es vaciada, puede oxidar el calderín, reduciendo su capacidad y comprometiendo la seguridad.

Ya que es un producto contaminante, el condensado debe ser ELIMINADO de acuerdo con las leyes de protección del medio ambiente y leyes vigentes.

5. ALMACENAMIENTO

Desconecte el enchufe principal de la toma de corriente y ventile el equipo y todas las herramientas neumáticas conectadas. Apague el compresor y asegúrese de que no se encenderá por alguien sin autorización.

6. DESECHADA

El compresor debe ser desechado conforme a los métodos sugeridos por las leyes vigentes.

7. GARANTÍA Y REPARACIÓN

En el caso de bienes defectuosos o necesidad de piezas de recambio, contacte formalmente el punto de ventas donde hizo su compra.

8. POSIBLES FALLOS Y ARREGLOS PERMITIDOS RELACIONADOS

FALLO	CAUSA	ARREGLO
Disminución de rendimiento. Inicio frecuente. Valores de presión bajos	Exigencia excesiva de trabajo, compruebe fugas en los acoplamientos o tuberías. El filtro de aire puede estar taponado.	Cambie los sellados de los accesorios, limpie o cambie el filtro.
El compresor se apaga y se reinicia solo después de unos minutos.	Activación del fusible térmico debido a sobrecalentamiento del motor.	Limpie los conductos de aire del extractor. Ventile el área de trabajo.
Después de algunos intentos de reinicio, el compresor se para.	Activación del fusible térmico debido al sobrecalentamiento del motor, o ha desenchufado el compresor mientras estaba encendido, o el voltaje es bajo)	Active el interruptor de encendido/apagado. Ventile el área de trabajo. Espere unos minutos. El compresor se reiniciará solo. Retire cualquier alargador de cable.
El compresor no se para y la válvula de seguridad está accionada.	Funcionamiento irregular del compresor o rotura del interruptor de presión.	Desenchufe de la corriente y contacte al Centro de Servicio.

Cualquier otro tipo de operación debe ser realizada por Centros de Servicio autorizados, pidiendo partes originales. La manipulación de la máquina puede afectar su seguridad y cancelar la garantía.

Вітаємо! Ви щойно придбали найкращий компресор на ринку.

Уважно прочитайте цю брошуру та дотримуйтесь інструкцій перед використанням пристрою, щоб скористатися його можливостями без шкоди для вашої безпеки та без пошкодження пристрою.

Маркування CE означає, що компресор відповідає наступним директивам: EEC 2006/42/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. СТАНДАРТИ БЕЗПЕКИ



Цей символ вказує на застереження, які слід уважно прочитати перед використанням виробу, щоб запобігти фізичному ушкодженню користувача.



Стиснене повітря є потенційно небезпечним видом енергії, тому при використанні компресора та аксесуарів до нього слід дотримуватися максимальної обережності.



Примітка: компресор може запуститися самостійно в разі відключення електроенергії і подальшого відновлення напруги.

ЩО РОБИТИ

- Компресор можна використовувати тільки у відповідних місцях (добре провітрюваних, з температурою навколишнього середовища від +5°C до +40°C) і ніколи не використовувати при наявності пилу, кислот, парів, вибухонебезпечних або легкозаймистих газів.
- Завжди дотримуйтесь безпечної відстані не менше 3 метрів між компресором і робочою зоною.
- Будь-які зміни кольору, які можуть з'явитися на пластикових кришках компресора під час фарбувальних робіт, свідчать про надто близьку відстань. Вставте штекер електричного кабелю в контакт, який підходить за формою, напругою та частотою і відповідає чинним стандартам.
- Використовуйте подовжувачі довжиною не більше 5 метрів і перерізом не менше 2,5 мм².
- Не рекомендується використовувати подовжувачі різної довжини та перерізу, а також перехідники або кілька розеток.
- Для вимкнення компресора завжди і виключно використовуйте вимикач входу/виходу.
- Завжди використовуйте тільки відповідну ручку для переміщення компресора.
- Компресор в роботі

ЧОГО НЕ ВАРТО РОБИТИ

- Ніколи не спрямовуйте потік повітря на людей, тварин або на себе (використовуйте захисні окуляри, щоб захистити очі від бризок сторонніх предметів, піднятих повітряним потоком).
- Ніколи не спрямовуйте струмінь рідини, що розпилюється обладнанням, підключеним до компресора, на сам компресор.
- Не використовуйте пристрій босоніж або з мокрими руками чи ногами.
- Щоб виїняти вилку з розетки або перемістити компресор, не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте компресор на відкритому повітрі.
- Не переміщуйте компресор з баком під тиском.
- Не виконуйте зварювальні роботи або механічний ремонт бака. У разі пошкодження або корозії замініть бак повністю.
- Прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, яка проінструктує і проконтролює використання приладу.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Не допускайте до роботи з компресором недосвідчених осіб. Захистіть робочу зону компресора від доступу дітей і тварин. Не кладіть легкозаймисті предмети, нейлонові та текстильні матеріали поблизу компресора або на компресор.
- Не чистіть машину легкозаймистими рідинами або розчинниками. Чистіть тільки вологою ганчіркою, попередньо переконавшись, що вилка витягнута з електричної розетки.
- Використання компресора суворо пов'язане зі стисненням повітря. Не використовуйте машину для будь-якого іншого типу газу.
- Стиснене повітря, що виробляється цим пристроєм, не придатне для використання у фармацевтичній, харчовій або лікарняній галузях, якщо воно не пройшло спеціальну обробку. Його також не можна використовувати для наповнення підводних балонів.
- Будьте обережні при виконанні робіт. Використовуйте здоровий глузд. Ніколи не наступайте на компресор. Не залишайте працюючий компресор без нагляду.

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ

- Всі компресори мають запобіжний клапан, який спрацьовує в разі несправності реле тиску, забезпечуючи безпеку агрегату.
- Запобіжний клапан запобігає створенню надмірного тиску в резервуарах для повітря. Цей клапан налаштований на заводі-виробнику і не спрацьовує, доки в балоні не буде досягнуто необхідного тиску. Не намагайтеся знімати або регулювати цей запобіжний пристрій. Будь-яке регулювання клапана може призвести до серйозних травм. Якщо пристрій потребує технічного обслуговування або ремонту, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Під час складання інструменту необхідно переривати потік повітря на виході.
- Використання стисненого повітря для різних дозволених цілей (продування, пневматичні інструменти, фарбування, миття миючими засобами на водній основі тощо) вимагає знання та дотримання відповідних правил для кожного окремого випадку.
- Переконайтеся, що витрата повітря і максимальний робочий тиск пневматичного інструменту і з'єднувальних трубок, що використовуються (з компресором), сумісні з тиском, встановленим на регуляторі тиску, і кількістю повітря, що виробляється компресором.
- Нічим не закривайте вентиляційні отвори на компресорі.
- Не відкривайте та не намагайтеся відремонтувати будь-яку частину компресора. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Компресор забезпечує задані робочі параметри при роботі на висоті від 0 до 1000 метрів над рівнем моря.

2. МОНТАЖ

УВАГА: Перед введенням в експлуатацію пристрій повинен бути повністю зібраний!

КРИПЛЕННЯ КОЛІС

Залежно моделі компресора, прикріплені колеса повинні бути встановлені, як показано на рис. 2 або 3.

ЗБІРКА ПРИСТРОЮ (рис. 4)

Гумова опора ніжка повинна бути встановлена, як показано на рисунку 4.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТРАНСПОРТНОЇ РУЧКИ (застосовується до LMO 50-270)

Прикрутіть транспортну ручку (поз. 9) до компресора, як показано на рис. 5.

ФІЛЬТР ВХІДНОГО ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА (поз. 18)

Встановіть фільтр входу повітря (поз. 18), як показано на рис. 6а і 6б.

КОМПОНЕНТИ (Рис. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)			
1	Кришка корпусу	10	Запобіжний клапан
2	Резервуар під тиском	11	Кран для зливу конденсату з бака
3	Колесо	12	Манометр (тиск у баку)
4	Ніжка	13	Вісь
5	Швидке розблокування	14	Затискач
6	Манометр (тиск після регулятора)	15	Шпилька
7	Регулятор тиску	16	Кришка
8	Перемикач вводу/виходу	17	Подушечка
9	Ручка для транспортування	18	Фільтр впускного повітря

3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ТА ВИКОРИСТАННЯ

- Переконайтеся, що дані на таблиці компресора відповідають фактичним даним електроустановки; допускається відхилення напруги +/- 10% від номінального значення.
- Вставте вилку шнура живлення у відповідну розетку, переконавшись, що кнопка входу/виходу, розташована на компресорі, вимкнена - положення "О" (ВИМКНЕНО).
- На цьому етапі компресор готовий до роботи.
- За допомогою перемикача вхід/вихід компресор вмикається, нагнітаючи повітря і нагнітаючи його через трубу-проводник у резервуар.
- При досягненні вищого значення (встановленого виробником на етапі технічного приймання) компресор зупиняється. Використовуючи повітря, компресор автоматично перезапускається, коли досягає нижчого рівня (2 бар між вищим і нижчим значенням).
- Тиск у баку можна перевірити, зчитавши це значення на манометрі, що постачається з пристроєм.
- Компресор автоматично повторює цей цикл, доки ви не зміните положення перемикача входів/виходів.
- Якщо ви хочете знову використовувати компресор після його вимкнення, зачекайте принаймні 10 секунд після вимкнення, перш ніж увімкнути його знову.
- Всі компресори оснащені регулятором тиску (поз. 7). За допомогою ручки регулятора (обертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тиск, і проти годинникової стрілки, щоб, навпаки, зменшити їх), тиск повітря можна регулювати, щоб покращити використання пневматичних інструментів.
- Перевірити встановлене значення можна за допомогою манометра (поз. 6).
- За допомогою швидкознімної муфти (поз. 5) можна передати заданий тиск. Переконайтеся, що витрата повітря і максимальний робочий тиск використовуваного пневматичного інструменту сумісні з тиском, встановленим на регуляторі тиску, і кількістю повітря, що виробляється компресором.
- Після завершення роботи зупиніть машину, витягніть вилку з розетки і спорожніть бак.
- Робочий цикл компресора становить 20 до 80. Це означає, що активний режим роботи компресора для підвищення тиску в баку до очікуваного рівня повинен становити 20% від часу його роботи. Наприклад, якщо для накачування резервуара потрібно дві хвилини, то наступне накачування повинно відбуватися не раніше, ніж через вісім хвилин після завершення попереднього.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



ПРИМІТКА: Виймайте вилку з розетки перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування та чищення.

УВАГА: Зачекайте, поки компресор повністю охолоне! **Небезпека опіків!**

ПРИМІТКА: Перед очищенням або технічним обслуговуванням скиньте тиск у бак.

Не чистіть машину або її компоненти розчинниками, легкозаймистими або токсичними рідинами. Використовуйте лише вологу ганчірку, переконавшись, що вилка витягнута з електричної розетки. Приблизно через 2 години роботи видаліть воду з накопиченого конденсату, який утворюється в баку. Перед цим необхідно випустити все повітря за допомогою підключеного аксесуара, як описано вище. Щодня зливайте конденсат, відкриваючи зливний клапан (поз. 11 - рис. 7-9 залежно від моделі компресора) (нижня частина напірної ємності).



УВАГА: Вода, яка конденсується, якщо її не видалити, може призвести до корозії бака, зменшення його ємності та збільшення ризику вибуху бака.

Утилізація конденсату повинна відбуватися відповідно до екологічних стандартів та чинного законодавства, оскільки він є забруднюючим продуктом.

5. ЗБЕРІГАННЯ

Від'єднайте компресор від розетки, видаліть повітря з приладу та всіх пневматичних інструментів, що входять до його складу. Зберігайте компресор у місці, недоступному для сторонніх осіб.

6. УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація компресора повинна здійснюватися згідно з відповідними заходами, передбаченими місцевим законодавством.

7. ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

Якщо придбаний товар виявиться несправним або якщо вам потрібні запасні частини, будь ласка, зверніться до продавця, у якого ви зробили покупку.

8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ПОВ'ЯЗАНІ З НИМИ ДОПУСТИМІ ВТРУЧАННЯ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Зниження ефективності. Часті перезавантаження. Низький тиск.	Перевантаження компресора (перевірте), або можливе витікання на фітингах та/або шлангах. Можливе засмічення вхідного фільтра.	Замініть ущільнювачі, очистіть або замініть фільтр.
Компресор зупиняється і запускається самостійно через кілька хвилин.	Активізація теплового захисту через перегрів двигуна.	Очистіть потік повітря в приміщенні. Провітрити приміщення.
Після кількох спроб запуску компресор зупиняється.	Активізація теплового захисту через перегрів двигуна (відключення від мережі під час роботи, занадто низька напруга живлення).	Встановіть реле тиску в положення "I". Провітріть приміщення. Зачекайте кілька хвилин, і компресор увімкнеться сам. Видаліть усі подовжувачі шнура живлення.
Компресор не працює а запобіжний клапан не спрацьовує.	Нерегулярна робота компресора або несправність реле тиску.	Вийміть штекер і зверніться до Центру технічної підтримки.

Будь-які інші роботи з технічного обслуговування та ремонту повинні виконуватися уповноваженою технічною службою з використанням оригінальних запасних частин. Неправильне поводження з машиною може наразити користувача на небезпеку і призведе до анулювання гарантії.

Onnittelut! Olet juuri ostanut markkinoiden parhaan kompressorin.

Lue seuraava esite huolellisesti ja noudata ohjeita ennen laitteen käyttöä, jotta voit hyödyntää sen ominaisuuksia vaarantamatta turvallisuutta tai vahingoittamatta laitetta.

CE-merkki tarkoittaa, että kompressorin on seuraavien direktiivien mukainen: ETY 2006/42/EY, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EY 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. TURVALLISUUSSTANDARDIT



Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka on luettava huolellisesti ennen tuotteen käyttöä, jotta käyttäjälle ei aiheudu fyysisiä vahinkoja.



Paineilma on mahdollisesti vaarallinen energiamuoto, joten kompressorin ja sen lisävarusteita käytettäessä on noudatettava mahdollisimman suurta varovaisuutta.



Huomautus: kompressorin voi käynnistyä itsestään sähkökatkoksen ja sen jälkeisen jännitteen palautumisen yhteydessä.

MITÄ TEHDÄ

- Kompressorin saa käyttää vain sopivissa tiloissa (hyvin ilmastoidussa tilassa, jossa ympäristön lämpötila on +5°C ja +40°C välillä), eikä sitä saa koskaan käyttää pölyn, happojen, höyryjen tai räjähtävien tai syttyvien kaasujen läsnä ollessa.
- Pitä aina vähintään 3 metrin turvaetäisyys kompressorin ja työskentelyalueen välillä.
- Kaikki värimuutokset, joita kompressorin muovisuojissa saattaa esiintyä maalaustyön aikana, ovat osoitus liian läheisestä läheisyydestä. Aseta sähkökaapelin pistoke kosketukseen, joka on muodoltaan, jännitteeltään ja taajuudeltaan sopiva ja voimassa olevien standardien mukainen.
- Käytä jatkoakaapeleita, joiden enimmäispituus on 5 metriä ja joiden poikkileikkaus on vähintään 2,5 mm².
- Eri pituisten ja poikkileikkaukseltaan eripituisten jatkojohtojen sekä sovittimien tai monipistorasioiden käyttöä ei suositella.
- Käytä aina ja yksinomaan I/O-kytkintä kompressorin sammuttamiseen.
- Käytä aina ja ainoastaan sopivaa kahvaa, kun siirrät kompressorin.
- Kompressorin toiminnassa

MITÄ EI SAA TEHDÄ

- Älä koskaan suuntaa ilmavirtaa ihmisiä, eläimiä tai itseäsi kohti (käytä suojalaseja suojaamaan silmiäsi ilmapölystä nostattamien vieraiden esineiden roiskeita).
- Älä koskaan suuntaa kompressorin liitettävien laitteiden suihkuttamaa nestesuihkua itse kompressorin.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai märillä käsillä tai jaloilla.
- Jos haluat irrottaa pistokkeen kosketuksesta tai siirtää kompressorin, älä vedä virtajohdosta.
- Älä käytä kompressorin ulkona.
- Älä siirrä kompressorin säiliön ollessa paineen alaisena.
- Älä tee säiliöön hitsaus- tai mekaanisia korjauksia. Jos säiliö on vaurioitunut tai syöpyneet, vaihda se kokonaan.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, muutoin kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, joka opastaa ja valvoo laitteen käyttöä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä anna kokemattomien henkilöiden käyttää kompressorin. Varmista kompressorin työskentelyalue lasten ja eläinten pääsyä vastaan. Älä aseta syttyviä esineitä tai nailon- ja tekstiilimateriaaleja kompressorin lähelle tai kompressorin päälle.
- Älä puhdistaa konetta syttyvillä nesteillä tai liuottimilla. Puhdista vain kostealla liinalla ja varmista etukäteen, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Kompressorin käyttö liittyy tiukasti ilman puhdistamiseen. Älä käytä laitetta minkään muun tyyppisen kaasun kanssa.
- Tämän laitteen tuottama paineilma ei sovellu käytettäväksi lääke-, elintarvike- tai sairaala-alalla, ellei sitä ole käsitelty erityisesti. Sitä ei voi myöskään käyttää vedenalaisten kaasupullojen täyttämiseen.
- Noudata varovaisuutta työtä tehdessäsi. Käytä tervettä järkeä. Älä koskaan astu kompressorin päälle. Älä jätä kompressorin toimimaan ilman valvontaa.

MITÄ SINUN ON TIEDETTÄVÄ

- Kaikissa kompressoreissa on varoventtiili, joka aktivoituu painekytkimen toimintahäiriön sattuessa ja varmistaa laitteen turvallisuuden.
- Varoventtiili estää liiallisen paineen muodostumisen ilmasäiliöihin. Tämä venttiili on konfiguroitu tehtaalla, eikä se toimi ennen kuin paine on muodostunut säiliöön. Älä yritä poistaa tai säätää tätä turvalaitetta. Venttiilin säätäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja. Jos tämä laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Työkalun kokoonpanon aikana on tarpeen keskeyttää ilmavirta ulostulon kohdalta.
- Paineilman käyttö erilaisissa sallituissa sovelluksissa (puhallus, paineilmatyökalut, maalaus, pesu vesipohjaisilla pesuaineilla jne.) edellyttää tietämystä ja velvollisuutta noudattaa kulloinkin sovellettavia säännöksiä.
- Tarkista, että käytettävän paineilmatyökalun ja liitännäputkien (kompressorin kanssa) ilmankulutus ja enimmäiskäyttöpaine ovat yhteensopivia paineensäätimeen asetetun paineen ja kompressorin tuottaman ilmamäärän kanssa.
- Älä peitä kompressorin tuuletusaukkoja millään.
- Älä avaa tai yritä korjata kompressorin mitään osaa. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun tekniseen huoltoon.
- Kompressorin tarjoaa määritellyt toimintaparametrit, kun se toimii 0-1 000 metrin korkeudessa merenpinnasta.

2. ASENNUS

HUOMIO: Yksikkö on koottava kokonaan ennen käyttöönottoa!

PYÖRÄN ASENNUS

Kiinnitetty pyörät on asennettava kuvassa 2 tai 3 esitetyllä tavalla kompressorimallista.

VARREN KOKOAMINEN (viite 4)

Kuminen tukijalka on asennettava kuvan 4 osoittamalla tavalla.

KULJETUSKAHVAN ASENTAMINEN (koskee LMO 50-270)

Ruuvaa kuljetuskahva (viite 9) kompressorin kuvan 5 mukaisesti.

ILMANSUODATTIMEN LIITÄNTÄ (viite 18)

Asenna tuloilmasuodatin (viite 18) kuvan 6a ja 6b mukaisesti.

KOMONENTIT (kuvat 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)		
1	Kotelon kansi	10 Varoventtiili
2	Paineastia	11 Säiliön kondenssiveden tyhjennyshana
3	Circle	12 Painemittari (säiliön paine)
4	Alatunniste	13 Akseli
5	Pikavapautus	14 Puristin
6	Painemittari (paine säätimen jälkeen)	15 Pin
7	Paineensäädin	16 Korkki
8	I/O-kytkin	17 Pad
9	Kahva kuljetusta varten	18 Ilmanotto-suodatin

3. KÄYTTÖÖNOTTO JA KÄYTTÖ

- Tarkista, että kompressorikilven tiedot vastaavat sähköasennuksen todellisia tietoja; jännitteen vaihtelu +/- 10 % nimellisarvosta on sallittua.
- Työnnä virtajohdon pistoke sopivaan pistorasiaan ja tarkista, että kompressorissa sijaitseva I/O-painike on pois päältä - asento "O" (OFF).
- Kompressorin on tässä vaiheessa käyttövalmis.
- Kompressorin kytkeytyy päälle I/O-kytkimen avulla, pumpkaa ilmaa ja pakottaa sen putkiston kautta säiliöön.
- Kun korkeampi arvo saavutetaan (jonka valmistaja on asettanut teknisen hyväksymisvaiheen aikana), kompressorin pysähtyy. Ilmaa käytettäessä kompressorin käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun se saavuttaa alemman arvon (2 bar korkeamman ja alemman arvon välillä).
- Säiliön sisäinen paine voidaan tarkistaa lukemalla tämä arvo laitteen mukana toimitetusta painemittarista.
- Kompressorin toistaa tätä sykliä automaattisesti, kunnes muutat I/O-kytkimen asentoa.
- Jos haluat käyttää kompressorin uudelleen sen jälkeen, kun se on kytketty pois päältä, odota vähintään 10 sekuntia sen sammuttamisen jälkeen ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
- Kaikki kompressorit on varustettu paineensäätimellä (viite 7). Säätimen nupin avulla (kääntämällä sitä myötäpäivään paineen nostamiseksi ja vastapäivään paineen nostamiseksi).
- päinvastoin niiden vähentämiseksi), ilmanpainetta voidaan säätää pneumaattisten työkalujen käytön parantamiseksi.
- Asetettu arvo on mahdollista tarkistaa manometrin avulla (viite 6).
- Asetettu paine voidaan ottaa käyttöön pikaliittimellä (viite 5). Tarkista, että käytettävän paineilmatyökalun ilmankulutus ja enimmäiskäyttöpaine sopivat yhteen paineensäätimeen asetetun paineen ja kompressorin tuottaman ilmamäärän kanssa.
- Kun työ on valmis, pysäytä kone, irrota sähköpistoke ja tyhjennä säiliö.
- Kompressorin käyttöaste on 20-80. Tämä tarkoittaa, että kompressorin aktiivisen käyttöasteen, jolla paine nostetaan säiliössä odotetulle tasolle, pitäisi olla 20 % sen toiminta-ajasta. Esimerkiksi - jos säiliön täyttämiseen kuluu kaksi minuuttia, seuraava pumpaus olisi suoritettava aikaisintaan kahdeksan minuutin kuluttua edellisen pumpauksen päättymisestä.

4. PUHDISTUS JA HUOLTO



HUOMAUTUS: Irrota pistoke pistorasiasta ennen huolto- ja puhdistustöiden aloittamista.
VAROITUS: Odota, että kompressorin on jäähtynyt kokonaan! Kuumenemisvaara!
HUOMAUTUS: Poista paine säiliöstä ennen puhdistusta tai huoltoa.

Älä puhdistaa konetta tai sen osia liuottimilla, syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä vain kosteaa liinaa sen jälkeen, kun olet varmistanut, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Noin 2 tunnin käytön jälkeen poista vesi säiliöön kertyneestä kondenssivedestä. Sitä ennen kaikki ilma on poistettava liitetyn lisävarusteen avulla edellä kuvatulla tavalla. Tyhjennä kondenssivesi päivittäin avaamalla tyhjennysventtiili (viite 11 - kuva 7-9 kompressorimallista riippuen) (paineastian alaosa).



HUOMIO: Jos tiivistyvää vettä ei poisteta, se voi johtaa säiliön korroosioon, mikä vähentää sen kapasiteettia ja lisää säiliön räjähdysvaaraa. Kondenssiveden hävittämisessä on noudatettava ympäristönormeja ja voimassa olevia lakeja, koska se on saastuttava tuote.

5. VARASTOINTI

Irrota kompressorin pistorasiasta, tyhjennä laite ja kaikki mukana olevat paineilmatyökalut. Laita kompressorin pois niin, etteivät asiattomat henkilöt voi käyttää sitä.

6. JÄTTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Kompressorin on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

7. TAKUU JA KORJAUS

Jos ostamasi tuotteet osoittautuvat viallisiksi tai jos tarvitset varaosia, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet tehnyt ostoksesi.

8. MAHDOLLISET VIAT JA NIIHIN LIITYVÄT SALLITUT TOIMENPITEET

TROUBLE	SYY	INTERVENTIO
Vähentynyt tehokkuus. Usein toistuvat käynnistykset. Alhaiset paineet.	Kompressorin ylikuormitus (tarkista) tai mahdollinen vuoto liittimissä ja/tai letkuissa. Tulosuodattimen mahdollinen tukkeutuminen.	Vaihda tiivisteet, puhdistaa tai vaihda suodatin.
Kompressorin pysähtyy ja käynnistyy itsestään uudelleen muutaman minuutin kuluttua.	Lämpösuojan aktivoituminen moottorin ylikuumenemisen vuoksi.	Puhdistaa kuljetin ilmavirta. Tuuleta tilat.
Kompressorin pysähtyy useiden käynnistysyritysten jälkeen.	Lämpösuojan aktivoituminen moottorin ylikuumenemisen vuoksi (irrota käytön aikana, liian alhainen syöttöjännite).	Aseta painekeytkin asentoon "I". Tuuleta tilat. Odota muutama minuutti, niin kompressorin käynnistyy itsestään. Poista kaikki virtajohdon jatkojohdot.
Kompressorin ei ja varoventtiili aktivoituu.	Kompressorin epäsäännöllinen toiminta tai painekeytkimen vikaantuminen.	Irrota pistoke ja ota yhteys tekniseen tukikeskukseen.

Kaikki muut huolto- ja kunnossapitotyöt on teetettävä valtuutetulla teknisellä huoltopalvelulla alkuperäisiä varaosia käyttäen. Koneen virheellinen käsittely voi altistaa käyttäjän vaaroille ja johtaa takuun raukeamiseen.



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net